

BAJO LA PRESIDENCIA DEL CAUDILLO SE INAUGURO EN CORUÑA LA UNIVERSIDAD LABORAL DE ORIENTACION MARITIMO-PESQUERA

También presidió S. E. la clausura del Consejo sindical del Noroeste

Franco, "doctor honoris causa"
por la Facultad de Ciencias compostelana
En todas partes el Jefe del Estado fue aclamado entusiastamente

La Coruña. — Su Excelencia el Jefe del Estado inauguró este mediodía la Universidad marítima - laboral "Francisco de Asís", construida en El Burgo, a unos ocho kilómetros de La Coruña.

El Caudillo llegó al recinto de la Universidad acompañado por el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Trabajo, Marina, Justicia y Obras Públicas, siendo recibido en la explanada situada delante del edificio, por las autoridades y representaciones coruñesas.

En dicha explanada se habían congregado más de 20.000 personas, especialmente pertenecientes a las 27 Cofradías de pescadores y que exhibían levendadas alusiones al acto que se iba a celebrar y saludando al Jefe del Estado.

Al llegar el Caudillo al recinto de la Universidad se dispararon bombas de pañuelo y los miles de asistentes prorrumpieron en vítores y aclamaciones.

El Jefe del Estado asistió en la capilla a la bendición de las instalaciones, en el que ofició el cura párroco de Vilaboa, auxiliado por curas párrocos de las parroquias limítrofes.

Después de un recorrido por el recinto, el Jefe del Estado salió hacia la plaza de acceso a la Universidad, donde se había instalado un estrado cubierto sobre el que se situó el Caudillo, vicepresidente del Gobierno y ministros.

Inmediatamente después el ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria, pronunció un importante discurso en el que destacó la labor social que viene realizando España en favor de los trabajadores y especialmente de los hombres de mar.

El ministro aludió a la política social y a la necesidad de preparar a nuestros hombres para un futuro mejor de la Patria, agradeciendo a Su Excelencia el Jefe del Estado, el impulso dado a esta labor del Gobierno y el que se haya dignado presidir el acto inaugural.

Al terminar sus palabras el ministro, se levantó Su Excelencia el Jefe del Estado e inmediatamente se oyeron gritos de ¡Viva Franco! y una ovación constante, hasta que el Caudillo inició sus palabras.

El Caudillo, al referirse al acto y significación del mismo, recordó que España es una nación eminentemente

marinera y que la labor social que viene realizando el Gobierno, constituye la antorcha de este luminoso itinerario, en cuya meta España puede considerarse la primera y la adelantada.

Mientras pronunciaba el discurso, el Jefe del Estado se vio interrumpido en muchas ocasiones por vítores y aclamaciones que se hicieron más patentes al abandonar Su Excelencia el recinto de la Universidad Laboral, orgullo hoy de España, ya que es la primera Universidad de

(Pasa a tercera página)



La Coruña. — El Caudillo, acompañado de varios ministros del Gobierno, en el acto de bendición por el Cardenal Quiroga Palacios, de las instalaciones de la Granja Avícola Modelo de Girtamo, en la mañana de hoy. — (Telefoto Cifra)

Mañana, apertura de la tercera sesión del Concilio Ecuménico El Papa celebrará misa con 24 Prelados, entre ellos el Cardenal Larraona y el Dr. Morcillo

No podrá desplazarse a Roma monseñor Beran

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad el Papa Paulo VI, regresó hoy al Vaticano desde su residencia veraniega de Castelgandolfo, con el fin de preparar la solemne apertura de la tercera sesión del Concilio Ecuménico Vaticano II el lunes próximo.

Los prelados católicos llegan a la Ciudad Eterna desde todos los puntos del Mundo para asistir a la sesión del Concilio, en la que se reunirán 2.500 dignatarios de la Iglesia en la basílica de San Pedro.

El Sumo Pontífice inaugurará la tercera sesión del Concilio con un rito que no tiene precedente: celebrará la santa misa con 24 Prelados.

PRELADOS ESPAÑOLES EN LA CEREMONIA DE APERTURA

Ciudad del Vaticano. — En la lista de Padres conciliares que participarán en la misa papal celebrada con la que se inaugurará la tercera sesión del Concilio el próximo lunes, figuran el Cardenal Tisserant, el Cardenal Giacomo Lercaro, arzobispo de Bolonia; el Cardenal Arcadio Larraona, prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos y monseñor Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá.

EL ARZOBISPO DE PRAGA NO VA A ROMA

Viena. — El arzobispo de Praga, monseñor Josef Beran, ha declarado hoy en una conversación telefónica, que el régimen comunista de Checoslovaquia le había impedido asistir a la tercera sesión del Concilio.

Monseñor Beran, que vive en estado de semi-detención en el pueblo de Vozice, dijo que las autoridades mantienen que está fuera de cuestión para él asistir al Concilio, porque actualmente no ejerce sus funciones arzobispales.

El arzobispo de Praga cuenta 75 años y fue liberado el pasado año, después de haber pasado cerca de 14 años en prisión. — Efe.

REPRESENTACION COPTA

Alejandro. — El Patriarca Kirolos VI ha decidido enviar una representación de la Iglesia copta al Concilio Ecuménico, al que asistirán en calidad de observadores los Padres Marc Ilia y John Gerges. — Efe.

S. S. PRESENCIARA LOS DEBATES

Ciudad del Vaticano. — El Romano Pontífice presenciara los debates de la tercera sesión del Concilio a través de un circuito cerrado de Televisión al igual que lo hizo su antecesor Juan XXIII.

CANONIZACION

Ciudad del Vaticano. — La Congregación Consistorial ha anunciado que 22 mártires africanos serán canonizados el 26 de Septiembre en la Basílica de San Pedro.

Charles Lwanga, Mathew Kamba Marumba y otros veinte compañeros mártires fueron asesinados entre 1885 y 1886 en Uganda por salvajes enemigos del cristianismo. Fueron beatificados colectivamente por el Papa Benedicto XV el 28 de Junio de 1920.

La Congregación de Ritos aceptó en 1941 las curas milagrosas de las hermanas María Luisa Griblet y Rachilde Buch y las acreditó como obra de la intercesión de los mártires de Uganda. — Efe.

El arzobispo de la diócesis a Roma

Antes, efectuó una visita de despedida a la Catedral

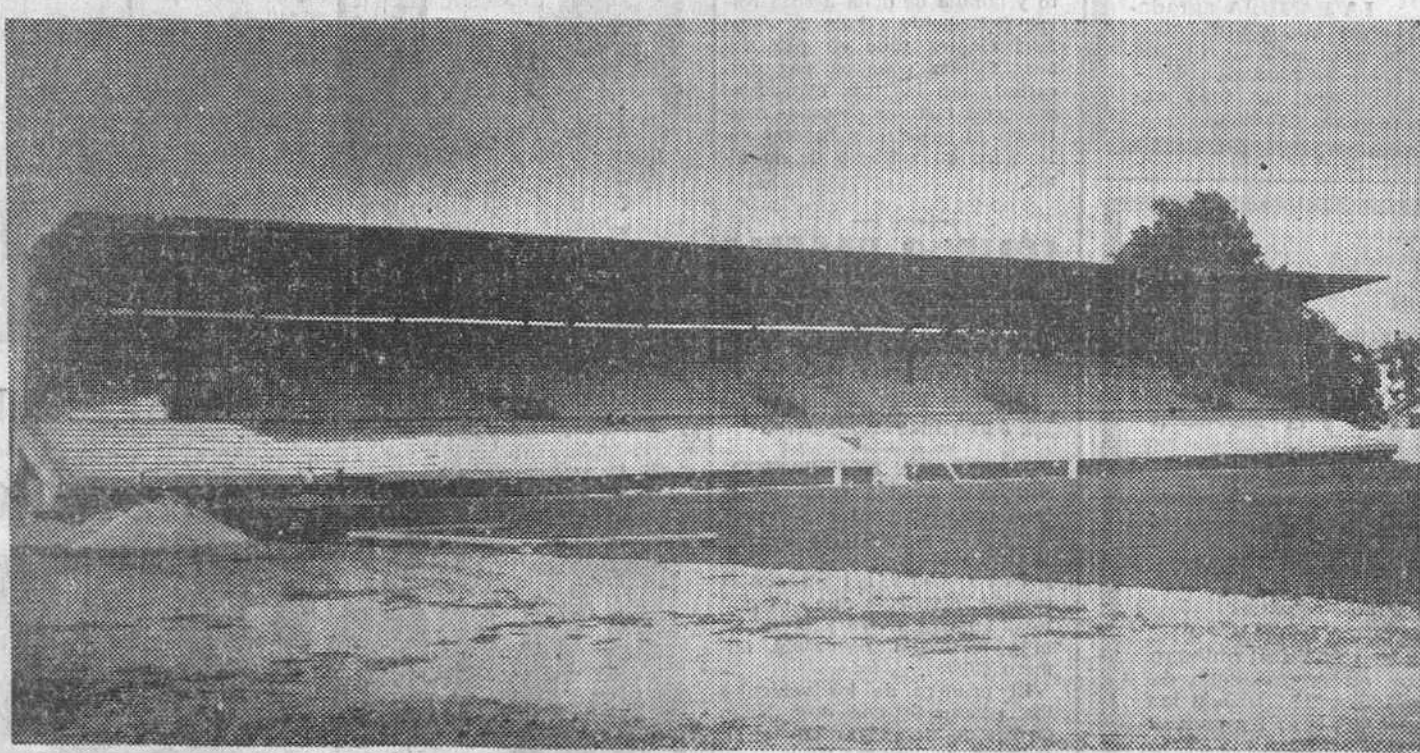
Ayer, a las ocho y media de la mañana, el Arzobispo de la diócesis, Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez, acudió a la S. I. Catedral a despedirse del Santísimo Cristo de Burgos y de Santa María la Mayor, ante cuyos altares oró unos momentos.

A la puerta de la entrada principal del Templo Metropolitano esperaba a Su Excelencia. Rvdmo. una comisión capitular que recibió, acompañó y despidió al Prelado al salir de la Catedral camino de Madrid.

Por la tarde tomó el avión para Roma con el fin de asistir a la inauguración de la III Sesión del Concilio Ecuménico Vaticano II, que comenzará mañana. Lo acompaña el M. I. Sr. Don Nicolás López Martínez, canónigo y profesor de Teología Dogmática en el Seminario Metropolitano.

Hoy partirá también hacia la Ciudad Eterna, monseñor Leuona, obispo de Vagada y superior general del I.E.M.E. y vicepresidente de la Comisión conciliar de Misiones.

Hoy se inaugura el Estadio Municipal de "El Plantío"



Burgos, que durante tantos años ha anhelado por la posesión de un estadio deportivo digno de la categoría de nuestra ciudad, vivirá hoy la grata jornada inaugural del nuevo campo de deportes municipal de "El Plantío". A las doce y media de la mañana serán bendecidas las instalaciones y por la tarde, con el encuentro de Segunda División Burgos-Indauchu, serán inauguradas oficialmente las instalaciones del recinto. En nuestro grabado ofrecemos una perspectiva general de la tribuna. — (Fot. FEDE).

(En séptima página, amplio reportaje sobre el nuevo estadio de "El Plantío")

ATENTADO EN NUEVA YORK CONTRA ROBERT KENNEDY

Fue arrojado un petardo cuando pronunciaba un discurso en Broadway

No hubo heridos a causa del incidente

Nueva York. — Robert Kennedy, hermano del que fue presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy, ha escapado de un atentado esta mañana cuando pronunciaba una alocución en una esquina de Broadway y calle 89 de esta ciudad.

Una pluma estilográfica conteniendo un explosivo fue lanzada en dirección del ex-ministro de Justicia desde la ventana de un apartamento. La policía ha declarado que la estilográfica estalló a poca distancia de Robert Kennedy. No ha habido heridos.

Robert Kennedy que se presenta a senador por el Estado de Nueva York no interrumpió su discurso y ha seguido su recorrido electoral.

El ruido de la explosión hizo creer a muchas personas que se trataba del ruido de un escape de automóvil. Ha sido abierta inmediatamente una investigación.

MAS DETALLES DEL ATENTADO

Nueva York. — Se tiene más detalles del atentado contra Robert Kennedy ocurrido en esta ciudad mientras pronunciaba un discurso electoral en una esquina ante varios cientos de personas.

La policía, después de registrar la zona donde estalló el artefacto, lanzado desde un apartamento atribuyó el hecho a un explosivo colocado dentro de un bolígrafo, pero más tarde los detectives determinaron que se trataba de un petardo de unos cinco centímetros de longitud que, al parecer procedía de un piso alto de un edificio de apartamentos.

El edificio en cuestión tiene quince pisos y en la planta baja se halla el "New Yorker Movie Theater", en cuya marquesina estalló el petardo.

Kennedy se encontraba a unos 18 metros del lugar de la explosión acompañado de su esposa, Ethel, y de uno de sus hijos, Joseph, de 11 años de edad, se había congregado gran cantidad de público en el recorrido que Kennedy hizo a pie entre las calles 89 y 90.

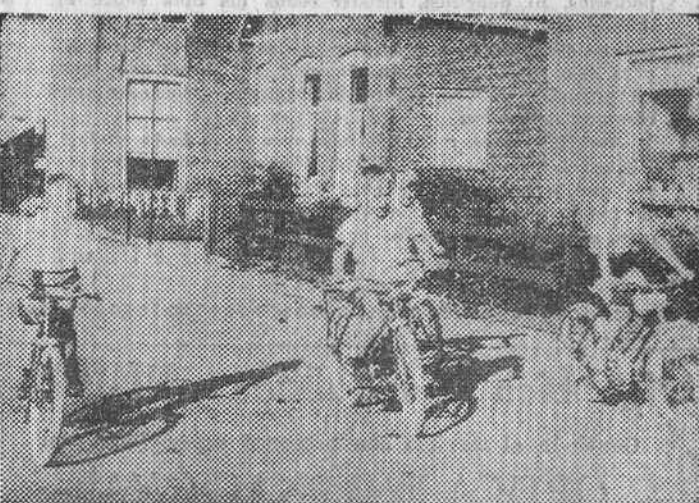
La policía había tomado precauciones en el recorrido que debía realizar Robert Kennedy, habiéndose colocado barreras en Broadway para contener a la muchedumbre y evitar accidentes. La circulación había sido en parte desviada para evitar embottellamientos.

NO HAY "JUEGO LIMPIO" A PESAR DEL ACUERDO PREVIO

Washington. — Los presidentes de los partidos republicano y demócrata han firmado un compromiso "juego limpio" en la campaña electoral, pero poco después los republicanos acusaron a los demócratas de emplear tácticas equivocadas.

Dean Burch, presidente republicano y John M. Bailey, presidente del partido demócrata, han suscrito un código de ética de las prácticas electorales, en el curso de una conferencia de Prensa, pero no pasó mucho tiempo sin que surgieran discrepancias.

Los cuatrillizos van a la escuela



Meint, Willem, Dirkje y Ytje (las dos últimas niñas) Lautenbach, los cuatrillizos de la aldea holandesa de Deinum, en la provincia de Friesland, se dirigen a la escuela por primera vez montados en sus bicicletas. Los cuatrillizos tienen ya cinco años. — (Fot. Fiel)

Alerta general en Indonesia ante las actividades de guerrilleros

Acuerdo turco-griego para investigar sobre las necesidades de víveres de los turco-chipriotas

Yakarta. — Indonesia ha puesto en estado de alerta a sus 21 millones de voluntarios anti-malasos la pasada noche ante una posible acción "relacionada con el aumento de las actividades de los enemigos de Indonesia".

La alerta se ha producido al tiempo que convergen sobre Malasia refuerzos militares aéreos y navales británicos para proteger a la Federación constituida hace un año y que Sukarno ha prometido "aplazar".

ACUERDO TURCO-GRIEGO

Atenas. — Los Gobiernos griego y turco se han puesto de acuerdo para que una comisión presidida por un representante del general Thimaya investigue las necesidades de víveres de los pueblos turcos de la región de Kokkina, los cuales, según el Gobierno de Ankara, padecen un bloqueo económico.

PETICION RECHAZADA

Berlin. — Los comunistas alemanes han rechazado hoy una petición de los funcionarios alemanes occidentales para que se efectuase un cambio en los formularios que deberán ser contestados por los berlineses occidentales que deseen obtener un permiso para cruzar el muro.

A pesar de las diferencias de forma se cree en Berlín que se firmará en breve un nuevo acuerdo.

Burundi cierra sus fronteras con el Congo

Refuerzos a varias ciudades congoleñas amenazadas por los rebeldes

Leopoldville. — Burundi que había sido acusado por Tshombe de ayudar a los rebeldes, ha cerrado sus fronteras con el Congo, según se dice en los medios bien informados de esta capital.

REFUERZOS

Leopoldville. — Tropas de mercenarios blancos han ocupado posiciones defensivas en dos localidades ante la amenaza de ataques rebeldes.

Un grupo de mercenarios ha salido para Albertville para reforzar a la policía congoleña mientras que otro grupo marcha hacia Coquilhatville para reforzar las unidades del ejército congoleño.

Informes recibidos de Albertville indican que los rebeldes avanzan en algunas localidades sin encontrar resistencia ya que las poblaciones escapan a refugio en los bosques.

También mercenarios blancos apoyan al ejército congoleño en las operaciones contra los rebeldes en Fizi y Uvira, en la provincia de Kivu.

Fuentes allegadas al cuartel general congoleño informan que el tercer y el cuarto grupo del ejército congoleño convergerán en Uvira la semana próxima para lanzar una gran operación de limpieza de toda la zona.

Las industrias agrícolas tendrán analoga preferencia que los "Poles"

Sin cultura ni bienestar no hay posibilidad de libertades

Palabras de Franco en Coruña y Santiago

DISCURSO DEL CAUDILLO EN LA UNIVERSIDAD LABORAL DE LA CORUÑA

Sólomente unas palabras para saludar en vosotros a todos los españoles, a todas las clases campesinas y marineras españolas, tan bien representados por vosotros.

Habéis oído las palabras caídas de nuestro ministro de Trabajo y sus inquietudes y empeños en la elevación de los trabajadores y en la exaltación de su cultura. Yo solamente os pido una cosa a los hombres viejos, a los que pensáis canas; que comparéis nuestro régimen y sus realidades con el mundo anterior que nosotros recibimos como herencia, con aquel sistema liberal que pregona la libertad en la práctica la negaba, porque, como nos recordaba, si no hay cultura ni bienestar, no hay posibilidades de libertades. (Grandes aplausos).

Los que entre vosotros formáis entre hombres de mar, sabéis muy bien cuál es el futuro de las embarcaciones en que sus tripulantes actúan peleados y en plena discordia. Y esto es lo que pasa en España. La nave de nuestro Nación con su tripulación en constante enfrentamiento y discordia. Urga cambiar el sistema, si queremos salvarnos, tenemos que cambiar el sistema, si queremos de llevar a puerto seguro. Y de aquel sistema de dejar hacer, que era no hacer nada, hemos pasado a responsabilizar a los gobernantes en el futuro de la Nación. Y este futuro no se conseguirá sin la unidad y sin la disciplina, si no se edificaba sobre principios nacionales, sociales y espirituales, y la justicia social no reinaba en nuestra sociedad. Y vosotros sois testigos de cómo, desde la propia Cruzada, nos ocupamos de ello, cuando hasta nosotros llegaba el eco doloroso de nuestras costas o los sufrimientos de nuestros trabajadores y pescadores.

Yo me acuerdo de uno de los primeros actos sociales celebrado en esta provincia, en el pueblo de Cayón, en que se peña con angustia o ilusión nada más un camión, una grúa para elevar sus barcos a tierra y un pequeño tramo de carretera, a lo que acudimos con solicitud y realizamos aquella vieja aspiración de una vida mejor, mantenida por generaciones, dando esa pequeña satisfacción a un pueblo de que pudiera desarrollar su vida sin las angustias y atenuación de la muerte y del naufragio. (Grandes aplausos).

En nuestro frecuente peregrinar por las costas españolas hemos ido recibiendo el anhelo de los pescadores y de los pobladores de esta costa y hemos conocido de sus angustias y de sus aspiraciones. Y a todos hemos ido poniendo remedio no solamente su antes misera habitación, sino mejorando sus puertos de refugio y, lo que es todavía más importante, estimulando la mejora de sus embarcaciones, a través del crédito pesquero y que viene haciendo posible esta renovación.

Nuestro Movimiento proclamaba que España había de vivir, cara al mar. Y esto es ya hoy una realidad. Y procuramos no sólo la modernización de nuestros barcos, si no también de nuestros técnicos, de la formación de nuestros hombres. Una gran parte de nuestra población está en las costas y la mayoría de sus hombres integran la población marinera. Somos el país de más solera marinera,

(Pasa a tercera pág.)

Postal

Los barrios extremos

BURGOS se ha agrandado, en su núcleo urbano, considerablemente.

Hoy es corazón de la ciudad aquello que aún no hace muchos años constituía no ya las afueras sino un extra-radio específicamente considerado como tal, al punto de que, salvo contadas excepciones, llegarse hasta las barriadas de casas baratas de la calle de Francisco Salinas —pongamos por ejemplo— o pasar del cuartel de Artillería representaba un exceso nada frecuente.

Por fortuna, han pasado aquellos tiempos y la ciudad ha sufrido una expansión extraordinaria. Vivien- das y más viviendas —desde el barrio anexionado de Gamonal hasta la barriada «Yague», por un lado y la zona de Los Vadiños a la de «Los Alfareros» y carre- tera de Arcos— dan fe de ese crecimiento que a todos nos satisface.

Más es el caso que ello creó multitud de problemas, entre ellos dos, fundamentales: el de incrementar los servicios de limpieza en forma tal que lleguen a todas partes y con el debido rendimiento y eficacia y el de aumentar, asimismo, la dotación de la Policía municipal, a fin de que su interesante y adecuado cometido no sea meramente nominal, como el otro, a los efectos de que estamos ocupándonos.

Con frecuencia recibimos cartas lamentándose de esa realidad nada halagüeña, referida a los barrios extremos de la población. Y la verdad es que si no podemos, ni debemos, insistir todos los días sobre el mismo tema, creemos sinceramente, que de vez en cuando no está de más pedir un poco más de atención para esas zonas, un tanto alejadas del centro pero que no por ello pueden estar virtualmente desatendidas, como hasta ahora.

Atención, pues, a esos barrios extremos de la ciudad. Diríamos más, preferente atención para esos burgaleses que, a las incomodidades y molestias de su aleja- da residencia, tienen que sufrir, ade- más, esas otras derivadas de los ma- les a que hemos aludido.

BURGENSE

Oiga bien con audífonos PHILIPS

Continúa el servicio con personal especializado en

OPTICA INTERNACIONAL

GUILLERMO FRUEBECK

Espolón, 30

De los Centros oficiales

INFORMACION MILITAR

DESTINOS. — Se destina a la Subsecretaría del Ministerio del Ejército al teniente coronel de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don Manuel Martín Crespo, del Regimiento del Arma número 63 y a la Compañía de Sanidad Militar de la provincia de Iruia al teniente practicante don Fernando Corcón Puig, de la Academia de Ingenieros del Ejército.

DELEGACION PROVINCIAL DE LA SECCION FEMENINA

REGRESO. — Mañana, llegarán procedentes del albergue que tiene la Sección Femenina en Pío de Llanes (Asturias), la niñas de nuestra capital y provincia, después de haber disfrutado de 20 agradables días de vacaciones en convivencia con niñas de distintos puntos de la Península.

DELEGACION DE HACIENDA

LIBRAMIENTOS. — Angel Juarros Fernández, Fernando J. Ortiz Aparicio, Nemesio Gallego, Angel Diego Ortiz, Benito de la Villa Gil, Hermilio García Santo Domingo, Luis Gutiérrez, José San Martín Gimeno, Víctor Alonso Bravo, Germana Rojo Moreno, Iberduero S. A., Candida Pérez, Fernando Aparicio López, Francisco J. Prieto, Luciano José Pérez Pedro de las Moras, Adolfo Cadavid Miguel, José Herro- ro Miguelérez, Constantino del Hierro, Julián Gómez Lázaro y Juan Gómez Lázaro.

CRUCIA

La mejor máquina para géne- ros de punto Marmotor del mercado. PESETAS 37.500 Y manuales rematadoras y bobinadoras General Primo de Rivera, 7 MADRID (5)

DELEGACION ADMINISTRATIVA PROVINCIAL DE EDUCACION NACIONAL

PREMIOS AL MAGISTERIO DE LA PROVINCIA. — Se ad- vierte a todos los maestros a quienes les ha sido concedido el premio, en su día convoca- do por el Ministerio de Educa- ción Nacional, que deberán pre- sentarse en esta Dependencia y a las horas normales de ofi- cina, antes de las doce de la mañana del próximo día 15.

AYUNTAMIENTO

QUINTAS. — Se recuerda a los mczos del reemplazo de 1964, que no hayan hecho su presen- tación en el Negociado de Qui- ntas de la Secretaría municipal, para hacerse cargo de la car- tila militar, la obligación que tienen de efectuarla, a los efec- tos indicados, dentro de la se- mana entrante.

LA SEÑORA

El novenario de mis- sas que dará comienzo mañana, lunes, día 14, a las 11 de la mañana, en la parroquia de San Lorenzo y de rosarios que comiencen en la misma fecha y la mis- ma parroquia a las ocho menos cuarto, se- rán aplicadas por el eterno descanso de

LA SEÑORA

Doña Jesusa Navas Zabalbeitia

(Viuda de Juan Sáiz Gómez)

Que falleció el día 8 de los corrientes

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agrade- cerán a sus amistades la asistencia a dichos actos de piedad, antici- pándose las más ex- presivas gracias.

EL SEÑOR

DON EUGENIO MARTINEZ RODRIGO

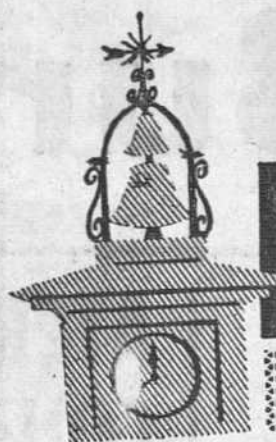
Ha fallecido el día de ayer, a los 63 años, confor- tado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus desconsolados hijos, Marconilla, Eugenia, Joa- quina, Concepción (ausente), Gregorio y Bienvenida; hijos políticos, Vicente Arnáiz, Eutimio Díez, Ede- sio Sancho y Mercedes Santamaría; nietos; hermanos, Vitaliano, Natalia, Secundina, Dolores, Julia y Be- nedicta; hermanos políticos, sobrinos y demás familia

Ruegan a sus amistades la asistencia al entierro y funeral que se celebrará hoy, en la parroquia de SAN JUAN BAUTISTA (BARRIADA YAGÜE), a las DOCE Y MEDIA, anticipándose las más expresivas gracias.

Burgos, 13 de Septiembre de 1964.
Casa doliente: Carretera Nueva núm. 53 (Barria- da Yague).



BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

CO. — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Ci- vil las siguientes inscripciones:

Nacimientos: José María Cas- tilla y Marañón, María Belén Izquierdo y Peña, José Javier Castillejo y Franco, Fernando Ortúñez y Río, Román Antonio Presa y García, José Javier Ol- medo e Ibáñez, María Luisa Serrano y López, Luis María Pérez y Pérez, Oscar Marcos y Cámara y Rosaura Gutiérrez y Martínez.

Fallecimientos: Raúl Cadiñanos y Bercedo, de Burgos, un mes; Francisco Lesmes y Corbado, de Arlanzon, 53 años.

Auxiliar administrativo

Se precisa para im- portante Empresa, diri- girse enviando historial al núm. 315. Publicidad ALAS. Almirante Boni- faz, 3. (Registrado O. Colocación núm. 782).

NOMBRAMIENTOS.

— Ha si- do nombrado subinterventor del Banco Español de Crédito en esta plaza don Valentín Zamo- ra Catalán y apode.ado don Je- sús Domingo García, que hasta la fecha venían desempeñando, respectivamente, los cargos de apoderado y jefe de servi- cio.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

ELECTRICISTAS

Se necesita oficial y apren- diz adelantado electricistas. ELECTRA-AUTO, Vitoria, 55 (Registrado Oficina de Co- locación núm. 787).

FARMACIAS DE GUARDIA.

Atienza, Laim Calvo, 19; Sáinz Gómez, Vitoria, 47 y Domingo Barrio Gimeno, 30.

Mañana lunes, Torrijó, Aran- da de Duero, 6; G. Iglesias, Avenida del Cid, 6, y Mateo, Vitoria, 16 (Gamonal).

EL DOCTOR CASTROVIEJO, reanuda s consulta.

INSTALACIONES ELECTRI- CAS. — Por la Delegación pro- vincial de Industria, ha sido autorizada «Vitoriana de Elec- tricidad, S. A.» para instalar un centro de transformación y línea de transporte de energía para servicio del silo en Treviño.

TRANSISTORES

Desde 1.000 Ptas Primeras marcas. Un año garantía Plazos y contado.

COMERCIAL VELO MOTO

EL CUPON PRO-CIEGOS. — En el sorteo celebrado el día de ayer, resultó premiado con 500 pesetas, el número 741 y con 50 pesetas, todos los números terminados en 41.

Coches sin conductor

GARAJE TURISMO

GRATITUD. — Los hijos, nie- to y familia de doña Jesusa Na- vas Zabalbeitia, viuda de Juan Sáiz Gómez (que en paz des- canse), dan las más expresivas gracias a cuantas personas asis- tieron al entierro y funeral ce- lebrados en sufragio de su al- ma.

COMPRO PARCELA

Para construir viviendas Dirigirse núm. 727. ALAS. Almirante Bonifaz, 3

ACCIDENTE DE TRAFICO.

Alrededor de las cinco de la tarde de ayer y en el kilómetro 223,800 de la carretera general Madrid - Iruia, término munici- pal de Cogollos, colisionaron el camión matrícula de Ciudad Real número 13.776 y la furgoneta matrícula Barcelona nú- mero 201.737.

El primero de los vehículos iba conducido por José Nieto Ortega, de 24 años, residente en Daimiel, que resultó ileso.

Al volante de la furgoneta iba Maximino Barrio Barrio, de 37 años, a quien acompañaba su hermano Roque, de 40. Ambos

casados, carteros, con residen- cia en Madrid. Los dos resul- taron gravemente lesionados, por lo que inmediatamente fue- ron trasladados a nuestra ciu- dad e ingresados en la clínica de San Juan de Dios, cuyos facul- tativos apreciaron a Maximino, hundimiento de torax, fractura abierta de húmero izquierdo, fractura de húmero derecho, fractura de pelvis y otras con- tusiones y erosiones diversas. Tan gravísimo era su estado, que falleció, aproximadamente, a las dos horas de haber sido hospitalizado.

El otro hermano, Roque, su- fre fractura cuello escapula, fractura de metacarpanos de la mano derecha y fractura abier- ta de huesos propios de la na- riz, de pronóstico grave.

SE OFRECE JOVEN 27 AÑOS

on formación y estudios su- periores, conocimiento de va- rios idiomas, don de gentes y experiencia en dirección de pequeña industria. Informes esta Administración

F. Martín Marassa

Médico Odontólogo reanuda su consulta. — Madrid, 4, 1.º derecha.

RINA ENTRE DOS PASTO- RES. — Por cuestiones de tipo particular, discutieron entre sí, en Sotopalacios, los pastores re- sidentes en dicha localidad, Juan Hernández Martínez, de 20 años

y Nicolás Serrano Hortigüela, de 16.

De las palabras pasaron a los hechos, agrediendo Juan a su convecino, con un palo que lle- vaba y ocasionándole herida con- tusa en región frontal y conmo- ción cerebral, de pronóstico grave.

VENDO D. K. W.

BUEN USO
Teléfono, 6946

ATROPELLADO POR UN CARRO. — En la clínica de Nuestra Señora del Carmen se encuentra hospitalizado, Victo-

rino Juárez Martín, de 51 años, casado, con domicilio en la ca- lle "C", número 19, de la Ba- rriada Yague.

Al parecer, conducía un ca- rro tirado por una caballería que, al espantarse, le hizo caer, siendo atropellado por el carro. El hecho se produjo en Ga- monal.

Los facultativos de dicha clínica que le asistieron, diagnos- ticaron fractura de cuerpo de omóplato por debajo del cuello quirúrgico y fractura de segun- da y tercera costillas de he- mitorax derecho, de pronóstico grave.

Trasladado el herido a nues- tra capital, fue internado en la clínica de Nuestra Señora del Carmen.

TRANSPORTISTAS CON CAMIONES APTOS

Facilito carga desde pue- blos periferia Burgos a Mi- randa de Ebro, Mercancia: Paja en fardos. Precio por tonelada: 180 ptas. Pago del transporte: A la recepción del justificante de entrega.

Horario cargue y descar- gue: de 7 mañana a 7 tarde. Informes: En Burgos, Pla- za Vega, 9, bajo. Tl. 4574. — En Briviesca: Hijos Angel Rubio.

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observa- torio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana 691,4; a las dos de la tarde, 691,1; a las siete de la tarde, 689,8.

Temperatura ambiente. — Má- xima, 30,6 grados a las 16,45 horas; mínima, 14,8 grados a las 6,15 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E- 10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, SW-10,3 kilómetros; a las siete de la tarde, SW- 3,6 kilómetros.

Lluvia, 3,2.

Humedad, 28.

MORADILLO



le ofrece cientos de tallas para vestir en el acto

AMERICANAS SPORT PANTALONES TERGAL TRAJES PARA OTOÑO

La etiqueta

MORADILLO

es el mejor elogio para sus prendas de vestir

TRAJES DE OTOÑO PARA TODOS EN

MORADILLO

Plaza de Vega, 31

BURGOS

Teléfono 5740-662



Del DIARIO DE BURGOS co- rresponente al jueves 13 de Septiembre de 1964

EN la iglesia de Santa Agueda se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Gloria Antón Gallardo y don Manuel Rivera Ibáñez. * LAS temperaturas extremas fueron de 26 y 9 grados.

El cruce más seguro es el más protegido. Siem- pre que exista elije un oaso con semáforo e guardia.

Nuevo ciclo de conferencias sobre Productividad Industrial Comenzarán mañana en la Cámara de Comercio

La Delegación Centro- La vante de la Comisión Nacional de Productividad Industrial, va a continuar con el desarrollo de sus actividades en nuestra provincia, y después de las peticio- nes recibidas, a cuyo efecto ha establecido el siguiente progra- ma de Cursos para empresarios, directivos y técnicos:

14 de Septiembre. Comienzo del Curso de mejora de méto- dos de trabajo.

28 de Septiembre. Curso de control de costes.

19 de Octubre. Curso de or- ganización y dirección de em- presas.

2 de Noviembre. Curso de me- jora de métodos de trabajo.

16 de Noviembre. Curso de valoración de puestos de traba- jo, salarios e incentivos.

30 de Noviembre. Curso de dirección comercial y política de ventas.

Todos los Cursos tienen una duración aproximada de cin- cuenta horas, distribuidas en sesiones de dos a cuatro horas di-arias según previo acuerdo a es- tablecer con los asistentes.

Las inscripciones se reciben en esta Cámara de Comercio, en cuyos locales se desarrollarán los Cursos, y en la que también se proporciona información deta- llada, programas, etc.

Calificación moral de espectáculos

COLISEO. — "Lo que el viento se llevó" (3 R).

AVENIDA. — "Tiempo de amor" (3) y "Pánico infinito" (3 R).

CORDON. — "La moni- ta siniestra" (2).

CALATRAVAS. — "La puerta de las siete cerraduras" (3) y "Vivir es lo que importa" (3).

GRAN TEATRO. — "La casamentera" (3) y "La colina de los diables de acero" (3).

REX. — "Torreón Ci- ty" (2) y "El milagro de los lobos" (2).

ASTORIA. — "Cinco marinos contra cien chicas" (3) y "Vacaciones en Acapulco" (3).

CONSULADO. — "Esa clase de amor" (3 R) y "Hermosa mentira" (3 R).

GOYA. — "FBI contra Scotland Yard" (3 R).

1. niños; 2. mayores de 14 años; 3. mayores de 18 años; 3-R. mayores de 18 años con reparos y gravemente peligrosos.

TEATRO AVENIDA

MANANA, LUNES Compañía de comedias RAMON CLEMENTE

presenta a ANTONIO GARISA en su más portentosa creación

"NOS VENDEN EL PISO"

ESTRENO de Alfonso Paso ¡La obra con la que reirá más y de manera distinta!

500 REPRESENTACIONES EN MADRID 2 UNICOS DIAS

Localidades a la venta

El Caudillo en Galicia

(Viene de primera página)

orientación marítimo-pesquera que se construye en nuestro país.

Entre las leyendas que alzan los representantes de las cofradías de pescadores de esta zona las siguientes: "Mugia saluda al mejor ti-monel de España"; "Finiste-monel de España"; "Siempre con Franco, te agradece este venturoso para la familia pescadora"; "Si obras son amores, esta colma nuestra esperanza"; "Caudillo, gracias por esta nueva obra para nuestros hijos".

Numerosos gallardetes adornaban el recinto de la Universidad y sus alrededores destacando el alto mástil de un barco mercante que se levantaba en la explanada de acceso. Encaramados a sus cuerdas había decenas de marineros que siguieron atentamente las palabras del Jefe del Estado y del ministro del Trabajo.

Al terminar el acto, Su Excelencia fue despedido por las autoridades y representaciones coruñesas entre los aplausos y vitores de la multitud que se había congregado en la plaza de acceso y sus alrededores.

Se calcula que unos 400 autocares procedentes de todos los puntos de la provincia coruñesa llegaron esta mañana al recinto de la Universidad. Centro que empezará a funcionar oficialmente el día 2 del próximo Octubre.

★

La Universidad Laboral de La Coruña, de carácter marítimo-pesquero, primer centro de esta índole, está enclavada en una finca de 500.000 metros cuadrados, de los que la Universidad Laboral ocupa 50.000 metros cuadrados; y otro tipo de dependencias, 30.000. Los gastos de construcción y urbanización han ascendido a un total de 67.427.922 ptas.

En una nave o gran aula de la Universidad está montado todo el mecanismo de un buque, donde los alumnos, sin moverse, adquieren el conocimiento práctico que corresponde a sus especialidades.

El costo previsto del curso escolar asciende a pesetas 32.200.000.

Alumnado: 312 internos, a 30.000 ptas. por beca; 700 medio pensionistas, a 25.000 ptas. por beca y 300 externos a 18.000 ptas. por beca, lo que hace un total de 1.312 alumnos.

Estas becas son integrales, cubren totalmente los gastos de los alumnos (viajes, estudios, material escolar, manutención, vestidos, etc.). Se evita que el alumno ocasione el más mínimo gasto a su familia.

El número de alumnos es susceptible de un notable aumento en cursos sucesivos.

HOMENAJE DE LA UNIVERSIDAD COMPOSTELANA

Santiago de Compostela.—Hoy ha vivido la ciudad del Apóstol una histórica jornada, de gran fervor y entusiasmo patriótico, en torno a S. E. el Jefe del Estado, quien, acompañado del vicepresidente del Gobierno y de varios ministros, presidió en el paraninfo de la Universidad, la sesión de clausura del I Consejo Económico Sindical del Noroeste.

La noticia de que el Caudillo presidiría la sesión de clausura, hizo que los empresarios y productores de distintas ciudades y pueblos de Galicia, se dirigieran a Santiago de Compostela, en largas caravanas automovilísticas, lo cual, en pocas horas, dio a la ciudad un aspecto de desbordante animación, las vías de acceso estaban engarzadas con bandoleros y gallardetes, y en varias avenidas se alzaban arcos de triunfo saludando al Generalísimo Franco.

A partir de las seis de la tarde, las calles que había de recorrer el Jefe del Estado y su séquito, aparecieron abarrotadas de público, destacando gran número de pancartas con ósivas salutaciones al Caudillo. El pueblo en masa se lanzó a la calle para recibir con indescriptible entusiasmo, expresando al Generalísimo su lealtad y cálida gratitud por los recientes acuerdos adoptados en el último Consejo de ministros y que abren para Santiago horizontes de inculcable valor.

Su Excelencia el Jefe del Estado llegó a las siete de la tarde.

En la calle de San Cayetano esperaban a Su Excelencia el alcalde, quien le dio la bienvenida en nombre de la ciudad. En medio de entusiásticas aclamaciones el gentío aplaudió a largo del recorrido, el Jefe del Estado se dirigió en primer lugar a la zona de la Ciudad Universitaria para visitar la Facultad de Ciencias, donde fue recibido por el vicepresidente del Gobierno, ministros de Educación Nacional, secretario general del Movimiento, de Mari-n. Obras Públicas y Trabajo, rector de la Universidad y clausura de la Facultad de Ciencias.

El gentío congregado delante de la Facultad de Ciencias proclama en grandes aplausos y en que el Jefe del Estado desfiló del automóvil y se dirigió al grupo formado por los ministros y la representación

universitaria, a cada uno de los cuales estrechó la mano. El Jefe del Estado recorrió durante media hora los laboratorios, aulas y otras dependencias de la Facultad de Ciencias, pasando nuevamente a su automóvil para trasladarse al edificio central de la Universidad, recorriendo varias avenidas y ruas compostelanas. En las que se apiñaba una ingente muchedumbre que le aclamó con enfervorizado entusiasmo, exteriorizando las mismas muestras de homenaje al Caudillo a su paso por la Plaza del Instituto y finalmente al descender del coche en la calle ante la Universidad. La gran masa de productores de las distintas zonas de la región gallega y millares de santiaguenses tributaron al Generalísimo una gran salva de aplausos, vitoreándole incesantemente.

A la entrada, de la Universidad, donde se encontraban también allí el vicepresidente del Gobierno y los ministros, el Jefe del Estado fue recibido por el ministro secretario general del Movimiento acompañado de destacados miembros del Consejo Económico Sindical del Noroeste. El Jefe del Estado, en su traje académico y la corporación municipal de Santiago bajo mazas, recibieron al Caudillo a la entrada del edificio central de la Universidad.

Iniciado el acto, el rector magnífico, señor Echeverri, pronunció unas brillantes palabras en las que puso de relieve la emoción que sentía la Universidad de Santiago ante esta primera visita del Caudillo, añadiendo que para perpetuar tan histórico momento la Junta de Gobierno de la Universidad, reunida el día anterior en sesión extraordinaria, había acordado ofrecer a S. E. el título de doctor honoris causa por la Facultad de Ciencias, nombramiento que le ofrecía en tan solemne instante.

A continuación, el rector hizo entrega al Caudillo de un artístico objeto de la orfebrería compostelana como recuerdo de su visita y cuya dedicación dice lo siguiente: «A S. E. D. Francisco Franco Bahamonde, Jefe del Estado español. La Universidad en recuerdo de su primera visita al Alma Mater de Compostela, en testimonio de lealtad y adhesión».

Seguidamente el ministro de Educación Nacional pronunció unas palabras para glorificar la significación que tenía este nombramiento de doctor honoris causa por la Universidad de Santiago otorgado al Caudillo, afirmando que la vida de Franco está llena de ejemplos magníficos, que son auténticas lecciones de la técnica de las armas, demostrada no sólo en las campañas, sino también en el programa general militar y en las lecciones de su dirección política a través de los veinticinco años de paz española.

El ministro de Educación Nacional terminó diciendo que el acuerdo de otorgar a Su Excelencia el título de doctor honoris causa honra grandemente a la Universidad española.

Por último, el Caudillo pronunció unas breves palabras a través de las cuales expresó su agradecimiento por tal distinción, y la emoción que sentía con su visita a la Universidad de Santiago y a Galicia.

El clausura del Consejo Económico Sindical

El Jefe del Estado abandonó la sala rectoral en medio de prolongados aplausos, que constituyeron un ensordecedor clamor cuando cruzó el salón del paraninfo en el que poco después presidió la sesión de clausura del Consejo Económico Sindical. Le acompañaban el vicepresidente del Gobierno, y los ministros de la Gobernación, Obras Públicas, secretario general del Movimiento, Marina, Trabajo y Educación Nacional y autoridades locales.

El secretario general del Consejo Económico Sindical, don Rodolfo Argenteira, resumió las 170 conclusiones generales, destacando el dominio de la actividad agrícola frente a la industrial y de servicios. Se puso de relieve el fenómeno de escasez de capital, así como el deseo de incrementar la renta por habitante, que en toda la zona del Noroeste es inferior a la media nacional.

Hablaron a continuación el empresario don Javier Sensat Curbera, el trabajador don José Fernández Parero y el agricultor don José Raimundo Buzanilla los cuales expresaron la satisfacción que les producían los felices resultados alcanzados en este Consejo económico sindical, poniendo de relieve su gratitud al Caudillo por el interés que constantemente demuestra por el futuro de Galicia en todos sus aspectos económicos y sociales.

A continuación, pronunció un brillante discurso el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos don José Solís Ruiz. Por último pronunció un discurso, seguido con verdadero interés y emoción por todos los asistentes, así como por la muchedumbre congregada delante de la Universidad y en las calles adyacentes, S. E. el Jefe del Estado, cuyas palabras

fueron difundidas a través de una red de altavoces, repitiéndose en las calles, con el mismo calor que en la sala, los estruendosos aplausos con que fueron rubricados varios pasajes del discurso y el final del mismo.

Estas inequívocas demostraciones de entusiasmo y de adhesión leal al Caudillo se produjeron cuando abandonó el paraninfo y cruzó los claustros de la Universidad para dirigirse a la plaza del mismo nombre, donde el gentío rodeando materialmente su coche, le hizo objeto de una apoteósica despedida.

EN LA BASILICA

El Jefe del Estado, los ministros que le acompañaban y

las demás personalidades, marcharon después hasta la Santa Iglesia Catedral, donde el Caudillo hizo su entrada por la puerta de las platerías. En la plaza del mismo nombre le recibió el gentío con inenarrables muestras de entusiasmo, que se repitieron cuando abandonó el templo catedralicio después de abrazar a la imagen del apóstol Santiago.

El Jefe del Estado hizo su entrada en el templo bajo palio cuyas varas portaron varios canónigos del cabildo. Le dio la bienvenida el canciller del palacio arzobispal, Dr. D. Benito Espino Arce, que ostentaba la representación del Cardenal arzobispo de Santiago, el cual ha salido con dirección a Roma para asistir al Concilio Ecu-ménico Vaticano II.

Eran las nueve y cuarto de la noche cuando el Caudillo, acompañado de los ministros de su Gobierno, abandonaba Santiago de Compostela, siendo despedido a su paso por las calles con grandes muestras de entusiasmo de la enorme muchedumbre que hoy ha vivido en la ciudad del Apóstol una de las jornadas de más imborrable recuerdo.



San Pablo 27 - BURGOS - Teléfono 5195

Importante industria

precisa representante colegiado muy introducido en ferreterías de Burgos, capital y provincia. Edad máxima 35 años. Escribir adjuntando fotografía y curriculum vitae al núm. 9992. Vergara, 11. — BARCELONA-2.

Baños de Retortillo (Salamanca)

REFORMADO Y AMPLIADO
TEMPORADA OFICIAL HASTA 30 SEPTIEMBRE
Aguas sulfuro-sódicas, nitrogenadas, hipotermias, radio-activas. Eficacisimas. Reumatismo. Vías respiratorias. Piel. Hígado y aparato digestivo.
Hotel 2.º. — Habitaciones con baño. — Pensión 2.º

Discursos del Caudillo

(Viene de primera pág.)

Las actividades se desarrollan en la pesca y en la navegación. Su gran número hace que España esté dando peones marineros simples a los países europeos. Es necesario su perfeccionamiento y especialización y esta especialización se consigue con esta nueva Universidad Laboral de características navales, que va a poner remedio a este atraso secular y a satisfacer las demandas naturales que la técnica moderna impone por el avance y el progreso de la técnica naval. (Grandes aplausos).

Esta Universidad tiene dos fines: el de perfeccionamiento y preparación técnica y profesional de los hombres relacionados con la vida en el mar, y la indispensable para situar al hombre para que tenga el conocimiento de las necesidades que impone la vida moderna con las investigaciones científicas y el progreso, responsabilizándole ante la necesidad de una disciplina, en las exigencias del progreso económico, de la productividad, lo que sólo conseguiremos con nuestra voluntad de servicio, siendo hombres conscientes, intensificando las relaciones humanas, manteniendo una disciplina que es base para lograr el bien en un futuro próximo.

Si esto no se llegase a realizar, si fuéramos andróglicos e inconscientes, volveríamos a la base de partida y destruiríamos todo nuestro progreso social y económico. Queremos que la renta se reparta equitativamente, pero no una renta baja, sino que esta sea acrecentada y multiplicada. Y esto sólo se consigue con la paz social y las inversiones, inversiones que, por otra parte, no son ajenas a nosotros, son inversiones de nuestro propio ahorro, como demuestra esta Universidad Laboral que está construida por las mutualidades obreras.

Y este es el futuro que ambicionamos. Su base no está en un concepto personal, sino en la existencia de un Estado, de un régimen y una doctrina, que a la par que hace justicia social, en la cual no admitimos que ningún otro país pueda aventajarnos, es el único que puede lograr el bien común y la grandeza de la patria. Repito que no son las personas, ha de ser el régimen, ha de ser vuestra adhesión a él, vuestra unidad, vuestra voluntad puesta en el camino de su grandeza. ¡Arriba España!

(Las palabras de Su Excelencia son acogidas con una larga y clamorosa salva de aplausos).

CREO CON FIRMEZA EN EL FUTURO DE LA UNIVERSIDAD Y DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

Santiago de Compostela. — Palabras de Su Excelencia el Jefe del Estado pronunciadas después del ofrecimiento del título de doctor honoris causa que le fue hecho por el rector magnífico de la Universidad de Santiago de Compostela, y de las pronunciadas por el ministro de Educación Nacional.

«Dos palabras solamente, pero llenas de emoción, para agradecer esta generosidad que conmigo tenéis y esas frases tan encomiásticas e inmerecidas que el ministro de Educación Nacional y el señor rector de la Universidad me han dirigido.

Al ingresar en nuestro claustro puedo aseguráros que creo con firmeza en el futuro de la Universidad y de la Ciencia española».

DISCURSO EN EL CONSEJO SINDICAL

«Santiaguenses, gallegos y españoles todos: Nada más grato para mí que venir a clausurar este Consejo Económico Sindical de Galicia y escuchar las conclusiones de vuestros estudios realizados en estos días en que os entregáis al servicio de la Nación y al progreso de vuestra comarca.

Gracias a cuantos han colaborado en estas tareas sindicales y en especial a la Universidad, que con tanto celo y entusiasmo ha respondido a su carácter de Universidad, uniéndose a estas tareas.

Las demás personalidades, marcharon después hasta la Santa Iglesia Catedral, donde el Caudillo hizo su entrada por la puerta de las platerías. En la plaza del mismo nombre le recibió el gentío con inenarrables muestras de entusiasmo, que se repitieron cuando abandonó el templo catedralicio después de abrazar a la imagen del apóstol Santiago.

El Jefe del Estado hizo su entrada en el templo bajo palio cuyas varas portaron varios canónigos del cabildo. Le dio la bienvenida el canciller del palacio arzobispal, Dr. D. Benito Espino Arce, que ostentaba la representación del Cardenal arzobispo de Santiago, el cual ha salido con dirección a Roma para asistir al Concilio Ecu-ménico Vaticano II.

Eran las nueve y cuarto de la noche cuando el Caudillo, acompañado de los ministros de su Gobierno, abandonaba Santiago de Compostela, siendo despedido a su paso por las calles con grandes muestras de entusiasmo de la enorme muchedumbre que hoy ha vivido en la ciudad del Apóstol una de las jornadas de más imborrable recuerdo.

Accidente aéreo por fortuna sin víctimas en el aeródromo de Málaga

Málaga. — En el aeropuerto García Morato se ha registrado esta noche, poco después de las once, un accidente de aviación, que no ha tenido consecuencias.

Un bimotor «Chartre» de la Compañía Belair, suiza, voló al aterrizar, saltándose de la pista y dando varias vueltas. El aparato quedó totalmente destruido. Los pasajeros, en número de cuarenta y dos, según parece, no sufrieron daño alguno, si bien tres de ellos fueron asistidos en el botiquín, por haber recibido algunos golpes.

El avión llegaba procedente de Ginebra para dejar pasajeros que van a pasar sus vacaciones en la Costa del Sol, y al propio tiempo iba a recoger a un grupo en viaje de regreso a Suiza.

Con motivo de este accidente se ha retrasado la llegada de varios aviones, para dar tiempo a retirar de la pista los restos del avión siniestrado.

Se ignoran las causas de este accidente.

No cruce jamás con luz roja ni siquiera cuando no circulan vehículos.

Multado por romper una estalagmita de 42.000 años de edad

Wells (Inglaterra). — Un conductor de un autobús escolar ha sido condenado a pagar una multa de 50 libras por haber roto una estalagmita de 42.000 años de edad, en las grutas de «Woolkey Hole».

El fiscal no ha podido encontrar ningún precedente judicial en que basar su acusación.

El chofer ha manifestado que él sólo quería arrancar una pequeña punta saliente como recuerdo, pero su intento provocó la rotura del tronco calcáreo.—Efe.

El tiempo

Madrid. — Durante la noche pasada se produjeron chubascos de tipo tormentoso por lo general, en puntos dispersos de Galicia, León, Litoral cantábrico y cuencas media y alta del Ebro. De madrugada se formaron nieblas en numerosos puntos de Galicia y Cantábrico. Por el día solamente registraron precipitaciones débiles los observatorios de Badajoz y de la isla de La Palma, en Canarias. Persisten las nieblas y neblinas en Galicia y Cantábrico y la nubosidad fue variable, por lo general en todo el territorio nacional.

Predicción para el día 13: Abundante nubosidad en la vertiente atlántica, con posibilidad de alguna lluvia o llovizna en el bajo Duero y litoral atlántico gallego. Nubosidad de evolución diurna en ambas mesetas y cuarentas Sureste de la Península, con riesgo de chubascos tormentosos aislados. Buen tiempo en el resto, con cielo poco nublado en general.

Las temperaturas de Madrid han sido de 31 grados a las 13.30 horas y de 18,6 grados a las cinco horas.

Las extremas de España han correspondido a Jaén y Granada con 36 grados y a León, Soria y Salamanca con 14 grados.

T O R O S

Una faena memorable de «Curro» Romero, en Jerez

LAS CORRIDAS DE AYER

Jerez de la Frontera. — Primera corrida de las fiestas de la Vendimia. Media entrada. Toros de Domecq hermanos, de los que tres fueron ovacionados en el arrastre. Al quinto se le dio la vuelta al ruedo. «Liri» no hizo nada de relieve en sus dos toros y escuchó pitos. «Curro» Romero, ovación y vuelta en el segundo. En el quinto hizo una faena extraordinaria, pleórica de arte y dominio. Mató de media estocada. Gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo. Carlos Corbacho, ovación, vuelta y saludos en su primer toro. Escuchó palmas en el último. Al final de la corrida, «Curro» Romero fue paseado en hombros y así fue sacado por la puerta grande.

—Albacete. — Cuarta de feria. Buena entrada. Cinco toros de Pio Tabernero de Vilvís y uno de Germán Gervás, lidiado en último lugar, todos desiguales en bravura. «Pedrés», ovación, una oreja y vuelta en su primer toro y gran ovación, una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo en el cuarto. Paco Camino, ovacionado en el segundo. En el quinto realizó una faena muy torera, coronada con un estocada. Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo. «Jerezano» escuchó palmas en los dos.

—San Martín de Valdeiglesias. — Toros de Benjamín Sorando, broncos y difíciles. Antonio Bienvenida escuchó muestras de desagrado en su primer toro, pero estuvo muy torero y artista en el cuarto, del que le fue concedida una oreja. «El Viti», aplausos en los dos. Andrés Hernández, aplausos en su primer toro y gran ovación, una oreja, vuelta y salida a hombros en el que cerró plaza.

—Baza (Granada). — Siete toros de José María Soto de la Fuente, difíciles, flojos de remos y de corta embestida. El rejoneador don Rafael Peralta, ovación, dos orejas y vuelta en su primer toro. «Curro» Grón,

ovación, una oreja y vuelta en uno y gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el cuarto. Jaime Ostos, gran ovación, dos orejas y vuelta en el segundo de lidia ordinaria. Escuchó muestras de desagrado en el quinto. Manolo Carra, ovación y vuelta en uno y aplausos en el último.

—Salamanca. — Primera corrida de feria. Casi lleno. Un toro de Atanasio Fernández, muy bravo, para el rejoneador don Angel Peralta, que tuvo una lucida actuación y fue premiado con una oreja del astado. Seis toros del marqués de Domecq, bien presentados, pero broncos y quedados, excepto el tercero. Andrés Vázquez, ovación, una oreja y vuelta en su primer toro y palmas en el otro. Amadeo Dos Anjos, ovación, una oreja y vuelta en el segundo y pesado con el estoque en el quinto. Escuchó un aviso. La presidencia ordena la vuelta al ruedo del toro, lo que provocó una bronca fenomenal. «Zurito», ovación, petición de oreja y vuelta en uno y ovación, una oreja y vuelta al ruedo en el último.

NOVILLADAS

Utiel (Valencia). — Seis novillos de Frías Hermanos, que dieron buen juego. Al tercero se le dio la vuelta al ruedo. «El Puri», dos orejas en uno y ovación y vuelta en el otro. Vicente Punzón, dos orejas en uno y palmas en el otro. «Chamaco», gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo en el tercero y gran ovación, dos orejas, vuelta y salida a hombros, en el último.

—Alicante. — Novillos de Olleros, Silva y Delgado, que cumplieron. Floja entrada. José Luis Capillá, ovación y saludos en uno y ovación, una oreja y vuelta al ruedo en el cuarto. José Luis de la Casa, ovación y saludos en uno y ovación, una oreja y vuelta en el quinto. Gabriel de la Casa, escuchó palmas en los dos.

A ARANDA HEMOS DE IR

Venimos ocupándonos ampliamente estos días de los excepcionales programas taurinos de Aranda de Duero. Y no sin razón, porque este año, como vulgarmente se dice, los arandinos —y concretamente la empresa Martínez Ojeda que lleva en arriendo aquel coso taurino— van a tirar la casa por la ventana. Ahí es nada ofrecer dos carteles de tanta atracción, con seis primerísimas figuras de la torería actual. Parece casi imposible que estas combinaciones taurinas, de tan elevado presupuesto, puedan tener de fensa taquillera en una plaza de un ajoro ligeramente superior a las cuatro mil localidades. Pero también es cierto que con carteles de escaso interés no se defienden las ferias, ni aunque se ofrezcan las entradas a precios rebajados. De ahí la razón de estos programas que son realmente extraordinarios, por el lado del ganado y por los nombres de los toreros que en ellos aparecen.

Mientras tanto, en toda la comarca ribereña la expectación va en aumento y son ya muchos los aficionados que se han provisto de sus localidades, beneficiándose los más del sistema de bonos de ahorro que

estableció previamente la em-presa, con lo que ahora, el desembolso no se les ha hecho tan gravoso. Aquí, en Burgos, se han despachado ya muchas localidades para la gran corrida del martes, porque hay un ambiente como hace tiempo no habíamos conocido, tratándose de un festejo provincial.

Hoy, con los modernos medios de locomoción, Aranda está, como quien dice, «a tiro de honda» y serán legión los aficionados que se desplacen al mar y a la acedora capital de la Ribera, para disfrutar de unas horas de distracción y alegría. Por de pronto hay organizadas ya varias excursiones en autocar, en taxis y en gran número de turistas particulares, en los que escasean las plazas. Si este interés sigue «in crescendo», como cabe suponer, la plaza arandina va a resultar pequeña para poder albergar a esa gran masa de taurinos llegados de todas las partes, que quieren presenciar estos sugestivos festejos.

Hubrá que viajar ambos días a Aranda. Merece la pena, por la categoría de estos programas.

CHAMARILERO

PLAZA DE TOROS DE ARANDA DE DUERO

EMPRESA MARTINEZ OJEDA

Tres grandes acontecimientos taurinos

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRONALES

Mañana, 14 de Septiembre. — Seis seleccionados novillos toros de donña María Pallarés de Benítez Cubero, de Sevilla, para los ases de la novillería

«FACULTADES» - «EL PIREO» - JOSE FUENTES

Martes, 15 de Septiembre. — Seis magníficos toros de don Alipio Pérez T. Sanchón, de Salamanca, para las primerísimas figuras del torero

Jaime OSTOS

Santiago Martín «EL VITI»

Andrés HERNANDO

Domingo, 20 de Septiembre. — Actuación del grandioso y afamado espectáculo de

«LOS CHARROS MEJICANOS»

Despacho de localidades en Burgos: BAR-RESTAURANTE «PUERTO RICO» (Calle Cardenal Segura, 7)

FELICIANO SUSINOS

antiguo dependiente de la «Tienda del Paso», ofrece al público en general su nuevo establecimiento de Comestibles en la calle de Avellanós núm. 3, donde a partir de MAÑANA, atenderá sus demandas.

EN AQUEL TIEMPO...

«Maestro: ¿cual es el principal mandamiento de la ley?»
(San Mateo XXII)

«En aquel tiempo: Acercáronse a Jesús los fariseos, y uno de ellos doctor de la ley, le preguntó, para tentarle: «Maestro, ¿cual es el principal mandamiento de la ley?». Y Jesús le contestó: Amarás al Señor tu Dios, de todo corazón y con toda tu alma, y con todo tu espíritu. El segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. En estos dos mandamientos está comprendida toda la ley y los profetas. Y estando allí reunidos los fariseos, Jesús les hizo esta pregunta: «¿Qué pensáis de Cristo?». De quién es Hijo?». Diciendo: «De David». «Pues, ¿cómo David, inspirado por Dios, le llama Señor, diciendo: Dijo el Señor a mi Señor, siéntate a mi diestra hasta que ponga a tus enemigos por escabel de tus pies? Pues si David le llama Señor, ¿cómo es su Hijo?». A lo cual nadie pudo responderle palabra. Y así, desde aquel día, nadie se atrevió a preguntarle más.

REFLEXIONES

Al leer el Evangelio de hoy, sin duda alguna que sentimos extrañeza ante la pregunta que el doctor de la Ley hace a Jesús sobre la primacía de los Mandamientos divinos, ya que para nosotros todos los Mandamientos nos obligan por igual.

Pero para los judíos esta pregunta tenía importancia suma, porque en aquella casuística filológica, olvidando los diez Mandamientos divinos, habían establecido 248 preceptos positivos y 365 negativos y esta multiplicidad de preceptos había suscitado entre ellos polémicas enconadas sobre la primacía de los Mandamientos divinos.

Además aquella pregunta envolvía una gran dosis de mala fe, puesto que pretendía enfrentar a Jesús con las diversas sectas con su contestación. Pero cuán inútiles son los juicios de los hombres cuando han de enfrentarse con los juicios de Dios!

Los escribas y fariseos pretendían sorprender a Cristo y con ellos los sorprendidos y confundidos.

Cristo contestó a su pregunta y su contestación acaba con todas las confusiones. Frente a aquellos 613 preceptos de los fariseos, Cristo sólo pone dos, bien claros y tasativos: Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todo tu espíritu. Y a continuación añade: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. ¿Cuánta sencillez y cuánta sublimidad!

Y para mayor claridad y para quitar toda duda añade: «En estos dos mandamientos está comprendida toda la Ley y los profetas».

Con razón el Apóstol San Juan, el apóstol del amor, pudo decir que si hacían del amor a Dios y al prójimo la norma de su vida habían cumplido toda la ley.

Y a qué nos obliga este precepto del amor? De tres maneras podemos cumplir este precepto de amar

a Dios con todo nuestro corazón y con toda nuestra alma.

Primero amaremos de todo corazón a Dios cuando se lo ofrecemos todo entero a El y sabemos prescindir de honores, riquezas y placeres, que tantas veces se disputan nuestro corazón y a ello estamos obligados por precepto divino que nos urge a todos y en todo momento.

La segunda manera de amar a Dios sobre todas las cosas, es amarlo a El solo y amar a todo lo demás en El, o por El, y esta manera de amar es la del hombre perfecto.

Y hay otra manera de amar a Dios con todo el corazón, que es la más perfecta y que sólo puede darse en el Cielo y es sumergirse en Dios de tal forma que no haya un solo pensamiento, afecto o deseo que esté fuera de El.

Penetramos bien de este deber de amar a Dios sobre todas las cosas y amaremos también a nuestro prójimo ¿pues cómo amaremos a Dios a quien no vemos sino amamos al prójimo a quien vemos?

Amemos, sí, a Dios sobre todas las cosas y amemos al prójimo por Dios y así cumpliremos esos diez mandamientos divinos que nos han de hacer dignos de la vida eterna.

J. V.

Mañana, en la Catedral solemne conmemoración de la Exaltación de la Santa Cruz



Mañana, fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz y final del solemne Se tenario que ha venido celebrándose, tendrán lugar en la S. I. Catedral los siguientes cultos:

Día 14.—A las ocho y media de la mañana, en la capilla del Santísimo Cristo será la comunión general de la Hermandad; al lado de los doce Caballeros, comulgarán los doce pobres elegidos, luego los Hermanos Tercerarios y las señoras. A las once, misa solemne con sermón en la nave mayor. Por la tarde, a las ocho, actos

Objetos de regalo

precisamos REPRESENTANTES bien introducidos en tiendas del ramo para llevar novedades de gran aceptación en esta, madera, inclusiones en plástico y artículos de adorno en general. Escribir con máximas referencias al Apartado 1502. Barcelona.

Gran animación en ARANDA DE DUERO

Ante sus fiestas patronales

Aranda. (De nuestro corresponsal). — Ya ha sonado el «cañonazo» y a tan do comienzo las fiestas patronales de Aranda, que, prescindiendo de la tradición, cada día van alcanzando más importancia. Ya se esperan con ansiedad estas fiestas de la capital de la Ribera, con verdadera ilusión. La gente que hoy está congregada en Aranda, es enorme, circulándose con dificultad y todas las precauciones son pocas. No digamos nada de la Plaza del 17 de Agosto donde se están instalando las barracas de feria, resultando insuficiente para la finalidad que se le pretende destinar y no escaseando los conflictos que con tal motivo se han reducido a discusiones y voces, como en la noche última, pudieran llegar a extremos lamentables y es que aun siendo amplia citada plaza, para que en ella se sitúen carrouseles y barracas, resulta pequeña y de ahí los conflictos que se producen al circular los vehículos, sobre todo para la carga y descarga de mercancías.

RESULTADOS DE LAS COMPETICIONES QUE SE HAN CELEBRADO DURANTE LOS DIAS 4 AL 9 DEL ACTUAL

Billar. — Primero, Raúl Berzosa; segundo, Antonio Gil; tercero, Bernardo Aguado.

Futbolín. — Primero, Bernardo Aguado; segundo, Aurelio Castiello; tercero, Román Hernández.

Domino. — Primero, José A. Gutiérrez; segundo, José A. Tudanca; tercero, Rafael Arranz. Pim-pom, mus y domino, desiertos.

FARMACIAS DE GUARDIA. Hoy, día 13 de Septiembre le corresponde de guardia a la farmacia de don Heliodoro Miranda, sita en la Plaza del Caudillo, número 18, teléfono 106.

El día 14 le corresponde de guardia a la farmacia de don Ramón Mira, sita en la Plaza del Caudillo, número 30, teléfono 148.

El día 15 y durante toda la semana, le corresponde de guardia a la farmacia de don Hindalectio de las Heras, sita en la calle Arias de Miranda, número 38, teléfono 146.

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (1).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (2).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (3).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (4).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (5).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (6).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (7).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (8).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (9).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (10).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (11).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (12).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (13).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (14).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (15).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (16).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (17).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (18).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (19).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (20).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (21).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (22).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (23).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (24).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (25).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (26).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (27).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (28).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (29).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (30).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (31).

En el Teatro Cine Aranda se proyectará la titulación «Los reyes del sol» (32).

Mr. Miller, uno de los "reyes" del petróleo tiene confianza en el hallazgo de "oro negro" en el Páramo de La Lora

El sondeo en el «Ayoluengo número dos» quizá comience esta misma mañana

El periódico «Pueblo» inserta una entrevista hecha en Madrid a Mr. Miller, calificado como uno de los «Reyes» del petróleo, el cual fue interrogado acerca de la opinión que le merece el hallazgo petrolífero en Valdeajos.

Contestó Mr. Miller: «Será algo extraordinario para ustedes. He visto cambiar la fisonomía de los pueblos cuando se descubre en ellos el «oro negro». Sería algo maravilloso si llegara a confirmarse, y yo tengo confianza».

Por diversas circunstancias se ha retrasado el comienzo del sondeo en el pozo «Ayoluengo número dos» y es posible que en la mañana de hoy, domingo, comience a entrar en acción la barrena.

Se calcula que en plazo de un mes se habrá alcanzado el mismo nivel de la capa que fue localizada en el primer pozo y cuya explotación industrial es de pendiente del resultado de la barrena.

En razón a ello, se hace necesario establecer los requisitos y procedimientos a seguir en la adjudicación de los créditos.

En consecuencia, he tenido a bien disponer:

Artículo 1.º Podrán solicitar estos créditos los particulares o Entidades que, poseyendo edificaciones en cualquier localidad del Camino de Santiago, deseen acondicionarlas para prestar alojamiento a aquellas personas que la soliciten durante el año 1965.

Excepcionalmente podrán concederse estos beneficios a las industrias hoteleras, en los casos en que la Subsecretaría de Turismo lo estime de necesidad ineludible.

Artículo 2.º Los alojamientos deberán estar acondicionados con anterioridad al 1 de Marzo de 1965 y tendrán, como condiciones mínimas, luz y ventilación directa y un medio aseo por cada una o dos habitaciones.

Artículo 3.º Las instancias solicitando alguno de estos créditos se dirigirán a las Delegaciones provinciales respectivas de este Ministerio antes del día 1 de Noviembre del presente año, ajustándose al modelo que se inserta como anexo y acompañadas de una descripción de las obras a realizar, su presupuesto y la autorización pertinente de la propiedad del inmueble en los casos de edificaciones en arrendamiento.

Finalizado el plazo prescrito en el párrafo anterior, las Delegaciones provinciales remitirán las instancias informadas a la Dirección general de empresas y Actividades Turísticas.

Artículo 4.º Vistas las peticiones formuladas y los informes elevados por las Delegaciones provinciales, la Dirección general de Empresas y Actividades Turísticas propondrá a la Subsecretaría de Turismo las personas o Entidades adjudicatarias de los créditos y la cuantía respectiva de éstos, que en ningún caso podrá exceder de 20.000 pesetas por habitación.

Artículo 5.º La resolución de la Subsecretaría de Turismo se comunicará a las Delegaciones provinciales correspondientes para su notificación a los interesados, al Banco Hipotecario de España y a las Entidades crediticias instrumentadas de estas operaciones.

Artículo 6.º El cumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 7.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 8.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 9.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 10.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 11.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 12.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 13.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 14.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 15.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 16.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 17.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 18.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

Artículo 19.º El incumplimiento de las condiciones de concesión del crédito, tanto en lo que se refiere a las características del acondicionamiento, que deberá ajustarse a la memoria presentada, como a la plenitud en que debe verificarse, llevará consigo la renovación del crédito concedido y la consiguiente devolución de las cantidades, en su caso, percibidas.

ALQUILERES

NECESITO vivienda hasta 800 ptas. sin intermediarios. Teléfono 5539.

ALQUILO piso amueblado, admito huéspedes. Razón, calle Carmen, núm. 7, 4.º dcha.

ARRIENDO cochera y gallinero. Informes esta Administración.

ALQUILO piso amueblado céntrico, hermosa galería. Informes, Melchor Prieto, 2.

SE ARRIENDA el coto de caza «La Sierra», Villaverde Peñahorada. Tratar con la Junta.

BOHARDILLA independiente propio estudio, necesario. «Alas», Almirante Bonifaz, Teléfono 3612.

PISO desecho en alquiler. Informes esta Administración.

SE ALQUILA piso para oficinas o similares. Almirante Bonifaz, 8, Portería.

ALQUILO local céntrico comercial. Teléfono 6722. De 2 a 3.

ALQUILO local para oficina. Teléfono 6722. De 2 a 3.

AUTOMOVILES YALCESORES

ALQUILER sin conductor Seat 1400 C. Lujó. Dauphine. Seat 600. Servio-Auto. Informes: Calzados Luis. Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3585-1133.

COCHES sin conductor Seat 600. Ondine. nuevo. San Juan 12. Santa Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

ARAHUETES. Coches de alquiler sin chofer. General Mola 20. Teléfonos 3440 y 6500.

SE ALQUILAN coches sin conductor. San Juan 19 y Písones 13. Teléfonos 3142 y 1147.

AUTOS FORD. Alquiler sin conductor. Dauphine 600 D. Teléfonos 6555-3703.

GARAJE Turismo. Alquiler sin conductor, modelos nuevos. Vitoria, 29. Teléfono 5594.

ALQUILER sin conductor. Autos Villa. Pelayo, San Juan, 32. Teléfono 3190.

COCHES de alquiler sin chofer. Arconada. Calzados 38. Teléfono 4795.

AUTO-ESCUELA de conductores «Gula». San Lorenzo 33. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

MICROBUS para viajes taxis, desde 8 a 15 plazas. Teléfono 4777.

EXCURSIONES microbuses Europa, 6, 9, 13 plazas. Teléfonos 7172 y 4269.

OCASION vendo Vespa, nuevo, a mitad de su precio, a toda prueba. Auto Ibérico.

EQUIPAMOTOS

para vehículos de fabricación nacional, amplio surtido. Comercial Velo-Moto. Teléfono 6946. Precios sin competencia. S. A.

FURGONES metálicos, para todos usos. Carrocerías todas clases. F. de Olmo. Calle Esquella, 11. Teléf. 23456. Valladolid.

VENDO motocicleta «Villor» 800. Guzzi, 3.800. Motobike 4.000. Vespa 4.500. Derby 5.000. Hermanos Fuente. San Pablo, 18.

VENDO Guzzi 65 cc. San Francisco 133. Guell.

ENTREGUE su moto usada a cambio de una M. V. y el resto a pagar en 24 meses. Hermanos Fuente. San Pablo, 18.

FRENOS «ruña», eléctricos, aire, vacío, etc. Precios sin competencia. Continental Auto. S. A.

ASEGURE su vehículo en Mutua Nacional del Automóvil; nos lo agradecerá. Teléfono 3657.

SEAT 600-D Formicheita, exento Imp. Lujó. entrega inmediata. Rueda. Vitoria, 19. Burgos.

CAMIONES Avia motor Perkins 4.000 y 2.500 para carnet de segunda. Rueda. Vitoria, 19. Burgos.

ALFA Romeo Perkins, consumo 042 kilometro. Entrega inmediata. Rueda. Vitoria, 19. Burgos.

RECAMBIO originales «Bariet». Continental Auto. S. A. Calvo Sotelo, 9.

TRANSPORTISTA Económico con un motorcero Trimak. Más potencia. Más carga. Más seguridad. ENTREGA INMEDIATA. Garaje TURISMO. Vitoria núm. 29.

VENDO turismo Morris 7 HP., a toda prueba. Teléfono 4447.

CITROEN Furgoneta - Renault Capilla. Seat 600. Vendo. Tóñez. José Zorrilla, 2. Detrás Parque Bomberos.

BASULANTES y cajas metálicas. Gómez García. Avda. Cid, 63.

COLOCACIONES

DONCELLA sabiendo su obligación y con informes se precisa, para San Sebastián. Ayala. Zabaleta, 2.

SE NECESITA viajante venta maquinaria agrícola. Informes esta Administración.

SE NECESITA muchacha y asistente. Bar La Terraza. Písones, 1.

SE NECESITA muchacha, poca familia. San Cosme, 2. 6.º izda.

ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria 13, teléfono 7143) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. PRECIO: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 0,80 pesetas.

SE NECESITA señora o chicas. Calvario, 14. Tienda.

SE NECESITA chica. Informes, Bar Marimba. Padra. Fjorez, 3.

SE NECESITA chica para restaurante Castilla, con informes. Plaza Vega 8. (Oficina Colocación. Oferta n.º 696).

ANUDORAS y aprendizas necesitadas. Manufacturas Urpí-Rifa. Calvario, 10. Registrado Oficina de Colocación. Oferta n.º 764.

SE NECESITA un aprendiz. Razon Industrias Petrus. Eras San Francisco, 7. Oficina Colocación. Oferta n.º 764.

SE NECESITA muchacha. Informes, Lain Calvo, 36. Cestería Diez. Teléfono 4752.

ENGRASADORES, precisos. Garaje Estación Autobuses de Vitoria. (CNS-3353).

SE NECESITA muchachas con informes. Concepción, 21, 3.º izquierda.

SE NECESITA chico. Informes, Casa Garillett. Registrado Oficina Colocación. 780.

SE NECESITA chica para cuidar dos niñas de 18 años en adelante. San Pablo, 14. Bar Madrid.

SE NECESITA cubrir el puesto de Maestra y Enfermera con sus títulos correspondientes en importante Explotación Agraria Ejemplar. Dirijanse manuscrito incluyendo fotografía y curriculum vitae al Apartado 25 de Haro (Logroño).

SE NECESITA obrero agrícola. Granja San José. Briviesca. Razón, misma granja y Burros. Concepción, 14. Teléfono 1415.

SERVIENTA para poca familia, se necesita, en Huerto del Rey, 6, 3.º izda.

MAQUINISTAS para fábrica guantes, se necesitan. Santander, 11, 3.º. Oficina Colocación n.º 781.

NECESITO chica para Bar Restaurante Olivo en Irún. Teléfono 63061. Oficina Colocación. Registro 783.

SE NECESITA chica o cocinera. Vitoria, 15, primero.

SE NECESITA cocinera, buen sueldo. Razón, calle Vitoria, 29. Portería.

SE NECESITA muchacha, poca familia. San Cosme, 2. 6.º izda.

SE NECESITA ayudantes y aprendices de mostrador adelantados para Cafetería. Para información, en Cafetería Mónaco, de 7 a 10 de la noche.

NECESITO aprendizas adelantados electricidad del automóvil. Madrid, 79. Registrado Oficina de Colocación n.º 788.

DONCELLA para Madrid. Matrimonio e hijo mayor. Buen sueldo. Calle Bernabé Pérez Ortiz, 1, 4.º izda.

SE NECESITA un aprendiz. Razon Industrias Petrus. Eras San Francisco, 7. Oficina Colocación. Oferta n.º 764.

SE NECESITA muchacha. Informes, Lain Calvo, 36. Cestería Diez. Teléfono 4752.</

T. V. Española

- 11.00: Campeonato mundial de acrobacia, transmisión desde el aeródromo de Sondica, en Bilbao.
- 2.00: Avance de Telediarío.
- 2.03: El Día del Señor.
- 2.30: Enviado especial.
- 3.00: Telediarío.
- 3.20: "Perfil de la semana".
- 3.30: ¡Al fútbol!
- 3.40: Discorama.
- 4.01: Dibujos animados.
- 4.10: Cheyenne. Telediarío.
- 4.30: Fiesta con nosotros.
- 5.00: Campeonato mundial de ciclismo.
- 6.00: La vida y el juego.
- 6.15: Rumbo Sur. Operación Tritón (espionaje submarino).
- 6.30: Los fantasmas. Telediarío.
- 7.00: Avance de Telediarío.
- 7.03: Disneylandia. Telediarío.
- 7.30: Salto a la fama.
- 8.30: Telediarío.
- 9.30: Tercer grado somete a un violento interrogatorio a un personaje de la actualidad.
- 10.15: Teledeporte.
- 10.25: ¿Que usted lo pase bien!
- 10.45: Sesión de noche: "California".
- 12.30: Telediarío.
- 12.50: El programa de mañana, medianoche y cierre.
- LUNES**
- Retransmisión en directo (en conexión con Eurovisión) de la Apertura del Concilio Eclesiástico Vaticano II.
- 2.15: Avance de Telediarío.
- 2.17: Primera página. Espacio informativo.
- 2.30: Edición extra. Informe científico.
- 3.00: Telediarío. Primera Edición.
- 3.20: Punto de vista.
- 3.30: Para vosotras.
- 4.00: La edad de amar.
- 4.01: A media voz.
- 7.30: Avance de Telediarío.
- 7.32: Patty Duke. Telediarío.
- 8.00: Estilo. Actualidad femenina.
- 8.30: Dibujos animados.
- 8.40: La aventura de la música.
- 9.00: Estudio 3, presenta "La Inocente".
- 9.30: Telediarío.
- 9.50: El tiempo.
- 9.55: Minutos musicales.
- 10.00: Graderío. Información taurina y deportiva.
- 10.30: Amigos del lunes.
- 11.30: June Allison. Telefilme seriado.
- 12.00: Telediarío.
- 12.20: El programa de mañana, medianoche y cierre.

Satisfacción en el Vaticano por el tono de armonía en el anteproyecto sobre los acatólicos

El p. c. italiano se contradice -afirma «L'Osservatore Romano»-

Roma. — En los medios vaticanos se comenta con satisfacción las noticias procedentes de Madrid, del tono de gran armonía y cordialidad en que transcurrieron las conversaciones sostenidas ante el Cardenal Primado, el arzobispo de León, y el arzobispo de Madrid-Alcalá, en representación de la Confederación de Metropolitáneos, por un lado, y del ministro de Asuntos Exteriores, del anteproyecto de ley sobre la condición jurídica de las confesiones católicas en España y de los derechos de sus miembros tanto españoles como extranjeros procurando que no sufra menoscabo la unidad católica española.

el fin del anticlericalismo, existente por otra parte una gran contradicción en las declaraciones de Longo, agrega el periódico "El habia de garantizar la libertad religiosa para que los católicos cooperen en la consecución de una sociedad socialista". La Iglesia —añade el comentarista de "L'Osservatore Romano"— no es un instrumento para los intereses de ningún sistema económico.

Termina diciendo que "la Iglesia no cierra sus brazos a nadie, pero para llegar a Cristo hay que partir de Cristo y no de Carlos Marx".

TREMENDA CONTRADICCION DEL P. C. ITALIANO
Ciudad del Vaticano. — "L'Osservatore Romano", enjuicia el reciente llamamiento del partido comunista italiano en busca de apoyo de los católicos diciendo que contiene una tremenda contradicción.

El diario vaticano comenta las declaraciones que hizo el jueves el nuevo secretario general del partido comunista italiano, Longo, que exhortó a los católicos, como se sabe, a cooperar con los comunistas, asegurando que el partido había abandonado su política anticlerical.

"Mientras que ha prometido

SORDOS

Nuestro agente especializado, hará demostraciones gratuitas con los más modernos aparatos para oír. GAES. Carrera de San Jerónimo núm. 31. — MADRID. Acuda a la visita en BURGOS, el día 15 de Septiembre, de 10 a 2 de la mañana, en el Hotel España. (Censura sanitaria número 930).

Nuevo jefe nacional del S. E. U.

Ha sido nombrado don Daniel Regalado Aznar

Madrid. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará el próximo lunes los decretos de la Secretaría general del Movimiento, por los que cesa como jefe nacional del S. E. U. don Rodolfo Martín Villa, y se nombra para el mismo cargo a don Daniel Regalado Aznar.

Los científicos rusos dicen haber abierto la tumba de una "abominable mujer de las nieves"

Disyuntiva soviética: «O aceptamos el «twist» o inventamos un ritmo «ovietico»

Moscú. — Los científicos rusos han abierto la tumba de una "abominable mujer de las nieves" según revela hoy "Kommunistskaya Pravda". Dice el periódico que han sido descubiertos los restos de un ser bien conservado, llamado "Zana". Según el periódico fue una "abominable mujer de las nieves" descubierta por los habitantes del pueblo de Tahina, en las montañas del Cáucaso, hace más de cien años.

Domesticaron a la mujer y la bautizaron "Zana", viviendo esta con ellos hasta su fallecimiento, que se debió a causas naturales.

DISYUNTIVA SOVIETICA

Ginebra. — "O aceptamos el «twist» o inventamos un ritmo soviético; lo que no podemos hacer es seguir bailando la polka en la era de los spútnik y los cerebros electrónicos".

Este ha sido el dilema planteado por la revista "Literary Digest" al comentar el creciente éxito que los ritmos norteamericanos tienen en Rusia, según informa el periódico "Journal de Ginebra".

Los discos norteamericanos con aires de "twist" y de "rock" —añade el periódico— están siendo regrabados en la Unión Soviética de forma clandestina, utilizando métodos de artesanía. Pero su circulación ha aumentado tan considerablemente que los dirigentes comunistas han comenzado a preocuparse.

Ante la avalancha rítmica, los soviéticos se pronuncian por el lanzamiento de un ritmo autóctono "que ensalce el espíritu de camaradería, frente a la frialdad de Occidente".

Una empresa norteamericana participará en la financiación de la refinería de Huelva

Un belga, agraciado con un premio de la Lotería

Pittsburgh (Estados Unidos). — La "Gulf Oil Corp.", ha anunciado que el Gobierno español ha aprobado la construcción de una refinería de petróleo en Huelva el 40 por ciento del capital es propiedad de la "Gulf Oil Corp".

La nueva empresa es la primera refinería privada con capital extranjero que, hasta ahora, ha autorizado el Gobierno español.

El 16 por ciento de la nueva Compañía será propiedad de la empresa española "Minas de Riotinto S. A."

La refinería tendrá una capacidad de cuarenta mil barriles diarios de petróleo. —Cifra.

PREMIADO EN LA LOTERIA
Bruselas. — El director del Real Ateneo de Gembloux, señor Wauthy, ha enviado al embajador español, dos billetes de la Lotería Nacional española que compró durante sus recientes vacaciones en España y que al haber resultado premiados, desea que su importe sea entregado a una institución de ancianos indigentes de Valencia.

GUIA DEL RADIOVENTE Radio Castilla

12.00: Santa Misa para enfermos retransmitida desde la iglesia de San Lesmes Abad, Patron de Burgos, 12.45: Astronómica. Santoral. Saludo musical. SOBREMESA

13.00: Discomanía, por Raúl Matas. 13.30: Discos dedicados. 14.00: Estrenos musicales: Helmut Zacharias. 14.15: Noticias locales. 14.20: Tres minutos con la orquesta de Ray Ventura. 14.30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 15.00: Discos dedicados. TARDE

17.00: Carroussel deportivo. (En conexión con la S.E.R.). 19.00: La hora de la zarzuela: La del Soto del Parral, de Soutullo y Vert. 20.00: Pista de baile. 20.30: Carroussel deportivo. (Crónicas).

NOCHE
21.00: Santo Rosario dominical. 21.30: Rueda de melodías. 22.00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22.15: Noticias locales. 22.30: Música de películas. 23.00: Revista deportiva. 23.30: Concierto para la noche. 24.00: Cierre.

Todas las horas son buenas para ser prudente. Camina siempre atento, el peligro no avisa.

Se hunde un puente

León. — Un remolque que transportaba un enorme tubo de hierro con un peso aproximado de noventa toneladas, ha hundido un puente sobre el canal del Esla, a la altura del kilómetro 37,100 de la carretera León - Salamanca.

EDICTO

DON JOSE MARIA AZPEURRUTIA MORENO, MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO DOS DE ESTA CIUDAD DE BURGOS, CON PRORROGA DE JURISDICCION A ESTE JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO. POR LICENCIA DEL TITULAR.

HAGO SABER: Que en este Juzgado, se tramita expediente para reanudar el tracto en cuanto a la participación del 20'90 % a favor de los solicitantes don Mariano Delgado Mediavilla, y su esposa, doña Victoria Torres García, mayores de edad y vecinos de esta ciudad, de la siguiente finca urbana.

"Un edificio chalet denominado "Villa Elena", sito en esta ciudad, Paseo de los Pisones, letra C, hoy número 5 de dicho paseo. Tiene cuatro plantas, sótano, dos pisos y sobabanco; construido de mampostería y ladrillo visual con cubierta de teja plana; está rodeado de un jardín con árboles y cercado con tapia de mampostería coronada con losas de sillera, excepto el muro lindante con el Paseo de los Pisones, que corona con una balustrada o antepecho de cemento; su forma es de rectángulo teniendo de línea las fachadas del edificio diez metros con ochenta y cinco centímetros y la principal un saliente de cuatro metros de largo por treinta centímetros de ancho y un mirador en el piso; ocupa el edificio una superficie de ciento dieciocho metros cuadrados; siendo los linderos del jardín: Oeste o frente entrando en línea de veinticinco metros con el Paseo de los Pisones; parte posterior o sea Este en línea de veinticinco metros con terreno de la finca que del mismo origen formó antes con ésta una sola finca; derecha entrando o Sur, en línea de veinticinco metros con dicho terreno; izquierda entrando o Norte en línea de veinticinco metros con la casa de don Victoriano, digo Victoriano Sanz, con cuyo solar, formó antes un todo; ocupando conjuntamente chalet y jardín una superficie total de seiscientos veinticinco metros cuadrados."

Y por la presente se cita a los titulares registrales de dicho 20'90 % de participación en la finca descrita, doña Elisa Angela y don Juan Rodrigo Calvo, o a sus causahabientes, por desconocerse su actual paradero, así como a los colindantes de la misma que se ignoran sus domicilios, y se convoca a las personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada para que en el término de diez días, a contar de la publicación del presente edicto en el Boletín Oficial de la Provincia, DIARIO DE BURGOS y sitios públicos de costumbre, del Ayuntamiento de esta capital, y Juzgado Municipal número uno de la misma, puedan comparecer ante este Juzgado, para alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Burgos, a 12 de Septiembre de 1964. — E. ilegible. — Ante mí, ilegible.

NUEVOS HOGARES

Zayas-Manero



Ayer, a las cinco y media de la tarde y en la Iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, contrajeron matrimonio en la capilla de la Virgen, don Andrés Ureta-Del Río Ortega y don José María Manero Frías.

Terminada la ceremonia, el celebrante dio lectura a un telegrama del Vaticano, firmado por el Cardenal Cienfuegos, en el que comunicaba que Su Santidad Paulo VI concedía su bendición apostólica a los contrayentes y que seguidamente impartió.

Andrés Ureta-Del Río Ortega



A las seis y media de la tarde de ayer, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, inculsa en la S. I. Catedral, contrajeron matrimonio la señorita María José del Río Ortega y don Carlos Andrés Ureta, tesorero de la Delegación de Hacienda. Apadrinaron la ceremonia doña Cipriana Ortega, viuda de Del Río, madre de la novia y don Jaime Andrés Ureta, hermano del novio.

Ofició en la misma, pronunciando breve y sencilla plática, don Andrés Ortega, canónigo de la S. I. Catedral, asistido por don Gerardo Sanmartín, beneficiado de la S. I. Catedral.

Ante la representación judicial, ostentada por don Jesús Ortega, abogado del Ayuntamiento de Madrid y tío de la novia, firmaron como testigos don Antonio Cifrián Casado, inspector diplomado de los Tribunales; don Manuel Herrera Palacios, arquitecto; don José Díez Ruamayor, médico; don Francisco Olano López de Letona; don Marcial Rodríguez; don Mariano Aguilar Asenjo y don José María Manvel, todos primos de la novia.

Por el novio lo hicieron: Ilustísimo señor don Teodosio Gobernado, delegado de Hacienda; don Mariano Ureta Sanz, Industrial de Sabadell, tío y sus hermanos don Salvador, don Enrique, don León, don Ernesto y don Ismael, todos ellos conocidos industriales.

Después de la cena fría, magníficamente servida en el Hotel Almirante Bonifaz, los novios partieron en viaje de luna de miel.

Desearnos a los recién casados feliz matrimonio, haciendo presente nuestra más cordial enhorabuena a sus respectivas familias.

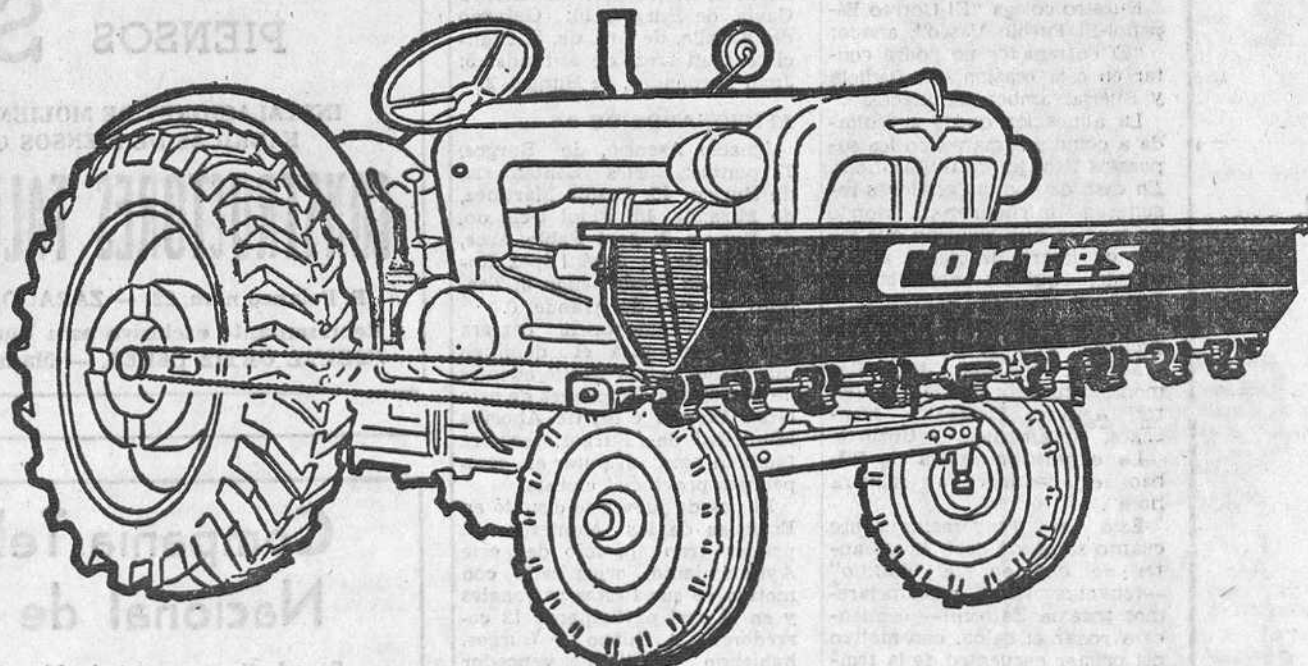
Mecerreyes

Despedida a un misionero

Después de once años de fecunda labor pastoral en esta feligresía de Mecerreyes, llevada a cabo con inusitado celo, unión, actividad y competencia por nuestro querido párroco don José Luis Pérez Mata, labor que dejó profunda huella y servirá de sólido cimiento a sucesivos progresos espirituales en la parroquia a mayor gloria de Dios, hoy pasamos por angustioso trance de despedida de tan buen Padre, que seguidamente por su espíritu inquieto y emprendedor, y atraído por vocación irresistible, nos deja para seguir su ideal apostólico como misionero de emigrantes en tierras de Alemania, en cuyo destino lo deseamos y esperamos ineludibles nuevos aciertos en servicio de Dios y de España.

UNA MARCA QUE TRIUNFA EN EL MERCADO EUROPEO

SEMBRADORAS Cortés



Totalmente metálicas, adaptables a todo tipo y marca de tractor, de ruedas y orugas, de colocación frontal para siembra "a voleo". Distribuidores en Delrin, en material plástico que no necesita engrase. Por su bajo costo, amortizable en un año.

Modelos especiales para siembra "a chorros", acoplada al elevador hidráulico del tractor. Tubos telescópicos independientes. Rejas graduables en profundidad con ruedas de apisonado de la tierra.

Fabricante:

FOMACSA

Pl. del Salvador, 18 • Tel. 26874

PAMPLONA

Exposición y venta:

CASA GRIGELMO

MUGICA ARELLANO Y CIA, S. A.

FINANZAUTO, S. A.

DURANTE LOS DIAS DE FERIA, DEMOSTRACIONES Y PRUEBAS EN ARANDA DE DUERO

DEPORTES

Partidos y árbitros para hoy

Madrid.— Árbitros designados para dirigir los partidos oficiales que se celebrarán hoy:

PRIMERA DIVISION
Las Palmas - Barcelona, Zañitigul.
Coruña - Zaragoza, Birigay.
Levante - Oviedo, Plaza.
Sevilla - Córdoba, Gardeazabal.

Español - Real Madrid, Bueño.
At. Madrid - Betis, Barrenechea.

At. Bilbao - Elche, Carbelo.
Murcia - Valencia, Rico.

SEGUNDA DIVISION
(Grupo primero)
Europa - Hospitalet, Claus.
Langreo - Santander, Orellana.

Gijón - Pontevedra, Serrano.
Orense - Badalona, Sánchez Ibáñez.

Real Unión - Baracaldo, Canera.
Sabadell - Real Sociedad, López Montenegro.

BURGOS - Indauchu, Andrés Barragán.
Celta - Osasuna, Pardo Hidalgo.

(Grupo segundo)
Cádiz - Tenerife, Moya.
At. Ceuta - Málaga, Martínez Sanegras.

Valladolid - Mestalla, Marrón.
Huelva - C. Sotelo, Cano.

Mallorca - Algeciras, Villena.
Granada - Constanza, Heróles.

Hércules - Melilla, Martorell.
Onteniente - Abarán, Modol.

Padres, vosotros debéis de ser los mejores maestros de tráfico de vuestros hijos. Empezad educándolos para que no se involucren solamente en la vía pública. No dejéis jugar en la calzada. Enseñadles a respetar las normas de tráfico y a tener sus peligros.

Se prevé un lleno esta tarde en «El Plantío»

CLAVES del MARCADOR SIMULTANEO DARTO

PRIMERA DIVISION

CERVEZA San Miguel
At. Bilbao - Elche

TRIN ★★★ CHERA TRES ESTRELLAS
Murcia - Valencia

CAMISAS IKE
Levante - Oviedo

DESCANSO PERFECTO COLCHON FLEX
Sevilla - Córdoba

RELOJ RADIANT
Espanol - R. Madrid

tervilor
At. Madrid - Betis

CAMISITAS FILPA EL BUFALO
L. Palmas - Barcelona

NESQUIK
Coruña - Zaragoza

SIGNOS CONVENCIONALES
El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, segundo tiempo. — NEGRO, final partido. — Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO. — Flecha franja blanca y negra, AVERIA TELEFONICA. — Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO. — Disco rojo, PENALTY EN CONTRA.

SEGUNDA DIVISION

B Gijón
Pontevedra

H Sabadell
R. Sociedad

J R. Unión
Baracaldo

N Langreo
Santander

S Celta
Osasuna

T At. Ceuta
Málaga

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

Solana; Paquito, Zamora, Arsenio; Matute Pestaña; Pita, Ventisca, Fábregas, Zubiaga Ferreiro, probable alineación del Burgos, en su presentación

La gran masa de aficionados, debe volcarse en apoyo del equipo local

Los obreros de las distintas especialidades que toman parte en los trabajos que se realizan en las instalaciones deportivas de «El Plantío», se vieron sometidos ayer a un ritmo acelerado de producción, con el fin de dejar las cosas cuando menos presentables para el acto de inauguración, que tendrá lugar a mediodía de hoy, sin perjuicio de que posteriormente, se ultimen por completo y en debida forma.

Prácticamente esa misma actividad, pero en otro sentido, se registró por la tarde en el domicilio social del club y en las taquillas instaladas junto al bar deportivo, para la venta de localidades para el partido de esta tarde.

Los empleados del Club atendían a la constante retirada de abonos. En suma, era un ir y venir de público, en tal cantidad, que sospechamos, con har- to fundamento, que hoy los graderíos van a registrar una entrada rozando con el lleno absoluto, si es que éste no se produce.

Y, en realidad, es lógico que ocurra así. Son muchas las ocasiones en que el dinámico presidente de nuestro primer Club, don José Luis Prieto Santa- maría, ha hecho alusión al equipo y al campo, cuando aun se utilizaba Zatorre, encontrando para uno y otros dos similes

que se complementan: la jaula y el canario. Aquella el campo, éste, el equipo.

La temporada anterior tuvimos «pájaro», pero la «jaula» no resultaba apropiada. Este año sí; este año la jaula es magnífica, pero desconocemos aún como resultará el canario, aun cuando muchos de los jugadores sean los mismos de entonces.

Ayer, fue pasado, concluyendo, el rodillo por el terreno de juego, que habrá mejorado notablemente, y pudimos ver, ya instaladas, las porterías. El «escenario» está dispuesto, lo mismo que todos los aficionados, para ver como se desenvuelven y qué hacen sobre él los jugadores del Burgos y del Indauchu.

El partido dará comienzo a las cinco de la tarde. El entrenador local, Sr. Torres, tiene convocados a los siguientes jugadores: Ventisca, Matute, Arsenio, Solana, Gufi, Fábregas, Paquito, Pita, Pestaña, Zamora, Zubiaga, Astorga, Ferreiro y Sistaga.

A reserva de cambios obligados o de conveniencia de última hora, el equipo probable es el siguiente: Solana; Paquito, Zamora, Arsenio; Matute, Pestaña; Pita, Ventisca, Fábregas, Zubiaga y Ferreiro.

Quedando por tanto, como suplentes, Gufi, Astorga y Sistaga. La mayoría, repetimos y a la vista está, son jugadores conocidos, que por ello y por las circunstancias que concurren de ser hoy el día de la presentación y de la inauguración del campo, entre otras cosas, esperan, como nosotros, el apoyo incondicional y constante de todos los aficionados.

Volvemos a insistir en que el Indauchu no será enemigo fácil. Sus directivos siguen afeitados en reforzar la zaga y ayer mismo ficharon a dos jugadores, Melchor y Urbarril, a los que piensan alinear esta tarde en «El Plantío».

Aun tienen la esperanza de poder adquirir a tiempo los servicios de otros dos defensas laterales, uno de los cuales ya jugó en el Indauchu hace dos o tres temporadas.

A reserva, pues, de alguna posible adquisición de última hora, iriondo desplazará a Burgos los siguientes jugadores: Martín y Mendieta, porteros; Melchor, José Ramón, Ortuondo y Urbarril, defensas; Laurrauri y Víctor, medios; Aguirre, Lizarralde, Del Río, Menchaca, Urdampilleta y Unzueta, delanteros.

Nuestro colega «El Correo Español-El Pueblo Vasco», añade: «El entrenador no podrá contar en esta ocasión con Badola y Sueria, ambos lesionados.

La alineación queda supeeditada a como se desarrollen los supuestos fichajes de última hora. En caso de que las gestiones resultasen infructuosas, iriondo no tendría otra solución que sacar de lateral izquierdo a Ortuondo, quien habitualmente juega en el centro.

En consecuencia, la alineación probable sería la siguiente: Martín; Melchor, José Ramón, Ortuondo; Lizarralde, Víctor; Aguirre, Lizarralde, Menchaca, Urdampilleta y Unzueta. La expedición saldrá de Bilbao el domingo a primera hora.

Esto es fundamentalmente cuanto se puede decir horas antes de que en «El Plantío» —¡cuántas veces pronunciaremos todavía Zatorre!— comience a rodar el balón, con motivo del primer encuentro de la temporada oficial de Liga.

Ya desde ahora nuestro grito deportivo: ¡salpa el Burgos!

V. M.

Atletismo

España supera a Portugal en masculino y pierde en femenino

La burgalesa Albina Gallo, tercera en jabalina

Lisboa. — Resultados registrados en la primera jornada del encuentro internacional de atletismo Portugal - España, que ha comenzado hoy en el estadio Alvalade, de Lisboa:

Pruebas masculinas:
Salto de pértiga. — 1, Consegal (España), 4,45; 2, Sola (España), 4,30; 3, Manuel Santos (Portugal), 4,05 (record portugués) y 4, José Enríques (P), 3,75.

Salto de altura. — 1, Garriga (E), 2,00 metros; 2, Cano (E), 1,90; 3, Julio Fernandes (P), 1,85 y 4, Elio Andrade (P), 1,65. 400 metros vallas. — 1, Gayoso (E), 54" 1/10; 2, Jorge Coelho (P), 55"; 3, Iturri (E), 55,1 y 4, Cumura Imboa (P), 69" 4/10.

De pelota

Hoy, un bonito y variado programa

En el frontón cubierto de la Deportiva

Según prodigándose las reuniones de pelota en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva Militar General Yagüe. Hoy tendremos otra, variada e interesante, cuyo comienzo está anunciado para las once de la mañana.

En primer lugar saltarán a la cancha los manistas Meloenza, contra Yugueros-Irasortza.

A continuación, en pala corta, se enfrentarán Lechosa y Villa, contra Sancha I y Urcelay.

Finalmente, en esta punta, contendrán Chiquito Bedia-Ramón, contra Sancha II-Ochandiano.

Ya dijimos que son tres encuentros de rompe y rasga. Competido el primero, prácticamente de revancha el segundo y con «dedicatoria» el tercero, por lo que necesariamente han de resultar entretenidos.

Nada de extraño, pues, que hoy los graderíos del frontón de la Deportiva se vean mucho más concurridos que de ordinario.

CICLISMO

Clasificación del «VI Gran Premio Caja de Ahorros Municipal de Burgos»

Después de las cinco carreras celebradas puntuables para este Gran Premio, la clasificación actual es como sigue:

AFICIONADOS DE 1.ª
Eduardo Rodríguez, de Burgos, 22 puntos; José Antonio Ruiz, de Miranda, 14; Miguel Álvarez, de Burgos, 13; Alfonso Cavia, de Burgos, 10; Gerardo de la Calle, de Aranda, 5; Francisco Gutiérrez, de Miranda, 5; Juan Fernández, de Burgos, 2.

AFICIONADOS DE 2.ª
Ignacio Asensio, de Burgos, 22 puntos; Carlos Santamaría, de Burgos, 19; Emilio Martínez, de Miranda, 10; Fidel Delgado, de Burgos, 8; José Pablo Ace, de Miranda, 1; José López Rodríguez, de Prodoluenzo, 0; Teodoro Moreno, de Aranda, 0.

Falta solamente la carrera que se celebrará el domingo día 27 del actual y que además de decidir los campeones de este Gran Premio Caja de Ahorros Municipal de Burgos, servirá también para disputar el campeonato provincial ciclista.

El pasado jueves se disputó en Espinosa de los Monteros, el primer gran premio de este Ayuntamiento, organizado con motivo de sus fiestas patronales y en el cual participaron 12 corredores de Bilbao y Burgos, habiendo resultado vencedor José Vicente Onaindi, de Bilbao, que sacó trece minutos al pelotón de nueve corredores que se clasificaron a continuación.

Lanzamiento de peso. — 1, Díaz de la Gándara (E), 16,41 metros; 2, Vidal Cuatra (E), 15,60; 3, José Galvao (P), 15,30 y 4, Mario Santos (P), 12,91.

200 metros lisos. — 1, José Rocha (P), 21" 2/10 (record ibérico y portugués); 2, José Magalhães (P), 21,4 (record Mozambique); 3, Sánchez Paraiso (E), 21,6 y 4, Calle (E), 21,9.

Salto de longitud. — 1, Esteves Costa (P), 7,21; 2, Prunel (E), 6,99; 3, Segura (E), 6,85 y 4, Pedro de Almeida (P), 6,73.

800 metros. — 1, Barbelitos (E), 1' 52" 4/10; 2, Barris (E), 1' 53" 4/10 y 3, Carlos Tavares (P), 1' 54" 6/10.

500 metros. — 1, Manuel Oliveira (P), 1' 21" 2/10; 2, Haro (E), 1' 42" 8/10; 3, Aguilár (E), 1' 48-8/10 y 4, Aldegalega (P), 1' 45-2/10.

4 x 100. — 1, Portugal (Carvalho Santos, José Magalhães, Natalino Almeida y José Rocha), 41" 4/10 (record portugués); 2, España (Quintero, Riezu, Talens, Paraiso), 41" 9/10.

Martillo. — 1, Cassi (E), 58'64 metros (record español); 2, Otero (E), 57'16; 3, Eduardo Albuquerque (E), 52'08 y 4, G. Pereira (P), 45'81.

Pruebas femeninas:
Lanzamiento del disco. — 1, Lidia Faria (P), 33,31 metros (record portugués); 2, G. Pena (E), 35,70 (record español).

200 metros lisos. — 1, Francisca Anacleto (P), 26" 3/10 (record portugués); 2, N. Souto (E), 26" 6/10 (record español).

Lanzamiento de jabalina. — 1, Luisa A. (E), 36,73 metros; 2, Ana Gomes (P), 33,38; 3, A. Gallo (E), 31,11 y 4, Naailina Silva (P), 28,27.

Salto de altura. — 1, Nilda F. (P), 1,43 metros; 2, Mendes Moraes (E), 1,40.

Relevos 4 x 100. — 1, Portugal (Lidia Faria, Fernanda Fernández, Eulalia Mendes y Francellina Anacleto), 43" 7/10 (record portugués).

El equipo español, compuesto por Ana Guibert, E. Souto, Blanca Beltré y E. Albertos, fue descalificado.

Después de esta primera jornada, España marcha en cabeza de la clasificación conjunta, sacando a Portugal una ventaja de 83 puntos a 72.

En cuanto a la categoría masculina, la clasificación de esta primera jornada es esta: España, 62 puntos; Portugal, 44. En la categoría femenina, Portugal adelanta a España por 28 puntos.

ES BATIDO EL RECORD ESPAÑOL FEMENINO DE LOS 200 METROS LISOS
Lisboa. — El record español femenino en la prueba de los 200 metros lisos ha sido batido hoy por María Helena Souto, que cubrió la distancia en 26" 6/10 durante el encuentro internacional Portugal-España.

RUSIA BATE LA MARCA DE RELEVOS 4 x 200
Helsinki. — El equipo masculino de Rusia ha establecido el record europeo de relevos 4 x 200, a lo largo de una reunión celebrada hoy en Kiev.

El Juventud a Béjar

Éxito del equipo de propaganda del club

Tal como anticipábamos en nuestra edición de ayer, el Deportivo Juventud partirá a las ocho de la mañana con dirección a Salamanca, donde se detendrá para almorzar, continuando después viaje hasta Béjar, donde esta tarde contendrá con el equipo titular de dicha localidad, uno de los más fuertes y temibles del Grupo trece de Tercera División, en la que militan ambos.

El entrenador del equipo del Circulo, Tito, tiene convocados a los siguientes jugadores: Terrell, Valle, Isidro, Josele, Arahueta, Caballero, Obeso, Ferreiro, Prieto, Bartolo, Herrera, Rivero y Marcos.

Con ellos se desfilan también, en calidad de delegado, el secretario del Club, don Luis Pérez Arribas.

En principio, y casi con absoluta seguridad, la alineación que presente el cuadro blanquiverde, será esta:

Valle; Caballero, Marcos, Rivero; X. Obeso; Prieto, Isidro, Ferreiro, Josele y Arahueta.

Para cubrir el puesto de medio volante derecho, se barajan los nombres de Herrera y Bartolo; de ahí que pongamos X, en tanto que el entrenador despeja la incógnita.

No haría falta decir que nuestro deseo y el de todos los buenos aficionados es que esta primera salida resulte fructífera para el Deportivo Juventud.

En otro aspecto, ya lo está siendo la actuación del equipo de propaganda constituido entre directivos y socios del propio Club para ganarse adeptos. Ayer fue grande el movimiento y halagüeños los resultados. Esperemos confiadamente que el público se disponga de nuevo a favorecer moral y materialmente al segundo equipo de la ciudad, tan burgales como el primero.

V. M.

Lee Vd. DIARIO DE BURGOS

NUEVA PLACA granonda 110

● MENOR GASTO DE COLOCACION POR m²

● MAYOR SUPERFICIE UTIL

● PERFECTO ACABADO

● ENTREGA INMEDIATA

DIMENSIONES

375 x 250 x 187,5 x 125 x **110** cms.



según pedido estamos en condiciones de suministrar este material en distintas longitudes, hasta 375 cm.

URALITA S.A.

AYUNTAMIENTO DE BURGOS

Servicio Especial al campo de fútbol «El Plantío»

A partir de hoy, domingo, se implantará servicio especial directo al campo Municipal de Deportes «El Plantío» que se iniciará una hora antes de la señalada para el comienzo del partido.

La salida se efectuará de la Avenida del General Sanjurjo (traseras del Cine Avenida). Asimismo se efectuarán viajes de regreso con salida frente al Gobierno Militar a la terminación del encuentro.

El precio del billete será de dos pesetas. Burgos, 13 de Septiembre de 1964.

EL PRESIDENTE

SERVICIO DE AUTOBUSES

REPRESENTANTE

Activo, bien relacionado con bares, charcuterías y similares, se desea. — Exclusiva para la provincia. Artículo nuevo en el mercado de fácil introducción. Imprescindible poseer, medios propios de transporte y almacén depósito.

Dirijan ofertas a: MR. IBRAHIM AMROUSSI.

Pedro IV, núm. 8. — BARCELONA (5)

Hoy será inaugurado el Estadio municipal «El Plantío»

Es capaz para unas diez mil personas

El terreno de juego tiene 103 metros de longitud por 65 de anchura

Su costo se eleva a diez millones de pesetas

¡Estamos de estreno!
En terrenos del Dos de Mayo, aguas arriba de la ciudad y próximo a la margen del río Arlanzón, es ya una realidad tangible el tanto veces suspirado campo de deportes municipal que viniera a sustituir al viejo Zatorre.

Fue mucho lo que se trató respecto de su posible emplazamiento en otros puntos igualmente favorables y cercanos al centro de la ciudad: terrenos de El Parral, Avenida del General Vígón, si no nos falla la memoria, etc.

Sin embargo, el Ayuntamiento estimó oportuno ubicarlo en el lugar que ocupa, dada su situación y fáciles accesos.

También fue cuestión de estudio la decisión a adoptar en cuanto a si lo realizable se reduciría simplemente a campo de fútbol o más bien se iría ya a la construcción de un complejo polideportivo, prevaleciendo este último criterio.

El acuerdo de construcción

treinta mil metros cúbicos de tierras y grava, que luego fueron compactadas. Sobre esta capa —llamémosla así—, se echó otra —drenaje— de ochenta centímetros de espesor, compuesta por cascotes de cerámica (tejas), a las que luego se añadieron dos mil trescientos metros cúbicos de gravilla, tierra vegetal y los tepes que constituyen, perfectamente ensamblados, el ya repetido terreno de juego propiamente dicho.

Fueron muchas, muchísimas tal vez, las personas que siguieron de cerca estos trabajos, llevados de la curiosidad o, simplemente, del deseo de asistir desde su germinación al nacimiento del nuevo campo tanto tiempo soñado y esperado.

Obsesados posiblemente por esta idea, no faltaron los que encontraron lento el ritmo de las obras, sin pararse a considerar detenidamente su envergadura. Cuando las cosas fueron tomando forma —como ocurre siempre—, subió de tono el

eso, apenas hace unos días, acudimos al señor Lizaso en demanda de datos concretos con los que hacer este reportaje. Pedirle y vernos complacidos, fue todo uno. Quedamos citados sobre el propio terreno y juntos fuimos recorriendo las distintas instalaciones.

Todo lo encontramos fácil y sólo teníamos que limitarnos a ver, oír y anotar.

El señor Lizaso nos fue diciendo. Toda la obra está estructurada con cemento armado. Y puesto que hemos detallado, siquiera en parte y por nuestra cuenta, lo que se refiere a la gradería de general, haremos constar ahora que la tribuna va, repetimos, en cemento armado, con dos juntas de dilatación.

Para la cubierta se han empleado noventa toneladas de hierro en perfiles laminados y chapas de aluminio trihondal. Toda esta inmensa y aiosa cubierta con voladizos de catorce metros, que como la misma tribuna se extiende a lo largo del terreno de juego en una longitud de 85 m. descansa únicamente sobre cuatro soportes, situados en la fila dieciséis de las veintidós de que consta el graderío.

A la altura de la fila nueve hay un pasillo que coincide con los palcos presidenciales y los vomitorios. Estos, en número de cinco, al igual que en las localidades de general. Arriba y en su parte central, van instaladas tres cabinas para poder efectuar desde ellas la retransmisión de partidos, quedando por llevar a cabo, si es que al fin se realiza, el lugar igualmente apropiado y adaptado para los periodistas locales y forasteros.

Bajo el sensacional graderío, con tres mil trescientos treinta asientos, por las seis mil cuatrocientas plazas de pie calculadas en la general, a las que hemos de añadir otros ciento setenta asientos de delantera de general que habíamos olvidado; bajo el sensacional graderío de la tribuna, repetimos, van instaladas, independientemente, huelga decirlo, las casetas de los jugadores, con bañeras y duchas individuales, la del árbitro, en parecidas condiciones, sala de enfermería, salas y bar de recepción, otros bares para el público y aún quedan amplios espacios libres, que muy bien pudieran transformarse en vivienda para el conserje del campo.

Ya que hemos hablado de amplitud y para dar una idea a nuestros lectores de la que tienen las distintas dependencias, diremos, por ejemplo, que los vestuarios de los equipos tienen una superficie de setenta y cinco metros cuadrados, cada uno, con seis duchas, una bañera y tres inodoros, comunicados con una puerta con el vestuario. El del árbitro tiene veinte metros cuadrados de superficie y en los dos bares abiertos al público en ambas alas, el mostrador podría tener hasta quince metros de largo.

También habrá bares y servicios en la localidad de general. Por cierto que en distintos puntos del campo, perfectamente acondicionados y montados con esmero, han sido construidos cuarenta urinarios y ocho inodoros, para caballeros y otros ocho aseos de damas, con servicios accesorios completos. Todo ello, aparte los servicios montados en las dependencias que podemos denominar de recepción.

Son tantas las cosas de que se puede hablar, que fácilmente pierde uno la hilación, a fuerza de recordar y querer poner.

Seguimos viendo nuestras notas. Por una de ellas caemos en la cuenta de que van empleadas unas trescientas cincuenta toneladas de cemento. El césped o terreno de juego, tiene ciento diez metros de largo por setenta de ancho, pero solamente será utilizado en una superficie de ciento tres por sesenta y cinco.

La delimitación, en sentido longitudinal, queda señalada por las dos porterías, cuya adquisición no ha resultado tan fácil como podría suponerse, no

ya en razón de su precio, sino por la escasez de pino-tes en la forma conveniente para construirlos. Por fin pudieron ser encontradas y adquiridas en Lezo (Guipúzcoa).

En ambos lados mayores del campo, van instalados sendos colectores. Las aguas residuales se han llevado a la alcantarilla de la Barriada Militar, en tanto se haga el oportuno colector por aquella zona.

Toda la obra en sí, lleva un cerramiento de dos metros y medio de altura, a base de viguetas y paneles de hormigón contruados "in situ", excepción hecha del frente del edificio, en cuya parte va instalada una metalcaja y jardinera. En esta misma zona, inmediatamente tras de la valla metálica, en su parte central, ha sido erigido, de nuevo, el monolito en memoria del inolvidable general Yagüe, que anteriormente radicaba en el campo Zatorre.

Del mismo modo, en la dependencia destinada a sala de Juntas, Prensa y recepciones, obrará una reproducción de la lámpara que en el frontis de la tribuna del campo de la Barriada Obrera, evocaba la memoria del que fue presidente del Burgos, don Tomás Rodríguez.

En otra lámpara, situada en el frente del edificio, quedará constancia de que "en la conmemoración de los veinticinco años de paz española, se inauguró este campo de deportes de «El Plantío», construido por el Excelentísimo Ayuntamiento de Burgos". Y, al pie, la fecha: trece de Septiembre de mil novecientos sesenta y cuatro.

Sobre el actual cerramiento del campo —tapas de 2,50 me-

tros de altura quedará un espacio libre de cincuenta centímetros y a partir de él, mediante soportes metálicos —suponemos— irá situada la publicidad, elevándose en otro par de metros, lo que en suma viene a hacer un cerramiento de cinco metros de altura.

En los cuatro ángulos del mismo, existe puerta de acceso al campo y, en otros puntos, tres cuerpos de viguetas distribuidos de la siguiente manera: uno en tribuna y dos en general.

Tras la portería que queda situada al lado izquierdo de la tribuna, han sido montados, de manera provisional en tanto se llevan a cabo los definitivos, el marcador local y el simultáneo.

Otro detalle que olvidábamos son los fosos para los entrenadores y masajistas respectivos. Construidos también a base de cemento armado, constituyen un punto de observación amplio y cómodo, resguardado del público de tribuna y de la lluvia.

En torno al campo, han sido acondicionadas, amplias zonas de aparcamiento para vehículos. Quienes no le posean —la mayoría— dispondrán de un completo y continuo servicio de autobuses urbanos. Claro que también habrá muchas personas que, a no ser en tiempo malo de invierno, optarán por cubrir a pie la corta distancia que media hasta «El Plantío», al que podrán llegar, atajando, los que viven del otro lado del río, mediante el puente de madera recientemente construido a la altura misma del campo.

Todas estas obras, bosquejadas a grandes rasgos, constituyen la primera fase de las

proyectadas, que esperamos sean concluidas, por más que siempre sean de temer las interrupciones...

Las posibilidades de ampliación son extraordinarias, al margen de las previstas.

En cuanto a lo económico, el presupuesto inicial rebasaba en cierta cuantía los siete millones de pesetas. Pero, en la realidad, se ha llegado a los diez.

Al acto de bendición e inauguración, que tendrá lugar a las doce y media de esta mañana, han sido invitadas las autoridades, jerarquías deportivas nacionales, Prensa y Radio locales, etc.

Por la tarde, a las cinco, el Burgos iniciará la temporada oficial enfrentándose con el Indauchu, en partido de Liga.

Que el nuevo campo de deportes «El Plantío», motivo de orgullo para Burgos, constituya el palenque donde en noble lid se alcen victoriosos los equipos burgaleses y el escenario donde quede patente, con hechos, la caballería deportiva de todos los aficionados.

Y todo ello, a la mayor gloria de Dios y en homenaje cordial a España entera.

VICTOR MANUEL



Perspectiva frontal de la tribuna de «El Plantío». — (Foto FEDE)

Desde Burgos

Adiós a Zatorre

Por ARQUERO

Burgos se dispone a vivir en el orden deportivo un acontecimiento que se aparta de lo común y exige el empleo de gruesos caracteres para su mejor subrayado. Es éste, el correspondiente a la inauguración del nuevo campo de fútbol «El Plantío», con cuyo acto, al par que se abren unas mayores posibilidades de desenvolvimiento social a los dos Clubs federados burgaleses, se cierra el «ciclo Zatorre», cuyas instalaciones resultaban ya inadecuadas y excesivamente apretadas por el cerco urbanístico que en su derredor se vienen produciendo, hasta crear una sensación de asfixia. Zatorre, después de haber sido escenario, virtualmente, de toda la etapa del fútbol profesional burgalés, de mandaba ya un traslado urgente, porque al margen de haber quedado más o menos desbordadas sus posibilidades, gravitaba con inquietantes presagios el hecho de estar a precario en el disfrute del recinto, dado que el destino de los terrenos que el mismo ocupa tienen asignada otra distinta función social que inexorablemente ha de cumplirse.

Queda Zatorre desahogado, libre del calor pasional en los graderíos y sin sentir el leve desgarrar de los tacos en su maltratado césped. Le llega esta especie de jubilación, que en el presente caso es un tránsito hacia otros fines urbanísticos, después de haber cumplido como los buenos, sacando muchas veces fuerzas de flaqueza, a fin de poder responder a lo que de él se ha venido exigiendo. Campo conjunto de dos equipos, el descanso lo ha sido siempre negado. Contando con la dura meteorología burgalesa en contra, ha tenido que crearse e imponerse una rápida recuperación, a fin de hacer permisible esa continua sucesión de encuentros y entrenamientos que de él demandaba la doble acción de dos equipos utilizando simultáneamente su recinto.

Zatorre, como terreno de juego balompédico, ha vivido dos etapas. La primera tuvo un aspecto estrictamente aficionado. Eran tiempos anteriores, aunque inmediatos, a la Cruzada nacional. Zatorre albergaba con Laserna y en el campo de la Barriada Obrera también se jugaron interesantes competiciones de carácter local, que tenían como principales protagonistas a entonces titular del recinto (Deportivo Juventud), Hispania, Carabá, Júpiter... Ya en el comienzo de la postguerra española, Zatorre era igualmente escenario de las competiciones entre equipos militares, de cuyas filas saldrían la mayoría de los hombres que empezaron a configurar al Burgos (entonces Gimnástica Burgalesa) como un cuadro con estructura profesional.

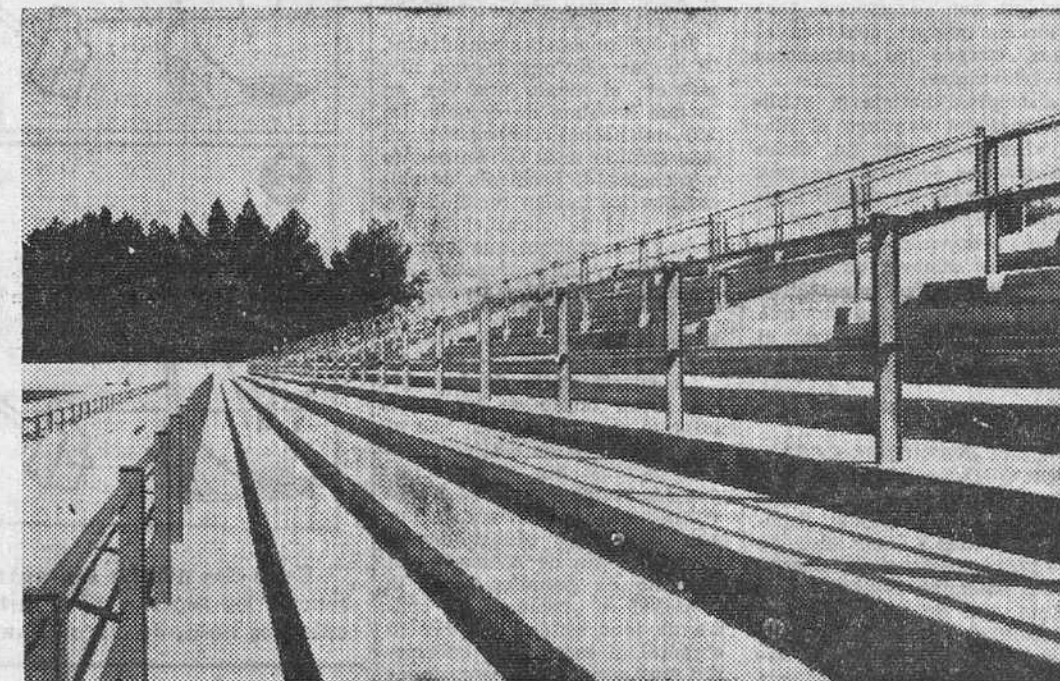
Fue el 22 de Noviembre de 1942 cuando Zatorre se iniciaba en su segunda etapa —la que ahora termina— ya como sede deportiva del Burgos, el cual se vio en la precisión de abandonar Laserna, acuciado por las necesidades de la Academia de Ingenieros, que allí tenía igualmente su campo de entrenamiento táctico y ante los proyectos, ya convertidos en realidad, de la RENFE, propietaria de aquel evocador recinto. Zatorre fue remozado y acondicionado con instalaciones que hasta entonces no tenía: mejores vestuarios, graderíos, siembra adecuada de césped... Más adelante se daría cima a la tribuna que hoy existe. Y la fecha inaugural que señalada queda, persiste en el recuerdo de los aficionados locales de aquella época, porque la misma sirvió para que el Burgos culminase una actuación triunfal, proclamándose campeón regional del grupo Castellano-Leonés, al tiempo que aquella fecha encontraba la rúbrica de un copioso tanteo propinado al visitante de entonces, que era el Deportivo Leonés y el cual encajó 11-1. Rotunda goleada que fue materializada por Muñoz (6), Bilbao (2), Malón (2) y Carro (1). El equipo que formó en aquella ocasión fue el siguiente: Gálcerá; Clavé, Trigo; Angellín, Bermejo, Orsi; Carro, Malón, Muñoz, Bilbao y Esbrí.

Como dato para la historia del fútbol burgalés, diremos que el último encuentro disputado por el Burgos en Zatorre, corresponde al librado con la Gimnástica Arandina, en partido del torneo «Canción del Duero», el cual tuvo lugar el día 26 de Junio de este año y en el que se ganó por 4-2. Luego ha habido otros partidos, especialmente el torneo juvenil organizado por el Deportivo San Juan, con motivo de las fiestas de San Pedro y el cual agrupó al Deportivo Mirandés, el Casarte italiano y el Strassburgo, junto con el Club organizador.

Desde la fecha inaugural de Zatorre en su fisonomía actual, hasta esta que ahora corremos, hay una distancia en el tiempo de 22 años. Mucha agua es el que en ese plazo ha discurrido bajo los puentes y no poco ha sido el patio sufrido por el terreno. También en ese transcurso han sido muy diversas las vicisitudes pesadas. Momentos de plétora, frases de depresión, triunfos fracasos, ilusiones, decepciones... Pero un hecho, sobre todos, prevalece. Se empezó jugando en regional y se le abandona haciéndolo en Segunda División. Ese dato es el más importante y el que aceptamos, como más concluyente para resumir los 22 años de historia que Zatorre ofrece en su segunda y más importante etapa.

He ahí un signo ascendente que deseamos jalone igualmente el rumbo de «El Plantío», quien va a iniciar su andadura futbolística bajo la natural y alegre expectación de la afición burgalesa.

En estos momentos en que la atención general se concentra en torno a «El Plantío» —depositario de las más ilusionadas esperanzas— saludemos a Zatorre, a modo de despedida, con respeto no exento de emocionadas nostalgias.



La gradona de general, en un expresivo primer plano. — Foto FEDE



Detalle de la soberbia tribuna del estadio municipal que hoy se inaugura. — Foto FEDE

fue adoptado en el mes de Diciembre del año 1962, quedando aprobado el proyecto de realización del arquitecto municipal en Enero de año siguiente.

Según aquel proyecto inicial, estaba prevista la construcción de dos tribunas. Una en el lugar que ocupa la actual y la otra, frente por frente, en lo que constituye el graderío de general, que, entonces, quedaba situado en forma semicircular detrás de una de las porterías.

Cada una de aquellas tribunas tenía capacidad para 3.200 espectadores, calculándose la de general en otras 3.100 personas. Al fondo de la otra portería, irían situadas las demás instalaciones deportivas, excepción hecha, claro está, de las pistas de atletismo para carreras, que circundarían el terreno de juego del campo de fútbol.

Los trabajos de construcción fueron encomendados, mediante subasta, a Edificios y Obras Públicas S. A., cuya empresa les inició hace un año, aproximadamente.

La dirección, en sus distintas fases, habrían de compartirla los consejeros delegados de la empresa constructora, don Felipe Lizaso Elzendi y don Julio González Ojeda, por más que nosotros hubiéramos estado en la idea de que era el primero de ellos quien asumía la dirección con todas sus consecuencias.

Puestos a comenzar los trabajos se pensó hacer antes que nada la tribuna. Pero a ello se oponía, de algún modo, el ventorro o merendero existente en terrenos tan inmediatos, que hubo que desistirse de tal empeño, empezando a hacer por el lado opuesto.

A un tiempo fueron tomando forma el terreno de juego y los graderíos de general, éstos últimos en lo que, como hemos dicho al comienzo, iba a ser una segunda tribuna.

Por lo que se refiere a aquel, es de sobra conocida la constitución de la zona en que va emplazado. De ahí que, a diferencia de otros campos en los que, acaso, hay que extraer tierra y piedras para lograr el nivel necesario a la hora de construir el terreno de juego en debida forma, aquí fue preciso lo contrario; es decir, efectuar un relleno, en el que se invirtieron

interés por contemplar lo hecho y juzgar cada uno por cuenta propia.

Continuaron produciéndose las variantes. Una de ellas afectó al graderío de general, que fue ampliado algunas filas más, en altura. Cambiaba su aspecto y, naturalmente, su capacidad. Era una mole de cemento armado, en cuyas gradas han sido instaladas, armoniosamente repartidas y seguras, una serie de vallas de hierro que, entre otras cosas, contribuyen a evitar los movimientos masivos del público hacia las de la parte inferior.

Ya prácticamente hechos la general y el terreno de juego, puede decirse que fueron del agrado de todos. Y, sin embargo, faltaba por hacer lo que sin lugar a dudas nos parece lo mejor: la tribuna. Tenía que ser algo que se saliera de lo corriente, sin faltarle sobriedad; que fuera al mismo tiempo grandiosa, moderna, cómoda, acogedora, apropiada, en una palabra, al fin que se destina. Y conste que al hablar así de la tribuna no queremos dar a entender en modo alguno que al hacer esta parte de la obra la empresa constructora Edificios y Obras Públicas S. A., tuviera mayor consideración o pusiera más empeño que al hacer el resto.

Simple y llanamente, a nuestro juicio, la tribuna se prestaba más al lucimiento.

Hora es ya de decir que desde que dieron comienzo los trabajos contamos con la amabilidad y correctísima simpatía del director de los mismos, don Felipe Lizaso Elzendi, quien nos brindó gentilmente a facilitarnos información siempre que lo estimáramos oportuno. Por

Dr. J. A. LEDO POZUETA
Trastornos circulatorios periféricos Cirugía Vascular.
Núñez de Arce 4 Tel. 2254
VALLADOLID

Compañía Telefónica Nacional de España

Se admite personal de 17 a 27 años para cursillo de Capacitación de mecánicos.

Informes:
CENTRAL DE TELEFONOS DE BURGOS
Calle Conde Jordana núm. 3

VUELTA AL hogar



Mantas

★

Colchas

★

Sábanas

★

Toallas

★

Alfombras

★

Tapicerías

★

Visillos

★

PRECIOS ESPECIALES

★

SU día de tiendas en

Simeón

UN CONSEJO DE

PERFUMERIAS ORIENTE

El exceso de sol envejece. Las células muertas por la acción del sol y el aire pueden ser activadas. Sí, ¡Vá, el dictamen de la

Srta. MARGOT SAENZ

Delegada de ELIZABETH ARDEN

En sus tratamientos y consultas, durante los días 14 al 19 del actual, en

PERFUMERIAS ORIENTE

Teléfonos: 4753 y 1264

CUENTOS BURGALÉSES

Vuelve el Conde Porcello

Por Enrique DIEZ VILLANU-VA

ESTE cuento es pura imaginación, y por fantasía grande ha de ser tenido, si el lector lo quiere. Que el escritor es hombre de grandes licencias poéticas y profundo respeto para las cosas trascendentes, por lo utiliza los entresijos de los sueños para hacer pasar un buen rato a sus amigos, y aleccionar con humildades a los enemigos.

Sucedió hará escaso tiempo que, estando el ángel portero de la eternidad repasando sus listas albas, vio acercarse a un suficiente grupo de caballeros, fallecidos hace muchos siglos, a cuyo frente marchaba el burgalés Diego Porcello.

—¡Loade sea Dios, ángel!...

—¿Qué deseáis?...
—Volver a la tierra —dijo firme el conde.

—¿A la tierra?...
—Sí; han pasado muchos años y tengo curiosidad por ver el pueblo que levanté.

—Pero hombre! —sorefía el arcángel—. Tú fundaste un vilorio almenado, y ahora aquello es una ciudad grandísima. —Si; lo se...
—Bueno, entonces, si lo sabes...
—¿Contarlo es diferente que verlo?...
Se quedó pensativo el ángel; apoyó la cabeza en el puño; consultó unos viejos legajos de buena conducta y después quedó en una pausa silenciosa.

—Está bien; tenéis permiso. Pero con una condición...

—Decid.

—Que si estáis a gusto en vuestra ciudad y os satisfacen sus personas, no volváis a la gloria.

Se quedó el conde asombrado al oír tales palabras, y nervioso por la noticia, sólo pudo reaccionar dando las gracias repetidas veces.

—¡No!; no me lo agradezcáis. Quizás sea un castigo...

Pero el caballero no hizo caso y marchó con grandes prisas a preparar su hatillo y sacar pasaje de nube para hacer el trayecto a la tierra.

Al día siguiente, en lo alto del Castillo, comenzó su nueva y peregrina existencia. Y fue su primera desilusión ver las torres en ruinas, sin almenaje ni crestería, y la puerta en triste abandono sin rastros ni contrafuertes, y los aposentos en vacío, porque allí no quedaban más que cardos borriqueros y lilas de Septiembre.

Bajó luego por el sendero hasta las calles viejas y se animó un poco contemplando casonas de roídos escudos y arcos de piedra festoneados, aunque también le doliera ver lo sucio y resquebrajado que dormitaba todo aquello.

—¡Mira aquel turista! ¡vaya facha que tiene! —¿Y las meñicas? Será un escarabajo de esos ingleses que tocan la guitarra...
Unas risotadas burlonas e insultantes le envolvieron en el ridículo durante unos metros. El jubón desvaído, las calzas rojas y el cabello largo, debían darle un aspecto exótico y escasamente burgalés. Pero hizo de tripas corazón y descendió a todo abajo.

—¿Qué calle es ésta?...
Zascandilla por las fraserías de la Catedral.
—¿Esta?... Pues Diego Porcello; ¿es fea, verdad?...
Realmente era oscura y corta; la personalidad histórica del caballero merecía bastante más. ¡Aquellos burgaleses!...

—¿Tendrá alguna estatua el fundador de esta ciudad, no?...
—¿Estatua?... Que yo sepa, quitando esa chaparra del Arco, no tiene ninguna digna...
Marchó con los ánimos tristes hacia la glera del Arlanzón, mirando con ramalazos de pe-

na a los habitantes de su ciudad, que tan olvidadizos vivían.

Pero la primera desgracia sería la tuvo al pretender pescar sus añorados cangrejos sin licencia. La segunda, al tomar una manzana verde de un puesto de fruta sin pagar por ello; que él recordaba la hospitalidad y buen amor de los viejos burgaleses, que daban por caridad a cualquier peregrino y regalaban obsequios al más desconocido necesitado. Pero su pueblo había mudado bastante, y se estaba desgañando de los hombres que él diera lugar y casa.

Solo, con sus preocupaciones y tristezas, estuvo el caballero largo rato. Unos niños se rieron de sus barbas. Dos mozucleros le insultaron al pretender el conde hacer de juez en sus peleas. Hasta le ladró un perro de tñosas mojaduras que andaba vagando.

Cuando, ya de noche, comenzó a buscar cama donde reposar los huesos, un nuevo martirio le hizo sufrir lo suyo. Los hoteleros y fondistas le echaron con malos modos al pretender lecho sin soltar los cuartos, como en sus siglos se hacía, y vocaban reverencias y remilgos a turistas de simple aspecto. Y al aire libre durmió.

A la mañana siguiente, murmurando protestas contra los taladores de árboles que tan difícil hacían encontrar una sombra y recordando que en sus tiempos el bosque era orgullo de los foramontanos, se dispuso a descansar en un banco su cuerpo, desusado ya a trajines de este Mundo.

—¿Usted no es de aquí, verdad?...
Un hombre tomó asiento a su lado y después de renegar del corriente que había colocado Burgos en un valle tan castigado por los fríos, enlazó la conversación con el caballero.

—Pues sí; pero hace mucho tiempo que faltó.

—¿Ahí; lo encontrará cambiadísimo. ¡Y lo que va a cambiar!...

Le habló del Pofo y del petróleo, de fábricas y máquinas, de grandes esfuerzos y enormes cantidades de dineros.

—¡Pero es formidable! —a Diego Porcello le levantaron el decaído espíritu aquellas noticias—. ¿Están ustedes dispuestos a todo?...
—Sí... claro... —contestaba dudoso—, pero hay tantos inconvenientes y dificultades!...

—¿Y el recuerdo de su mayores, de los condes, los jueces, los esforzados guerreros, los que levantaron a Castilla, no les infunde tremendos ánimos?...
—No lo se; se va olvidando todo eso...
—¿Olvidar? ¡Mentira!...

Se levantó y marchó el hombre inquieto, asustado de la indignación del conde.

—Adiós, es tarde...
Otra vez el impetuoso y desengañado caballero quedó solo. Pero no por mucho tiempo. Un arcángel, enviado de la gloria, venía a pedir noticias.

—¿Te vienes de nuevo, verdad?...
—¿Por qué lo dices?...
—Te ha desilusionado tu gente; te ha defraudado...
—Sí...
—Pues volad...
—No, no; me quedo.

—¿Que te quedas? ¿No será por placer?...
—No...
—¿Entonces?...
—Me necesitan, ¿sabes?; necesitan esfuerzo y ánimo y mi ejemplo. Necesitan recordar... me necesitan aunque me hayan olvidado...
—Adiós, Diego.

Y aunque pareciera mentira, el conde Diego Porcello está en Burgos. A mí me parece haberle visto trabajando...

nuestros colaboradores

De la filotelia a la tortilla

Por Antonio GONZALEZ HERNANDEZ

CONOZCO a un profesor de la Universidad, hombre afable, simpático e inteligente, que colecciona esos papeletos que envuelven los tarjetones de azúcar que dan en los bares. Por lo demás, es una persona completamente normal y corriente, en la que difícilmente se podía sospechar nada extraño. Pero, sin duda, la manía de coleccionar es ya algo tan universal y extendido que alcanza a todo el género de gentes. No creemos que pase de chiste lo que se cuenta de un loco al que gustaban tanto las tortillas que tenía una estantería llena de ellas: aquí las de patatas, allí las de jamón, a la derecha las de gambas... Sin embargo, la Prensa acaba de airear el caso de un señor, empleado administrativo que, tras su nombre en

las tarjetas de visita, advierte: «coleccionista de autógrafos y fotografías de personajes famosos». Ha elevado su «hobby» —ahora se llama así— a categoría de profesión. Lo expresa en sus tarjetas con más entusiasmo que si pudiera calzar su nombre con un título o un galardón. Además, este señor, que ya atesora en cinco años de constantes desvelos casi 2.500 autógrafos, ha dedicado a su manía, hasta el momento, unas cinco mil horas de trabajo. Por mal pagados que estén los empleos, ese tiempo supone mucho dinero. Pero, en fin, como todo en la vida no es metal, aquí tenemos un señor feliz por cada firma famosa que va a su álbum, aunque a la vez nos lo imaginemos también más inquieto a cada rúbrica conquistada. La pa-

sión del coleccionista no se satisface jamás. Si más tiene, más quiere. Reunir algo que tenga fin carece de interés. Y así no se acaba nunca, que es lo bueno.

Aunque se pueden coleccionar cromos, cajas de cerillas, estampitas, ceniceros robados, billetes de autobús, elefantes en miniatura o los más extraños objetos, el coleccionista por antonomasia es el filatelista. Forma un tipo aparte, serio y con una tradición que ya es centenaria. La primera colección de sellos que se conoce es la de un tal señor Scales, allá por el 1854, años después del nacimiento de la estampilla postal, y cuando casi todavía el franqueo de la correspondencia era considerado como el peor de los impuestos. El aplicar una tasa al pensamiento escrito en

Carta MADRID

Por TACHIN

El «Papa negro» gravemente enfermo

Reaparecen algunos autores del timo de «la estampita»

MADRID.— Está gravemente enfermo don Manuel Mejías R. pala, el «Papa negro», fundador de la casa taurina Bienvenida. Ha sufrido un derrame cerebral que inspira serios temores, dada su avanzada edad. Junto al enfermo permanecen su esposa y sus hijos Antonio, Pepe, Angel Luis, Carmen y Juan. La noticia de su estado ha producido penosa impresión en los medios taurinos.

REGRESO

Terminada la temporada estival han renanado sus fructíferas y simpáticas actividades las pintas del timo de «la estampita». Se ha enfadado muchísimo Colmenar Salmerón cuando se ha enterado que el sobre que le han entregado dos individuos desconocidos no contenía un montón de billete de mil, como le habían asegurado con las manos puestas sobre los respectivos corazones, sino recortes de periódicos, especialmente referentes a la sesión de espectáculos y a la de farmacias de guardia. El encuentro tuvo lugar a la puerta del Metro de Portazgo. Y la cantidad que entregó Primi a cambio del montón de billetes verdes fue la de 19.000 pesetas. Denunció en la Comisaría la canallada de que había sido víctima. En cuanto a la permuta que proyectaba, no hizo comentario alguno. Qué gentecilla, Santo Dios. Decirle a la pobre mujer que en el sobre hay billetes de Banco y luego contener solamente recortes de diarios.

TRIBUNALES

Nació una niña. Al día siguiente su madre la colocaba en el torro del hospicio. Meses después se arrepintió de su decisión, y al intentar rescatar a la nena, se enteró de que ésta había sido adoptada legalmente por un señor que la inscribió con sus apellidos. Demanda de la presunta madre, con petición de que el expediente de adopción fuera dejado sin efecto y anulado los asientos registrales. El padre adoptivo se opuso a la devolución, alegando que no se había probado suficientemente la identidad de la niña cuya maternidad se reivindicaba. El Juzgado absolvió de la demanda al padre adoptivo, pero, planteado el caso ante la Audiencia Territorial, ésta le dio la razón al demandante, acordando que se le entregara la pequeña. El padre adoptivo, entonces, recurrió en casación ante el Tribunal Supremo y éste ha anulado el fallo de la Audiencia y dictado otro confirmatorio de la sentencia del Juzgado de Primera Instancia al declarar que «la identidad es indispensable, sin la menor duda, cuando menos, en las cuestiones sobre el estado civil de la persona, que no en vano afectan al orden público familiar, por serlo, repudia la confusión y la incertidumbre». Entretanto y muy probablemente, el papá estará ahí amnésico y divertido.

NOTICIAS BREVES

¡No, hombre, no! Los muertos españoles por enfermedades del corazón son cinco cuarenta por día, no por hora.
—Las peticiones de instalación de teléfono son trescientas cincuenta mil.
—Ha sido mandado rehabilitar el título de conde de Rocamarit a favor de don Jaime de Foxá y Torroba.
—Desde el 1 de Octubre, nuevo programa de T. V. E. Con tal de que no vuelva Perry Manson...

VERDEDES

LO QUE FALTABA... ¡UN MONUMENTO AL FUTBOL!

Murcia. — Un monumento al fútbol, como homenaje de gratitud pide una mujer murciana que sea levantado en España, ya que gracias a este deporte, pueden ellas permanecer los domingos con sus esposos, tanto en los campos como en el hogar, cuando los encuentros son televisados.

La original noticia la publicará mañana domingo el diario «Linea» a este fin, dicha colaboradora se dirige en una crónica a todas las mujeres para que costeen entre ellas el citado monumento, y pide también que se celebren un concurso de ideas, para conocer su trazado, señala asimismo que la leyenda que debe llevar el monumento debe ser sencillamente esta:

«Con nuestra gratitud, la mujer».

UN CENTENARIO. SE CASA POR QUINTA VEZ

Cantarazo (Italia). — El ex-minero italiano Antonio Espósito, que cuenta cien años de edad y se acuerda perfectamente de Garibaldi, ha contraído matrimonio por quinta vez, en esta localidad, con María Mustara, de noventa y cuatro, tras haber llevado un noviazgo de seis años.

Antonio, que nació en 1884, envió cuatro veces, habiendo perecido su primera mujer en el terremoto de 1908.

Al preguntársele el secreto de su longevidad, ha manifestado que era el «no fumar y la costumbre de beber moderadamente y con regularidad un poco de vino y licor». Su nueva esposa ha declarado que ambos a dos «son felices».

PREFIEREN AZOTINAS A «DEBERES»

Munich. — A los escolares de Baviera se les ha hecho una pregunta: «¿Qué preferís, una tunda de azotes o estar una hora castigados sin salir?». «Lo peor es quedarse sin salir o tener que llevar deberes como castigo», han gritado a coro. «Preferible una bofetada o estar un rato de rodillas». El tiempo libre es algo que aprecian más cualquier otra cosa. Hace unos

años, el panorama era distinto. Los escolares consideraban el castigo corporal como lo más duro de llevar. En Mayo de 1964, el Instituto de Estudios sobre la juventud, recientemente fundado, llevó a cabo la encuesta entre muchachos de toda clase social entre 12 y 16 años, en la región de Baviera.

De 100 muchachos consultados, 78 habían sido pegados con una palmeto al menos una vez, en lo que llevaban de escuela. De 100 muchachas contestaron en este sentido unas 50. En cuanto a cachetes, el promedio de chicos que los habían recibido era de 67 y el de chicas el 45 por ciento. Los castigos que los propios niños y niñas proponen son los siguientes: ponerse de rodillas sobre chinas, limpiar la clase, hacer trabajos especiales al maestro.

La cuarta parte de los chicos y un tercio de las niñas informó que las «tortas» era el método común de castigo en la casa paterna. Sin embargo, según los sociólogos, no se puede afirmar que en Baviera se pegue más a los niños que en otras regiones de Alemania. El Instituto de Estudios sobre la juventud se pronuncia en contra de todo sistema de castigo corporal al escolar. Se consideran muy serias las repercusiones psíquicas, pues destruyen las buenas relaciones entre niño y maestro.

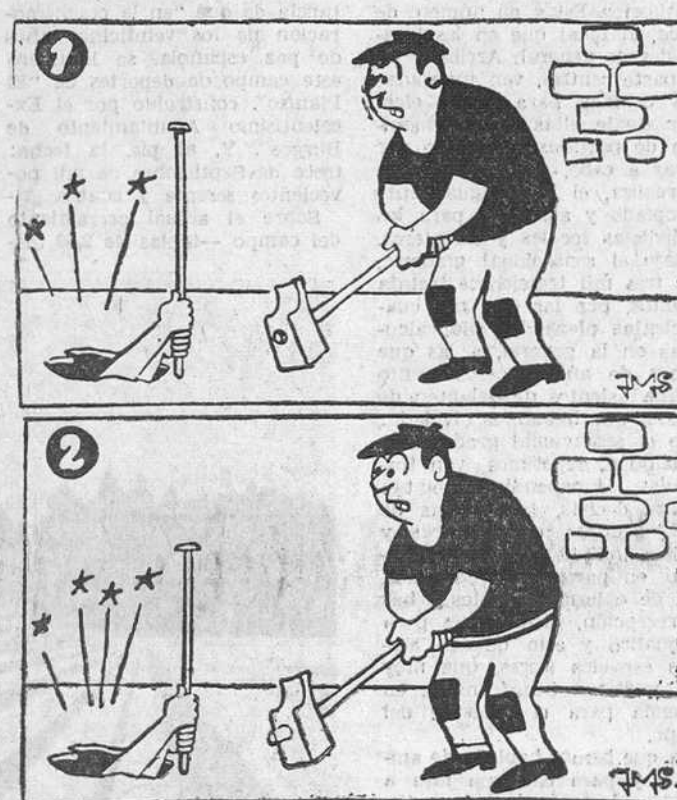
No hay mal...

Málaga. — En un accidente Juan Moreno Cortés, de 55 años, que estaba sordo, ha recobrado el oído a consecuencia del golpe que recibió en la cabeza.

El hecho ocurrió cuando Juan que montaba un velocimotor chocó contra una motocicleta que conducía Salvador Sánchez, resultando ambos heridos leves.

Auxiliados por la Policía de tráfico, la sorpresa de Juan fue mayúscula ya que al pedirle su identidad escuchó perfectamente las preguntas que le hacían y contó a la Guardia Civil su caso expresando vivamente la alegría que le producía el haber sufrido el accidente.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Pasando el rato

SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES.—1: Asésolo. — 2: Atalo. — 3: Similitud. — 4: Coz, naS. Tom. — 5: Amasar. — 6: Pesar. Calar. — 7: Arel. Sonido. — 8: Sol. Son. — 9: Sacralos. — 10: Acato. — 11: Llorosa.

VERTICALES.—1: Capas. — 2: Someros. — 3: Izánela. — 4: Sam. Sal. Can. — 5: Atinar. Saco. — 6: Salar. soraR. — 7: clis. Comato. — 8: Lot. San. Los. — 9: Utilizo. — 10: Dotadas. — 11: Moros.

AL JEROGLIFICO:
Sacar las velas
A LA ADIVINANZA:

La alcachofa
A LA FUGA DE VOCALES:

Suavizar las penas de los otros, es olvidar las propias.
LINCON

A LOS SIETE ERRORES:
Falta un punto en el cuadro, falta una nota, clavija del contrabajo, pie del soporte del tambor, palo de la mano iz-



—¿Qué la ofrezco por su sanio?

ADIVINANZA

En la mano de las damas casi siempre estoy metido, unas veces estirado y otras veces encogido.

FUGA DE VOCALES

L. p. z. s. n. b. n. q. n. s. p. d. d. s. r. r. m. j. r. n. p. s. r. t. r. m. s. t. l.

S. N. G. ST. N.

quiebra del batería más largo, marco del cuadro, adorno de la boquilla.

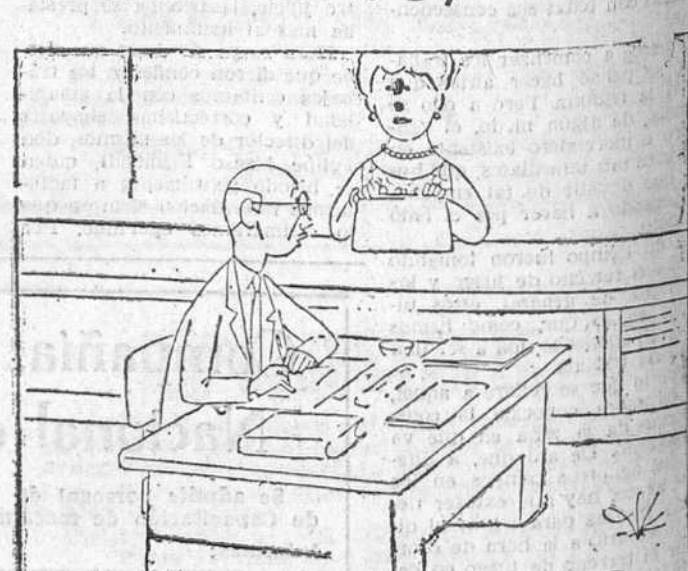
RAZON DE PESC

Romualdo Pérez, nonagenario de Montegudo de Arriba, llenó una solicitud para hacerse una póliza de vida en una entidad de Seguros. El jefe de oficina, sintiendo, le explicó:

—Usted tiene más edad de la que nosotros fijamos como límite y no podemos tomar este riesgo. ¿Cuántos años tiene usted?

—Cumpliré noventa y siete en el Agosto próximo. Pero antes de rechazar mi solicitud, revise las estadísticas y dígame a cuántos hombres con más de 87 años han tenido que pagarse un solo duro por haberse muerto.

DOCUMENTO, Por Ray



—Bien; ahora tiene Vd. veinticinco años, pero ¿cuántos tenía cuando nació?

NAVALCARNERO Y SU CLASICO ENCIERRO



Navalcarnero (Madrid).—Como pueden ver en la foto, no hay que ir a Pamplona para ver correr a los mozos ante los toros. En el pueblo de Navalcarnero, a 30 kilómetros de Madrid y con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de la Natividad, el encierro de los toros constituye una auténtica réplica de los Sanfermines navarros, aunque aquí mozos y mozas toman brevemente el olivo. — (Foto Cifra)

ARANDA EN FIESTAS

¡NO TOCAN
LAS CAMPANAS
DE LA ERMITA!



No hay nada más emotivo que oír el alegre son de unas campanas a las que uno está acostumbrado. Durante años, lustros y siglos esas campanas se han adentrado tan en lo hondo de los seres, han llegado tan a lo íntimo de las personas que se convierte en la esencia de su ser llegando a fusionarse de tal manera que vienen a constituir una misma cosa.

Rosalía de Castro dice en su poesía titulada "Las Campanas":

"Si por siempre enmudecieron,
¡qué tristeza en el aire y en
el cielo!
¡Qué silencio en las iglesias!
¡Qué extrañeza entre los muertos!
[tos]

Y las campanas de la ermita han enmudecido para siempre. Ya no se volverán a oír. La poeta lo reflejó en esos versos que en Aranda son de actualidad. Las campanas también mueren y las de la ermita ya han muerto para los arandinos.

Hasta que nos acostumbramos a oír otras campanas que las sustituyan han de pasar muchos años y puede que generaciones, quedando en la historia de la ermita ese recuerdo de unas campanas que fueron colocadas en una espadaña el año de 1792: se fundieron en un incendio que ocurrió en un 26 de Agosto de 1964.

J. S. J.

EL DUERO, MIRADOR DE CASTILLOS

Por Domingo XIMENO

La invasión mahometana en nuestra península hizo cambiar la faz de los pueblos, que, vivamente sorprendidos, se unieron en apretado haz para la lucha dando forma y vida al Condado de Castilla.

Son los días venturosos en que se va forjando la "Castilla Vetula" bajo el signo de condes factores de castillos. Y es en el año 912 cuando Gonzalo Fernández puebla Clunia, Gormaz, Aza, San Esteban y Peñaranda para alcanzar las márgenes del Duero donde fija los hitos de su conquista bajo el pendón morado de Castilla.

Es el momento en que los pueblos y atalayas perfilados por las lindes del alto Duero se pierden en el silencio con el esfuerzo de su pecho y el espíritu de su fe cristiana el oleaje musulmán que amenaza invadir sus dominios.

Rocas vivas de los altozanos levantan sobre sí a hombros la corona de almenas de sus castillos y las torres del homenaje, cual dama enamorada, se inclinan con majestad para mirarse en las transparencias del manso río, el Duero secular, "mirador de castillos".

Y es el Urbión crisol de plata donde se funden las fitas arenas del Duero para hacerse crisol y espejo, donde se mira a su paso toda la gesta de la Castilla condal.

Castillo de Berlanga, cuyo escudo sella las armas de su primer señor, don Rodrigo Díaz de Vivar; se asoma fuerte y altivo, dando paso a las aguas que recorren después la línea de torres y lienzos rocosos de la fortaleza de Gormaz y siguiendo ribera abajo se yergue el castillo de Osma, la primera fortaleza que tuvo por huésped al Rey Fernando de Aragón, cuando llegó a Castilla, prendido de amor...

Durante el año último se han realizado en Aranda obras valoradas en más de cuarenta y un millones de pesetas

Entre los proyectos de inmediata ejecución figuran el Mercado de Abastos la barriada de labradores, Parque de Bomberos y pavimentación de calles

Realizaciones previstas, mil viviendas, construcción de un gran hotel y un cine

Declaraciones del alcalde de Aranda, D. Luis Mateos a nuestro corresponsal, Juan Sanz Juez

Siguiendo con tradicional costumbre desde que empezamos a publicar estos números extraordinarios de DIARIO DE BURGOS, con motivo de las fiestas tradicionales de Aranda, nos hemos entrevistado con el alcalde, don Luis Mateos Martín, para que, como primera autoridad de nuestra población, nos proporcione alguna panorámica de realizaciones y proyectos interesantes para conocimiento de nuestros lectores y del público en general.

Esta vez, vamos a invertir los términos, ocupándonos en pri-

mer lugar del futuro y tratando después de otros temas, no municipales, pero sobre los cuales por su cargo al frente del Municipio, es la persona que mejor nos puede informar. Por último, consignaremos una sumaria estadística de realizaciones efectuadas.

Nos recibe el Sr. Mateos en su despacho de la Alcaldía. Está en plena actividad, pero gentilmente hace un paréntesis en sus múltiples ocupaciones y nos atiende en servicio de nuestros lectores, pues en nombre de ellos y para ellos le formula-

mos nuestro interrogatorio.

He aquí cómo se desarrolló la entrevista.

—Entre los múltiples problemas que tiene planteados el Ayuntamiento, ¿cuáles son, señor Mateos, los que ve como de más inmediata solución?

—Son muy varios, pero se pueden considerar como tales, la construcción del Mercado de Abastos, cuyo presupuesto se eleva a la cantidad de 9.100.000 pesetas; la barriada de labradores, con un presupuesto de 8.806.327,47 pesetas; el Parque de Bomberos, presupuestado en 3.545.187,56 pesetas; la pavimentación de varias calles, entre ellas la Avenida de los Caldos, cuyo presupuesto asciende a 910.000 pesetas; la continuación del Paseo de la Virgen, en el que se plantarán setos, las llamadas plantas bajas, etcétera y la construcción de arcos en la carretera de Madrid, continuación de los que se hicieron el año pasado, cuyo presupuesto asciende a 410.000 pesetas.

Dentro de las realizaciones no inmediatas, sino probables, está la Plaza del Santo Cristo, aprovechando el derribo de edificios que allí hizo el Ayuntamiento y la instalación del Parque Infantil. También se puede incluir en esta sección de realizaciones probables la construcción de 500 viviendas dentro del polígono residencial "Ateneo-duero", mas otras 500 que construya el Instituto Nacional de la Vivienda, aparte de las que procedan de iniciativa popular, estando también proyectada la construcción de un gran hotel, un restaurante de carretera, un cine, etc., pero esta realización no depende precisamente del Ayuntamiento, sino de la Gerencia de Urbanismo que es la que tiene que autorizar la venta de los terrenos.

Por tratarse de un asunto de máxima necesidad para una población de la categoría de Aranda, interesamos al Alcalde nos diga ¿a qué obedece tanto retraso en la construcción del Mercado de Abastos, que anteriormente nos ha dado co-



no realización inmediata?

—El retraso —nos dice— es debido al expediente de expropiación de los terrenos donde queda ubicado el mercado.

—Señor alcalde, ¿se espera alguna ayuda provincial para la reparación de nuestras calles?

—La Diputación provincial ha enviado técnicos para estudiar la reforma del alcantarillado por estar anticuado y ser cada día más numerosas las solicitudes de abonados.

Se esperan también ayudas provinciales, especialmente de la Comisión de Servicios Técnicos, de la que es presidente el Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, quien en reciente conversación con dicha autoridad, se interesó por, los

problemas de Aranda y la posibilidad de ayudar en cuanto a pavimentación se refiere. Del presupuesto para reparaciones de arcos, ha concedido el 50% a fondo perdido.

—Como presidente del Patronato de Nuestra Señora de las Viñas ¿podría decirnos algo en relación con el incendio de la ermita y proyectos respecto a su reconstrucción?

—Se ha encargado al arquitecto municipal la confección del proyecto de reparación de los daños producidos por el incendio y la reforma total de la ermita.

En principio, se efectuarán las obras con arreglo a los ingresos que se obtengan en la suscripción iniciada por el Ayuntamiento y que lleva la Comisión Organizadora designada al efecto. No obstante y en el caso de no cubrir el presupuesto de la reforma, procuraremos conseguir el dinero necesario hasta finalizar el proyecto que se ha hecho, no sólo de la ermita, sino también de las dependencias.

Fuera del terreno municipal, inquirimos del alcalde, como presidente de la Comisión organizadora de "La Canción del Duero", en relación con lo que se ha dicho de la Institución Cultural "Simón de Coloma", preguntando si podría decirnos si existe esa Institución con carácter oficial y en ese caso, cuáles son sus fines y medios de vida.

—Están aprobados los estatutos de la Institución "Simón de Coloma". Está redactado —continúa— un anteproyecto para construcción de piscinas y los locales y centro de la Institución, pero son tantos los problemas que tiene Aranda que no se ha podido, hasta la fecha, abordarlos de lleno, aun reconociendo la importancia que tienen para Aranda, tanto en los aspectos cultural y recreativo como deportivo.

En cuanto a los medios de vida de la entidad, se cuenta, además de la cuota de los socios de que consiste, con los ingresos que supondría utilizar las piscinas y las demás instalaciones deportivas que allí se establezcan, así como los beneficios que se obtengan o pudieran obtenerse del Festival de la Canción del Duero, ya que éste como cosa cultural estaría incluido también entre sus actividades. También constituirían parte de sus ingresos la ayuda que prestase la Delegación nacional de Deportes por su carácter deportivo.

—Finalmente, señor Alcalde y para no cansar su atención, dado el trabajo que pesa sobre Vd., ¿podría facilitarnos datos sobre las obras terminadas en Aranda en el período comprendido entre el 18 de Julio de 1963 e igual fecha de 1964?

El Sr. Mateos accede a nuestros deseos y nos proporciona la siguiente relación:

OBRAS

COSTE

60 viviendas subvencionadas en Santa Catalina ...	4.489.135
36 viviendas subvencionadas en San Francisco ...	5.356.235
120 viviendas subvencionadas en Santa Catalina (Terminación el 1 de Julio de 1964) ...	9.401.435
Grupo escolar y vivienda para maestro, en Sinovas ...	331.746
Pavimentación Plaza de Primo de Rivera ...	666.913
Pavimentación de calle y travesía de San Gines ...	118.618
Pavimentación calle de los Pozos ...	81.354
Pavimentación arcos de carretera Madrid-Irún ...	233.256
Pavimentación calle del Sol de las Moredas ...	173.595
Jardín de la Virgen de las Viñas ...	175.000
Levantar planta Instituto Nacional de Enseñanza Media (Ministerio de Educación Nacional) ...	3.200.000
Ampliación y reforma de la Escuela de Capataces (Cooperación Hidrográfica del Duero) ...	700.000
Cooperativa Vinícola (Unión General de Cooperativas) ...	8.650.000
Ensanche puente río Duero (Terminación 1 de Julio, salvo ampliación del proyecto. Ministerio de Obras Públicas) ...	1.950.000
48 viviendas bloque "La Sagrada Familia" ...	6.800.000
Anualmente y por particulares se han construido cerca de 200 viviendas, en edificios que oscilan entre dos a siete plantas.	

Altamente satisfechos por la amabilidad y atenciones de la primera autoridad local, nos despedimos del alcalde, dándole las gracias por la entrevista que

nos ha concedido para el presente extraordinario de DIARIO DE BURGOS. Sus palabras prueban de forma fehaciente la marcha ascendente de nuestra población.

Bar Aranda

Especialidad en tapas y café

Teléfono 137
Aranda de Duero

A su servicio

Sastrería Conde

Plaza Primo Rivera, 8
Aranda de Duero

manteniendo su primitivo escudo de cinco castillos en campo verde y bordura de plata con la cruz de San Andrés.

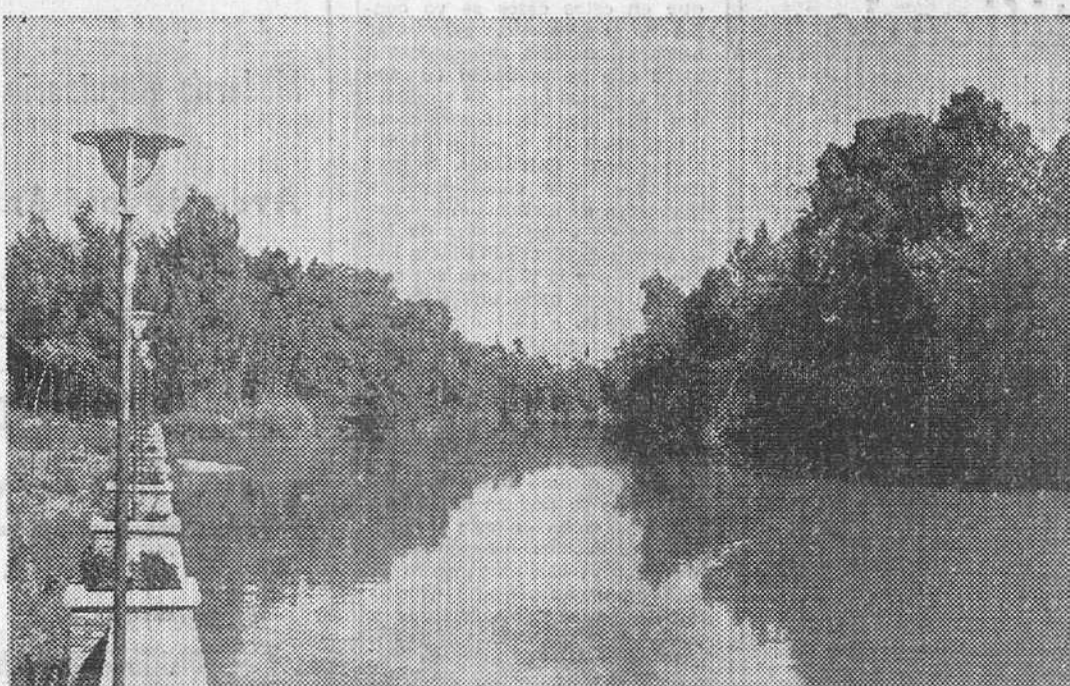
Los pendones de Castilla hicieron retroceder al ejército invasor a las orillas del Duero y fue en la fortaleza de San Esteban de Gormaz donde se dio la memorable batalla que dejó aniquilado al enemigo.

"Al toque de cien clarines da comienzo la batalla replegándose los moros más allá de las murallas, al otro lado del Duero, ¡rojas estaban sus aguas! dejan libre el castillo tomado a punta de lanza por los bravos capitanes de las huestes castellanas."

Y el padre Duero, que lleva prendidas en su pupila las torres y murallas de estos castillos, recoge también las siete torres de Aranda, la atalaya del fuerte de Aza, y allá, en las lejanías de sus riberas, otro castillo, el de Peñafiel, levantado sobre la "peña más fiel de Castilla" por el infante Juan Manuel.

Toda esta gesta heroica la recoge el cristal y espejo del alto río, aguas del Duero, mirador de castillos, para depositar el amoroso en la vertiente atlántica de los mares de España y rimada con la cadencia juglar del Romancero.

Nuestro nuevo teléfono es el
7148



res para enlazar su mano con la bella doña Isabel.

Y sigue su curso el Duero para dibujar la silueta de la torre de Langa, solitaria y evocadora; al pie de sus murallas, en 995, luchando frente a los soldados de Almanzor, el conde de Castilla, García Fernández, perdió su preciosa vida. Eran los días en que la corriente del gran río señalaba la frontera castellana con el califato de Córdoba.

La gran ciudad de Clunia, capital y convertida jurídica de la provincia Tarraconense, donde Sergio Sulpicio Galva se alzó emperador independiente de Roma, sufrió también los embates de la morisma invasora y es el Califa Abderramán III el que asola la bella ciudad, cuyo solar

quedó convertido en ruinas. Con los sillares de sus caídas piedras se levantó el Castillo de Coruña del Conde, defendido por el conde Gonzalo Fernández y conquistado dos años después, en 914, por el moro Hahgel Almanzor y recuperada por las huestes de Castilla en 1005.

Hoy mantiene esta vieja fortaleza su torre cuadrangular de estradas almenas, con todo el empaque de su sabor románico, eslabón de la gran cadena que circunda las riberas del Duero y que se une en fraternal abrazo con el famoso castillo de Peñaranda cuya fundación se remonta a los hechos gloriosos de Fernán González. —"el buen Conde", "de todo bien cumplido", "el héroe de lozano corazón y de los fechos granados"— en

ruta seguida desde los campos de Lara y sierras de Carazo a San Esteban de Gormaz.

Peñaranda de Duero, "la ciudad de la Peña y el río", mantiene su airosa fortaleza asentada sobre la roca viva, basada por miles de soles, que contrasta en bella armonía con el tono agrisado y el rosa encendido de la Peña del dorado de la torre del homenaje, elegante y señorial, coronada de almenas y rizada arquetera de matacanes, de triple escalafón, que recuerda las almenas del palacio de la "Señoría" y la linda torre de Podesta en Florencia. La Historia registra el nombre de Gómez Sánchez de Peñaranda como alcalde del castillo, quien con sobrado empuje arrastró a los moros la singular fortaleza.

RESTAURANTE BAR

ASPIRACIONES DE ARANDA

La terminación del Madrid-Burgos

Insistir sobre un mismo tema durante X tiempo, resulta monótono y pesado. A veces hasta molesta oír hablar siempre sobre lo mismo. Pero el ferrocarril Madrid-Burgos se sale de lo corriente, es un problema latente y cuya resolución feliz se espera a lo largo de años y años pues que lleva en construcción desde 1927.

Los miles de millones que se encuentran enterrados en el largo período de sus obras, cuya duración rebasa, en proporción a la época, al tiempo que se empleó en la construcción de las vías romanas con medios primitivos; el ansia de los lugares afectados a lo largo de su recorrido por verle terminado y circular por él los raudos trenes que den vida a sus respectivas comarcas; la ilusión de una supuesta terminación en

plazo no lejano, todo eso viene a prestarle actualidad cuando los organismos estatales anuncian bien la reanunciación de las obras o una mayor intensidad de su ritmo — la simple constatación de alguna cantidad en los presupuestos nacionales.

Mucho se ha dicho, mucho hemos dicho también nosotros, incluso en tesoreras campañas en pro del Madrid-Burgos cuando por la pasión en beneficio de alguna población o con el ánimo tan sólo de perjudicar a esa obra nacional y favorecer intereses particulares en perjuicio de nuestro ferrocarril, se llenaban periódicos y más periódicos, amparados en un encubierto proteccionismo que no perseguía otra finalidad que entorpecer o retrasar las obras del directo.

Sería prolijo reseñar los al-

tibajos de esa obra, sufridos a partir de su iniciación, volver a hablar de los beneficios técnicos y económicos de su trazado, de los acortamientos de distancias, de la descongestión de algunas estaciones que se encuentran saturadas de tráfico con la puesta en circulación de otras líneas ferroviarias, en fin, de otros muchos motivos y razones por las que resultaba favorecida la terminación del Madrid-Burgos. Como testigos de excepción, podríamos aducir un sinnúmero de razonamientos, a lo que renunciamos por considerarlos demasiado conocidos.

Se puede señalar que ha transcurrido una generación desde que dieron comienzo las primeras obras y el Madrid-Burgos vuelve a ser por enésima vez actualidad, según leemos en el número de DIARIO DE BURGOS del 2 de los corrientes que transcribimos a siguiente:

Debida la limitación de los recursos disponibles, sólo ha sido posible incluir en las mejoras las obras ya contratadas en los ferrocarriles de Madrid-Burgos, El Ferrol-Gijón y Baza-Albacete, así como la de nuevas obras en los dos primeros, que habrán de permitir la terminación de algunos de sus tramos, de manera que pueda iniciarse la explotación de los mismos. Dichos tramos son los siguientes: Madrid-Bustarviejo (58 kilómetros) y Aranda-Burgos (97 kilómetros) en el Madrid-Burgos, y Ortuenga-Vegadeo en El Ferrol-Gijón.

La inversión prevista en los tres indicados ferrocarriles se concentra principalmente en el presente y en el próximo año y asciende a 797,37 millones de pe-

setas. Desde luego, reconocemos que son muchas las atenciones que tiene que prestar el Estado, pero también hay que tener en cuenta que, por encima de la iniciación de nuevas obras, se debe prestar atención preferente a las que cuentan con tanta antigüedad como el Madrid-Burgos y, sobre todo, en razón a la economía nacional, se debe procurar el reemplazamiento de las que llevan tantos años y en las que se han enterrado tantos millones que hoy están improductivos, de nuevo que, sólo la conservación constituye una sangría tan grande para los intereses nacionales.

El hecho de que se pongan en explotación dos tramos del ferrocarril, que por añadidura no significan continuidad del mismo, bien está, ¿por qué hemos de decir lo contrario?, pero al ter-

minarse y ponerlos en explotación, en realidad no han de reportar un beneficio a la economía nacional, como lo supondría si la explotación fuera de toda la línea.

Al leer la noticia que publicamos más arriba, nos hemos dirigido a la Estación Nueva, como se designa en Aranda la del Madrid-Burgos, sorprendiéndonos el cartel que se ha colocado a su entrada y que dice: "Prohibido el paso. Peligro trenes". Efectivamente, mientras permanecemos allí, tuvimos la oportunidad de presenciar la entrada de un tren con vagones cargados de balastro procedente de la parte de Lerma.

En nuestra estación, cuyo andén se encuentra en lamentables condiciones — no sólo en lo que se refiere a su edificio principal, sino también en su

pavimento, pues entre las baldosas que se colocaron hace no sabemos cuántos años, ha nacido la hierba —, existen ocho vías completamente instaladas: la general, dos de andén, dos para el muelle que hay enfrente de éste, dos para el que está paralelo al mismo y una que pudieramos concebir como vía muerta. También están montadas tres grúas, una en el muelle primero de los enumerados y dos en el otro, una a cada lado. Existe igualmente el depósito de agua tomada de un pozo capaz para suministrar todo el agua necesaria para el consumo de las máquinas que circulen el día de mañana, con sus tomas, una a cada lado de la estación. La vía general continúa hasta empalmar con la estación del ferrocarril Valladolid-Ariza.

Procuramos entrevistarnos con el encargado de las obras, que precisamente es de Zuzones, un barrio de La Vid de esta provincia en la línea de Valladolid-Ariza, quien nos ruega que ocultemos su nombre ya que es un simple obrero de la Empresa "Dragados y Construcciones" que es la que tiene la contrata de las obras que se están realizando. Humildemente nos manifiesta esa circunstancia, diciendo que él tan sólo sirve a la empresa citada, la que por cierto está realizando los trabajos a ritmo acelerado por los procedimientos de nivelación más modernos, es decir, que Dragados y Construcciones se está esmerando en la realización de las obras que son de su cometido, imprimiendo una actividad extraordinaria a los 300 obreros que trabajan desde Cogollos a Aranda, ya que de Burgos a

Cogollos está todo terminado, tanto vías como estaciones.

En el sector de Aranda, trabajan de 50 a 60 obreros, y ahora se va a proceder a la última nivelación partiendo de Cogollos hacia Aranda y viceversa con el fin de encontrarse en el centro de ese trayecto.

De esto se deduce que la puesta en marcha y explotación del tramo Burgos-Aranda, va a ser en breve plazo, una feliz realidad, la coronación de todos los esfuerzos, de todas las luchas, de todos los sinsabores por los que hemos pasado durante estos largos años, pudiéramos decir de incertidumbre, de preocupación por el logro de nuestras justas aspiraciones.

En varias ocasiones hemos dicho que, en cierto modo, el porvenir de Aranda dependía de la puesta en marcha del ferrocarril

Madrid-Burgos y hoy nos afirmamos en nuestro criterio, pues si bien es cierto que con numerosas las vías de circulación de que dispone Aranda, la total explotación de ese ferrocarril ha de suponer un considerable avance en las ya muy numerosas posibilidades de nuestra población, que se ha de convertir, a no dudarlo, en una de las arterias principales de la economía nacional.

Tal vez, alguien, al leer lo que antecede, nos tache de utópicos que hemos dejado en libertad nuestra fantasía, pero preferimos que nos juzguen así, pues al hablar de esta manera es porque tenemos la plena confianza en las grandes posibilidades que en todos los órdenes encierra la capital de la Ribera.

J. S. J.

HIERROS

Hijos de Nicolasa de Pablo

Redondos de construcción. — Chapas — Pletinas. — Ángulos. — Vigas doble T. — Alambres. — Ejes. — Tuberías. — Perfiles especiales, etc.

Ejes y accesorios para remolques agrícolas. Preparación de estructuras de hierro. — Hormigón armado

★★★

Avenida de Carlos Miralles, 21. — Teléfono 504
ARANDA DE DUERO (Burgos)
ALMACEN EN MADRID: MATILDE HERNANDEZ, 88

GASEOSA INSUPERABLE

La Casera

¡ES UNICA!

CASA SANTOS

(SEGISMUNDO DIEZ)

Especialidad en comidas, vinos y licores

Teléfono, 163 ARANDA DE DUERO

GALERIAS SAN ANTONIO

ARANDA DE DUERO

Televisores IBERIA — VS
Frigoríficos WESTINGHOUSE — ODAQ
Cocinas y estufas butano

Muebles de Lujo y Económicos
Lámparas
Artículos de regalo

HOTEL ULLOA

HABITACIONES CONFORTABLES. — SERVICIO ESMERADO

Plaza de Santa María, 7. — Garaje. — Teléfono, 51
ARANDA DE DUERO

TALLERES MECANICOS

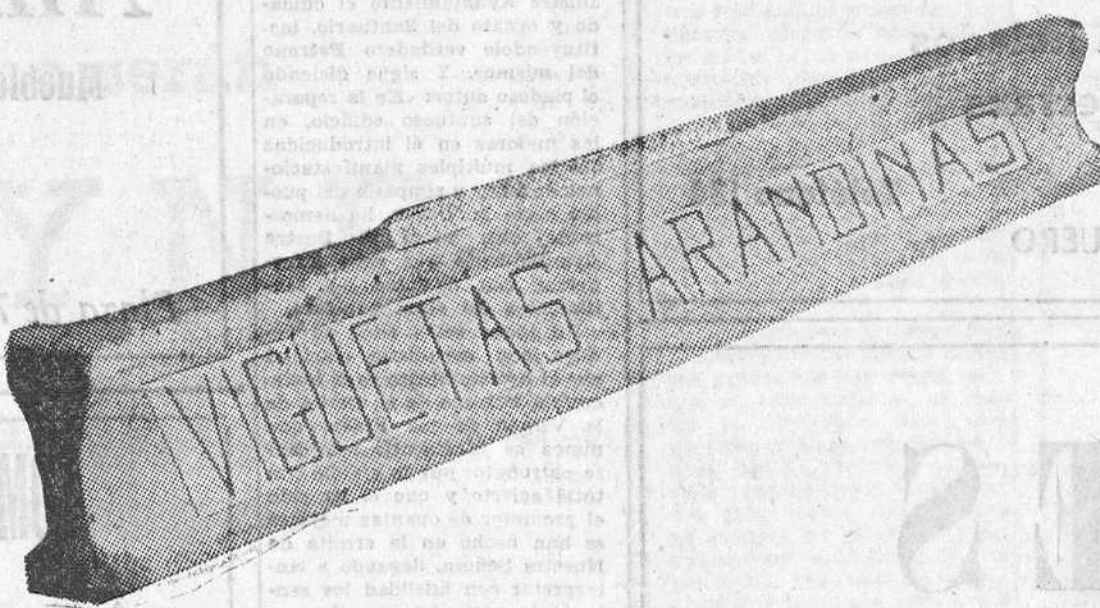
ARRANZ

TORNO · FRESA · LIMADORA

Prensa de 100 toneladas

Soldadura eléctrica

Avenida Carlos Miralles, 33. — Teléfonos, 315-306
ARANDA DE DUERO



Desea a todos
unas felices fiestas

Carretera de Madrid Km. 157

Teléfono núm. 798

ARANDA DE DUERO

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS

LA "REINA" Y SU CORTE DE HONOR

AN resuenan en nuestros oídos los aplausos que cerraban el FESTIVAL HISPANO PORTUGUES DE LA CANCION DEL DUERO, y ya Aranda se halla de nuevo en fiestas; las Fiestas y Fiestas en honor de Nuestra Señora de las Viñas.

El latido de esta villa, tantas veces ejemplar y gloriosa, no conoce tregua. Igual que proyecta su actividad en los más variados campos del quehacer humano, se engalana y enoja para celebrar sus fiestas. Y éstas, en honor de la Virgen de las Viñas, tienen la primacía en el corazón de los arandinos, que han hecho de su «Señora de Laras» el dulce néctar de su marianismo y el común denominador de su expansión histórica.

En torno al recoleto alcor de Cortaján se extienden las dilatadas vegas, fecundadas por ríos abundosos, en sinfonía de surcos coronados de espigas gráficas, y se agrupa la misma villa, transida de historia y decidida a su engrandecimiento y prosperidad.

Si en su labor Aranda es incansable, en sus fiestas es personísima: sabe darles un sabor originalísimo, infundirles un estilo único; pone en ellas todo su corazón, ese corazón arandino, amplio y sobrio, tenaz y afable, hidalgo y abierto, en obediencia continua a sus huéspedes y amigos.

El programa que te ofrecemos es el mejor que podríamos darte. Si algo falta culpa es de los escasos medios económicos de un Municipio, en un momento de máximos empeños de engrandecimiento y progreso. Pero no hay límites a la generosidad de Aranda. Cuantos vinieren a convivir con nosotros en estos días han de ser de ello testigos de excepción.

Con este espíritu te brindamos estos festejos. Con este espíritu te abrimos nuestros muros. Tienen solera de hidalguía. Entre nosotros estarás como en el común hogar que fundó el amor a una Virgen, el don de un río y el dinamismo de una villa, dueña de sus destinos y ansiosa de compartir su propia alegría.

Que estos días de fiesta sean para todos nueva ocasión de buen vivir, de buen yantar y de buen testimonio de lo que Aranda ha sido y seguirá siendo en una línea de fidelidad y constante superación.

DIA 13.—Fiesta principal.

A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos.

A la misma hora, la banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros, recorrerán las calles de la población interpretando alegres danzas y pasacalles.

A las diez de la mañana, en el Santuario de Nuestra Excelsa Patrona, solemne misa de Pontifical que será oficiada por el Rvdo. P. Pedro Alonso, Abad mitrado de Santo Domingo de Silos, a la que asistirá el Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas. El sermón estará a cargo del elocuente orador sagrado Ilmo. Sr. D. Ambrosio Puebla, magistrado de Soria.

A continuación de la imagen de Nuestra Señora de las Viñas en su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario acostumbrado.

Por la tarde, gran partido de fútbol entre los equipos V. D. Vasco Hullera - Gimnástica Arandina, valedero para el Campeonato Nacional de Tercera División.

A las ocho de la tarde, en el Santuario de Nuestra Patrona, se cantará una solemne Salve popular.

A continuación y hasta las nueve de la noche, en la explanada de la Ermita, baile público a cargo de la Banda de Música de la Cruz Roja.

DIA 14.—A la misma hora que el día anterior, danzas y pasacalles por la banda de la Cruz Roja y dulzaineros, disparándose bombas reales y cañonazos.

A las once de la mañana, grandes carreras pedestres: IV Vuelta a Aranda (infantil), XI Vuelta a Aranda, disputándose el trofeo Caja de Ahorros del Circulo Católico. La meta de salida y llegada estará instalada en la Plaza del Caudillo.

A la misma hora segunda salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos que acompañados de los dulzaineros recorrerán diversas calles de la población.

A las once y media de la mañana, en la plaza del Caudillo, Gran Ginkana Motorista, trofeo de la Caja de Ahorros del Circulo Católico.

De 1 a 2, en la plaza del Caudillo, extraordinario concierto a cargo de la banda de la Cruz Roja. En los intermedios se elevarán globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, monumental novillada pica en la que se lidiarán seis hermosos novillos de la acreditada ganadería de doña María Pallarés de Benítez Cubero, de Marchena (Sevilla), por los diestros José Morán «Facultades», Manuel Cano «El Pireo», José Fuentes.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se quemará una fantástica colección de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico Hijo de Félix M. de Lecea, de Miranda de Ebro.

A continuación, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

DIA 15.—Por la mañana y a la misma hora que el día anterior disparo de cohetes y cañonazos.

A continuación, a cargo de la banda de la Cruz Roja y dulzaineros, danzas y pasacalles.

A las once, y como el día anterior, tercera salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos, que precedidos de los dulzaineros recorrerán nuevo itinerario por la población.

A las 11.45 de la mañana, en el Frontón Arandino, gran partido de baloncesto.

De 12 a 2 de la tarde, en la plaza del Caudillo actuación de la banda de la Cruz Roja que interpretará elegidas piezas de su variado repertorio. En los intermedios se lanzará una colección de globos grotescos y sorpresas japonesas con regalos para los niños.

Por la tarde, gran corrida de

toros, en la que se lidiarán seis toros de la prestigiosa ganadería de D. Alipio Pérez T. Sancho de Salamanca, por los diestros Jaime Ostos, Santiago Martín «El Viti», Andrés Hernández.

A las diez de la noche, en el río Duero, se quemará una segunda colección de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico hijo de Félix M. de Lecea, de Miranda de Ebro.

Desde las 10 de la noche en adelante, baile público en la plaza del Caudillo.

DIA 16.—A las 12 de la mañana, en el campo de fútbol del Colegio Corazón de María, gran partido de fútbol infantil, trofeo «Caja de Ahorros del Circulo Católico».

A las cuatro de la tarde, en el Teatro Principal y en obsequio de la población infantil, Gran festival amenizado con la intervención de varios componentes del Circo «Roma».

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de Educación y Descanso, VIII Trofeo Ilustre Ayuntamiento, de Tiro al Plato, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de esta localidad.

Por la noche, en la plaza del 7 de Agosto, que se encontrará artísticamente adornada con banderas y gallardetes, monumental verbena.

A las doce de la noche, se celebrará dando la vuelta a la plaza citada, el antiguo baile de La Rueda.

DIA 17.—A las once de la mañana, Concurso infantil de Pintura y Dibujo al aire libre, organizado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las 11.30 de la mañana, clausura de las Exposiciones de Pintura y Fotografías.

A las doce, cierre del plazo de admisión de trabajos con destino al Concurso y Palestra literaria.

A las 4.30 de la tarde, en el Teatro Principal y en obsequio de la población infantil, gran festival infantil, organizado por la Delegación Local de Juventudes y la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos.

A la misma hora, en el Frontón Arandino, grandes partidos de pelota a mano.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, baile público, amenizado por la banda de la Cruz Roja.

A la misma hora, organizado por el Ilustre Ayuntamiento, en las pistas del Frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

DIA 18.—A las doce de la mañana, gran partido de Mini-Basket.

A las 4.30 de la tarde, en el Frontón Arandino, se celebrarán grandes partidos de pelota.

Por la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público amenizado por la banda de la Cruz Roja.

DIA 19.—A las once de la mañana, organizado por la Delegación de Juventudes y el Ilustre Ayuntamiento, gran carrera ciclista trofeo «Caja de Ahorros del Circulo Católico».

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo que se encontrará artísticamente iluminada y adornada con banderas y gallardetes, se celebrará una extraordinaria verbena.

DIA 20.—A las ocho de la mañana, la banda de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población tocando alegres danzas y pasacalles.

A las diez de la mañana, cuarta salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos, recorriendo nuevo itinerario.

A las once, se celebrará el emocionante V Circuito Ciclista trofeo «Caja de Ahorros Municipal de Burgos». Organizado por la Delegación local del Frente de Juventudes y el Ilustre Ayuntamiento.

A las 12.30, en el Salón de actos de la Emisora, distribución de los premios a los expositores cuyos trabajos hayan merecido tal galardón, como asimismo a los autores participantes de la Palestra Literaria organizada por Radio Juventud de Aranda de Duero y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, asistiendo a estos actos la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

De 1 a 2 de la tarde, en la plaza del Caudillo, concierto popular por la banda de la Cruz Roja.

Por la tarde y en la Plaza de Toros, el grandioso espectáculo «Los charros mejicanos».

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

A las doce, en el mismo lugar se quemará una gran traca final.

Durante los días de las fiestas, las calles de Aranda de Duero, Comandante Requejo, Alcolea, Reyes Católicos, Béjar, Rodríguez de Valcárcel, Plaza del Caudillo, Puente sobre el Duero y Real de la Feria, lucirán artísticas iluminaciones.

Las Sociedades «La Tertulia» y «Casino Artístico» ofrecerán a sus socios e invitados extraordinarios bailes en sus salones.

Las barracas de espectáculos, venta de bisutería y otros artículos, estarán instaladas en la Avenida de los Caídos.

NOTAS GENERALES

Para los concursos y competiciones siguientes: Ajedrez, Pim-pon, Villar, Mus, Dominó y Fútbol, las inscripciones se formularán hasta las doce horas del día hábil anterior a su celebración en las oficinas de festejos del Ilustre Ayuntamiento.

Los participantes en las carreras ciclistas deberán efectuar su inscripción en la Delegación local de Juventudes.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos, estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan, en cuyo caso se anunciarán por medio de la emisora de Radio local.

Aranda de Duero, a gusto de 1964.

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de Educación y Descanso, VIII Trofeo Ilustre Ayuntamiento, de Tiro al Plato, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de esta localidad.

Por la noche, en la plaza del 7 de Agosto, que se encontrará artísticamente adornada con banderas y gallardetes, monumental verbena.

A las doce de la noche, se celebrará dando la vuelta a la plaza citada, el antiguo baile de La Rueda.

DIA 17.—A las once de la mañana, Concurso infantil de Pintura y Dibujo al aire libre, organizado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las 11.30 de la mañana, clausura de las Exposiciones de Pintura y Fotografías.

A las doce, cierre del plazo de admisión de trabajos con destino al Concurso y Palestra literaria.

A las 4.30 de la tarde, en el Teatro Principal y en obsequio de la población infantil, gran festival infantil, organizado por la Delegación Local de Juventudes y la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos.

A la misma hora, en el Frontón Arandino, grandes partidos de pelota a mano.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, baile público, amenizado por la banda de la Cruz Roja.

A la misma hora, organizado por el Ilustre Ayuntamiento, en las pistas del Frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

DIA 18.—A las doce de la mañana, gran partido de Mini-Basket.

A las 4.30 de la tarde, en el Frontón Arandino, se celebrarán grandes partidos de pelota.

Por la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público amenizado por la banda de la Cruz Roja.

DIA 19.—A las once de la mañana, organizado por la Delegación de Juventudes y el Ilustre Ayuntamiento, gran carrera ciclista trofeo «Caja de Ahorros del Circulo Católico».

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo que se encontrará artísticamente iluminada y adornada con banderas y gallardetes, se celebrará una extraordinaria verbena.

DIA 20.—A las ocho de la mañana, la banda de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población tocando alegres danzas y pasacalles.

A las diez de la mañana, cuarta salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos, recorriendo nuevo itinerario.

A las once, se celebrará el emocionante V Circuito Ciclista trofeo «Caja de Ahorros Municipal de Burgos». Organizado por la Delegación local del Frente de Juventudes y el Ilustre Ayuntamiento.

A las 12.30, en el Salón de actos de la Emisora, distribución de los premios a los expositores cuyos trabajos hayan merecido tal galardón, como asimismo a los autores participantes de la Palestra Literaria organizada por Radio Juventud de Aranda de Duero y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, asistiendo a estos actos la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

De 1 a 2 de la tarde, en la plaza del Caudillo, concierto popular por la banda de la Cruz Roja.

Por la tarde y en la Plaza de Toros, el grandioso espectáculo «Los charros mejicanos».

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

A las doce, en el mismo lugar se quemará una gran traca final.

Durante los días de las fiestas, las calles de Aranda de Duero, Comandante Requejo, Alcolea, Reyes Católicos, Béjar, Rodríguez de Valcárcel, Plaza del Caudillo, Puente sobre el Duero y Real de la Feria, lucirán artísticas iluminaciones.

Las Sociedades «La Tertulia» y «Casino Artístico» ofrecerán a sus socios e invitados extraordinarios bailes en sus salones.

Las barracas de espectáculos, venta de bisutería y otros artículos, estarán instaladas en la Avenida de los Caídos.

NOTAS GENERALES

Para los concursos y competiciones siguientes: Ajedrez, Pim-pon, Villar, Mus, Dominó y Fútbol, las inscripciones se formularán hasta las doce horas del día hábil anterior a su celebración en las oficinas de festejos del Ilustre Ayuntamiento.

Los participantes en las carreras ciclistas deberán efectuar su inscripción en la Delegación local de Juventudes.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos, estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan, en cuyo caso se anunciarán por medio de la emisora de Radio local.

Aranda de Duero, a gusto de 1964.



MERCEDES ROMERA, REINA DE LAS FIESTAS



MARI-FLOR EZEJA



AMPARO DELGADO



MARGARITA PICO



MARI-TERE RODRIGUEZ



CORONACION JUARRANZ



MARY-NATY RODRIGUEZ

Fotos "SANTI" y "ROMA"

Academia HORBESAN

Alcolea, 5-2.º ARANDA DE DUERO

PREPARACION DE INGRESO
CULTURA GENERAL Y TODOS LOS GRADOS
DE ENSEÑANZA PRIMARIA.
BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR
REPASO DE ASIGNATURAS
TAQUIGRAFIA
MECANOGRAFIA
CONTABILIDAD

Plazo de matrícula, durante todo el mes

Carbones HERRERO

VENTA MAYOR Y MENOR

ARANDA DE DUERO
San Francisco, 17. — Teléfono 399. — Apartado 89

BAR AVENIDA

Pérez y Saeia

Especialidad en gambas a la plancha y ajillo

San Francisco, núm. 27 Teléfono 174

ARANDA DE DUERO

COLEGIO DEL CORAZON DE MARIA

66 años de Apostolado Docente Religioso y Patriótico

Enseñanza Primaria

Por Aranda y su comarca

NUEVAS INSTALACIONES HERMANOS MARTINEZ

TRABAJOS DE METALISTERIA

TALLERES: Avda. Carlos Miralles, 10
Teléfono 483

Carretera Burgo de Osma, 60
Teléfono 303

ARANDA DE DUERO

PESCADERIAS DONOSTIARRAS

ALMACEN DE PESCADOS

VENTA DE PESCADOS MAYOR Y DETALLE
FABRICA DE HIELO Y CAMARAS FRIGORIFICAS

Carlos Miralles, 4 Suncursal:
Teléfonos, 620 y 760 Obispo Velasco, 116

ARANDA DE DUERO

CASA CENTRAL:
San Sebastián. — Antón de Lezuaga, 1

FELIX BROGERAS

(El Labrador)

Coche de alquiler - Tel. 698

Parada «Bar Moderno» - Teléfono 386

ARANDA DE DUERO

MENCIA

ARTE Y DECORACION

Excursiones PATRI

AUTOCAR 20 PLAZAS
MICRO-TAXI

Teléfono, 667. ARANDA DE DUERO

Accesorios Mateos

Concesionario oficial de carburantes MANFER
Equipomotores «MONDIAL»

Repuestos para SEAT, DKW, EBRO, RENAULT,
BARREIROS, CITROEN, etc.

NEUMATICOS

MATERIAL ELECTRICO, HERRAMIENTAS

Plaza de Primo de Rivera, 50. — Teléfono, 239

ARANDA DE DUERO

Everando Pascual Asensio

CONTRATISTA DE OBRAS

★

Santo Cristo, 5. — Teléfono 241. — ARANDA DE DUERO

GRANDES FERIAS

De Nuestra Señora de las Viñas en
ARANDA DE DUERO

Este Ilustre Ayuntamiento se complace en manifestar al público en general, que la tradicional

Feria de ganados y maderas labradas

denominada de Nuestra Señora de las Viñas, tendrá lugar del 17 al 20 de Septiembre del corriente año

Colegio Menor Santo Domingo de Guzmán

Regentado por MM. Dominicas

Bachillerato y Primera Enseñanza

En régimen de internado, medio pensionista y externado

ARANDA DE DUERO

CONFITERIA TUDANCA

Béjar, 14. — ARANDA DE DUERO. — Teléfono, 105

TARTAS HELADAS Y DE CAPUCHINA

TRABAJOS EN NATA. — EMPINADOS

FAMOSAS YEMAS DE ARANDA

FOTO ESTUDIO ROMA

Fotografía artística e industrial

Laboratorio para aficionados. — Reportajes

Arias de Miranda, 36. — Teléfono 721

ARANDA DE DUERO

LA COMISION DE FESTEJOS



Sin piensos modernos fabricados con técnicas modernas, no hay rendimiento ganadero.

UTILICE EN SU GRANJA

PIENSOS **Biona**

Un producto fabricado por

INAVICO, S. A.

en Aranda de Duero bajo control
y garantía de BIOTER

LOS DEPORTES EN ARANDA

HISTORIA DEL FUTBOL ARANDINO

Remotos son los tiempos en que el hombre experimentó placer en darle puntapiés a un objeto más o menos esférico. Y antiguo también el año 1855, en que como deporte organizado se fundaron las primeras Sociedades en Inglaterra. Paulatinamente se extendió este deporte por toda Europa, no siendo España excepción, traído por los ingleses a las minas de Riotinto lo que dio lugar a la creación del primer Club español, el Recreativo de Huelva, en el año 1890.

En Aranda somos más modestos y hasta bastante más tarde nos conocemos sus reglas, introducidas en sus vacaciones por los estudiantes arandinos, alrededor de 1918, que lo practicaban en los Colegios de Valladolid y Burgos. Al principio se llamó "juego del pelotón", y se jugaba en el "Rollo", o eras de Santo Domingo.

Con estos pioneros del deporte

nació el primer Club local en 1920, que fue bautizado con el nombre de "Unión Deportiva Arandina", y cuyos colores fueron camiseta a rayas negras y amarillas, y pantalón azul. Lo formaban: portero, Pepe Nebreda; defensas, Félix Berrojo y Lorenzo López; medios, Zamora, Pablo Martínez y Mariano P. Mañero; y delanteros, Prada, Félix Arauzo, Enrique Ugarte, Isaac Sanz y José Autillo.

Ya, desde entonces, los partidos se jugaban en el Prado Marina, de finísima hierba, a cuyo campo, sin vallar, habían de transportar los aficionados las porterías a hombros.

Este equipo inauguró el campo de Peñafiel, donde vencieron por 0-1. También tomó parte, representando a Aranda, en un torneo cuadrangular, juntamente con Roa, Burgo de Osma y Peñafiel, clasificándose en primer lugar.

Fue extendiéndose la afición,

formándose el antagónico equipo de "El Garrón" y hacia 1923 nació la Sociedad Gimnástica de Aranda, formada por un grupo de amigos, que solían tener sus reuniones en el bar denominado "El Círculo de Recreo". Con ese título, ganó un torneo infantil en el verano de dicho año, en el que también tomaron parte otro equipo de la Estación y otro de dependientes del comercio y en el que se disputó una copa conada por doña Josefina Arias de Miranda.

Esta Gimnástica continuó su existencia de una forma discreta y a base de una afición muy restringida, casi solo reservada a los jugadores y sin llegar al público. Los partidos se jugaban exclusivamente en verano, al tener necesariamente que contar con el concurso de estudiantes, que cursaban sus estudios fuera de Aranda.

Do: hechos significativos pueden resumir y catalogar nues-

tra verdadera mayoría de edad en esta historia: la constitución oficial de la Gimnástica Arandina, en plan de deporte aficionado y la construcción del Campo de Deportes de Educación y Descanso, que hizo posible el acceso al fútbol federado.

La fundación oficial de la Gimnástica Arandina, fue debida a la gran afición y dinamismo de un extraño a Aranda: D. Julio Mitjavilla, que hubo de convivir unos años con nosotros como encargado de la contrata de carbón con el ferrocarril M. Z. A.

Debido a sus grandes dotes de organizador, dio un definitivo impulso al fútbol, convirtiéndole de un deporte privativo de unos pocos, a algo sentido y vivido por todo el pueblo, con ese calor que aquí se acogen a veces las cosas. Fueron aprobados los Estatutos o Reglamentos y se consiguió la cesión por el Ayuntamiento de unos locales en la planta baja de las actuales Escuelas de Comandante Requejo, donde se instaló el domicilio social y un magnífico gimnasio. El 8 de Enero de 1928 se constituyó oficialmente la Sociedad formándose la directiva con don Epifanio-Alberto Martínez como presidente; D. Virgilio López, secretario; don Guillermo del Río, vicesecretario; D. Víctor Redondo, tesorero; D. Cosme Nebreda, contador; y como vocales, D. Enrique Ugarte y D. Aurelio Seijas.

El domicilio social y el gimnasio (montado con ring, saco, escaleras, paralelas, levantamiento de bolas, etc.), fueron bendecidos por el economo de Santa María, Rvdo. D. Alejandro Giménez y constituyó un acontecimiento en la entonces pequeña población. El presidente hizo uso de la palabra ofreciendo el acto, siendo contestado por el alcalde D. Lorenzo Moratinos. Con tal motivo, se dieron a conocer por primera vez en Aranda, el atletismo, ciclismo, boxeo y carreras de cintas.

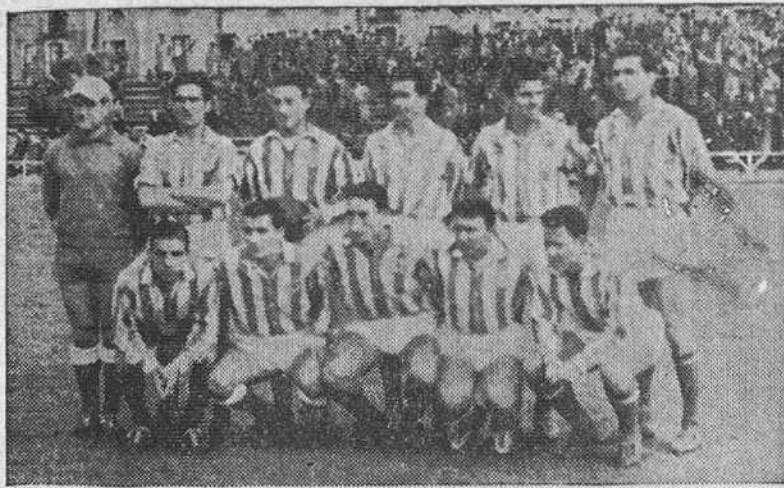
Recordamos que los boxeadores en un alarde publicitario, se pasearon por la población con el atuendo deportivo. También se celebró una estupenda verbena en la plaza Mayor, como seguramente no ha vuelto a conocerse, rivalizando cada industrial o vecino en adornar e iluminar su fachada o arco donde vivía.

Se eligieron los colores azul y blanco a rayas, para la camiseta, con pantalón azul, diseñando el escudo actual don Alejandro de la Higuera y encargándose las primeras insignias a Checoslovaquia.

Se celebraron partidos amistosos con Peñafiel, Burgo de Osma, Lerma, Rianza, Roa y Salas de los Infantes, para culminar en el partido de fiestas de Septiembre. El primitivo equipo se formó con Manolo Alba, de portero; Guillermo del Río y Wintter, defensas; Julián Arauzo, Celestino Romero y Semolinos, medios; y José Antonio Alba, Ezequiel García, José Antonio Seijas, Aurelio Seijas y Pepe Autillo, de delanteros.

Aquí conviene hacer un paréntesis, para recordar con cariño y nostalgia aquellas excursiones al Burgo, que servían verdaderamente para hermanar a dos pueblos, y vernos colmados de atenciones y simpatías, simpáticas y atenciones que, naturalmente, volvían a repetirse a la devolución de su visita.

Al marchar al cabo de tres años, trasladado de Aranda el Sr. Mitjavilla, se disolvió esta Sociedad. Pero la afición ya había prendido definitivamente entre los arandinos, viéndose nuevos equipos con más o menos estabilidad, hasta que en



16 de Octubre de 1932, aparece la "Cultural Arandina", que por vez primera representa a Aranda en un torneo de campeonato, celebrado en la capital de la provincia (antiguo campo Laserna), en el que, además, intervinieron el Burgos C. F., varios equipos militares de la capital y el Deportivo Mirandés. He aquí la composición del equipo arandino (camiseta blanca y pantalón negro): Gordillo; Vicente Ulloa y Jesús Díez; Marqués - Antonio, Arauzo - Semolinos; Carlos Delgado-Zapatero, Gregorio Tudanca-Guerra y Mayayo.

Su vida fue efímera, y a los pocos meses se disolvió este Club.

El primer campeonato oficial de Aranda, patrocinado por el ilustre Ayuntamiento, se celebró en el verano de 1934, tomando parte cuatro equipos, por el sistema de Liga a una vuelta, con la siguiente clasificación:

- 1.º Club Deportivo Imperial, 5 puntos.
- 2.º Juventud Católica Arandina, 3 puntos.
- 3.º Juventud Aranda F. C., 3 puntos.
- 4.º Iñfi, F. C. 1 punto.

La fiebre de aquellos tiempos de Repúblicas, no podía por menos de trascender también al deporte, dando el pueblo a cada uno de aquellos equipos un matiz político, con los consiguientes altercados, que hizo necesaria la presencia de la Guardia Civil a caballo. La copa donada por el Ayuntamiento, fue entregada por el entonces alcalde don Francisco Blay al equipo vencedor, que formó así: Bernardo Navarro; José María Redondo; Jesús Díez; Vicente Rodríguez, Ignacio Giménez, César Brogueras; Moisés Guerra,

Carlos Alvarez, Antonio Arranz, Antonio Almonacid y Eduardo García.

Posteriormente, cuando el Prado Marina se rebolvió de arbolado, siguió practicándose el fútbol en el campo del "Corralón", situado en la actual calle de Lucio Velasco, detrás del Instituto, inclusive en los años de la guerra de Liberación, con excelentes partidos, aprovechando los permisos de nuestros comba-

tientes, contra equipos de Sanidad y Aviación, y con el concurso de jugadores profesionales que pasaban por nuestro Campo de Concentración.

Sin embargo, Aranda no podía conformarse con el marasmo de aquel fútbol aficionado. Los partidos con las cabezas de partido de los pueblos del contorno, y el clásico encuentro del año en fiestas, con Burgos, Segovia o Soria, no colma-

ba sus aspiraciones. Deseaba federarse, e incorporarse a categoría nacional. Pero era un sueño querer enjugar los cuantiosos gastos que llevaba esto consigo (largos y continuos desplazamientos, la carestía del material deportivo, fichajes de entrenador y jugadores, pago de arbitrajes, etc., etc.) con un campo sin vallar y, por tanto, sin taquillas.

Todo lo vino a solucionar Educación y Descanso, tras unas infatigables gestiones que duraron cinco largos años, construyendo el actual campo de Deportes de la Virgen de las Viñas, en terrenos arrendados al Ayuntamiento. Por fin, el 15 de Septiembre de 1946, se efectuó la inauguración con motivo de las fiestas, dentro de una gran semana poli-deportiva, en la que se tocaron el fútbol, boxeo, atletismo, ciclismo, pelota, concurso hípico, lucha libre, natación y tiro al plato (muchos de estos deportes, por primera vez en Aranda).

El campo fue bendecido por D. Saturnino Rubio Montiel, obispo de la Diócesis y asistieron entre otras autoridades y jerarquías, el general Ygué, capitán general de la sexta región; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Velasco; gobernador militar, D. Rafael Ibañez de Aldecoa; secretario nacional de Educación y Descanso; Diputación provincial de Burgos; delegado provincial de Trabajo y de Sindicatos, etc.

El campo, con terreno para fútbol, pista de atletismo y cancha de baloncesto, fue totalmente costeado por la Obra Sindical de Educación y Descanso, a excepción de la tribuna, que fue levantada con subvenciones del Ayuntamiento de Aranda (40.000 pesetas) y del jefe provincial del Movimiento (10.000 pesetas) y la contrata de las obras fue adjudicada al constructor don José Zapatero en la suma total de 324.458 pesetas.

Con datos para la historia podemos anotar que el partido oficial inaugural se celebró entre el Real Madrid y la Gimnástica de Burgos, y que el primer gol marcado, lo fue por el entonces madridista Rafa, actual entrenador del Racing de Santander, y que fue precisamente el que dio el triunfo mínimo en el encuentro.

En la temporada 1948-49, unos aficionados de pro hicieron revivir a la antigua Gimnástica Arandina, con los mismos colores de la Sociedad de los años veintitantos, federando el equipo y estrenando el primer entrenador con título, don Jesús Izquierdo. Jugó el campeonato de primera categoría regional con el grupo de Palencia, logrando quedar subcampeón. El equipo, adaptándose ya al nuevo sistema de la W.M., solía formar con Castilla; Rebollo (militar), Recalde, Sahuquillo; Manolo (de Roa) y César Cabestredo; Moño, Angel (también militar y conocido con el sobrenombre de Ben Barek), Blas (de Roa), Velasco y Agustín Aparicio.

Eran los últimos tiempos del amateurismo, en que los jugadores no cobraban en absoluto por jugar y que únicamente percibían en los partidos ganados fuera de casa, 150 pesetas... para todos.

También en este año 1948 se montó por vez primera el ya tradicional campeonato de fútbol de la Ribera, que se ha venido celebrando todos los años durante el verano, con miras a conocer nuevos jugadores que puedan sobresalir en los equipos de aficionados que intervienen y ficharlos para el primer equipo de la Gimnástica.

En la misma temporada 1948-49 se celebró el segundo campeonato local de fútbol, con la más numerosa participación de equipos: "Juventud, Renfe, Arco Iris, Leonera de San Juan, Los Once Amigos, Ribereña Deportiva y Urbión. C. D. Quedó campeón "Los Once Amigos".

Por la ampliación de equipos de Tercera División, llevada a cabo por la Real Federación Española en la temporada 1956-57 y por contar con campo cerrado, la Gimnástica fue admitida en la Liga Nacional, y viene participando sin interrupción en la misma desde entonces, con los siguientes resultados, y bajo la dirección de los siguientes presidentes:

Carnecería y Pescadería de AGUSTIN ARAUZO

Pescados finos y mariscos

ABASTECE AL COLEGIO DE P.P. MISIONEROS

Se venden pollos de un día y pollos de carne

«El Refugio» BAR

Especialidad en comidas, meriendas y mariscos

Montas, 2 (Junto al Cine Principal)

Teléfono, 190. - ARANDA DE DUERO

Gran Peluquería "EL FIGARO"



Plaza de la Virgencilla, 4 (Frente al Bar Moderno)
SUCURSALES: Avda. Carlos Miralles, 5
ARANDA DE DUERO

AUTO ESCUELA ARANDA

Plaza de la Virgencilla, núm. 9-2.º

Teléfono 532

ARANDA DE DUERO

BEYRE, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Vascos, 29 (Cuatro Caminos)

Madrid

Vitoria, 8-1.º

Burgos

LA CONSTANCIA

HIJOS DE OLIMPIO TABLADO

SILVIO GARCIA LAZARO

Almacén de harinas y cereales - Trituración de pienso y forrajes - Fabricación de harina de alfalfa

FABRICA Y OFICINAS

Bajada del Molino (Granja)

Teléfono, 351

ARANDA DE DUERO

BANCO DE BILBAO

Más de cien años al servicio de sus clientes

Unico Banco español con sucursales en otros países

Sucursales en la provincia:

ARANDA DE DUERO

Briviesca

Burgos

Lerma

Medina de Pomar

Miranda de Ebro

Roa de Duero

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA

CON EL NUMERO 3478

Compañía Industrial Azucarera, S. A.

FABRICA DE AZUCAR DE REMOLACHA

Azucarera de Aranda de Duero

AZUCAR - PULPA - MELAZA

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

Temporada	Directiva presidida por	Puesto en que se clasificó	PARTIDOS				GOLES		Puntos
			Jugados	Ganados	Empatados	Perdidos	A favor	Contra	
1956-57	D. Francisco Filguera	14	34	11	4	19	64	77	26
1957-58	"	12	38	14	7	17	68	78	35
1958-59	D. Miguel Benguechea	11	30	11	5	14	52	67	27
1959-60	D. Lorenzo García Plaza	7	30	13	2	15	46	54	28
1960-61	D. Porfirio San Juan	13	30	7	7	16	46	56	21
1961-62	D. Santiago Saugar	11	30	10	5	15	33	64	25
1962-63	"	12	30	10	3	17	43	84	23
1963-64	D. Fernando Valiente	10	30	10	5	15	41	54	25

Creo que es deseo general de los arandinos todos, que este historial de nuestro primer Club.

subsista pujante e indefinidamente, y que tanto los que defiendan sus colores, como la afi-

ción que le sigue, den pruebas por donde pasen, de su deportividad y educación, teniendo

siempre en cuenta que en el deporte, lo principal no ha de ser vencer, sino el participar.

ENCUESTA SOBRE EL CAMBIO DE FECHA DEL FESTIVAL HISPANO-PORTUGUES DE LA CANCION DEL DUERO

A la vista de las diferentes fechas en que se han celebrado las cinco ediciones del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, en los años que lleva de existencia (empezó el año 1960, casi como una aventura, un tanto temeraria, cambiándose la fecha de su celebración en estos dos últimos años), hemos querido pulsar la opinión de diversas personas en torno a la conveniencia del cambio de fecha, ya que comenzó al amparo de las fiestas patronales que oscilan en torno al segundo domingo de Septiembre o más bien o concretamente, se vienen celebrando el domingo siguiente al día 8 de citado mes. Como quiera que esta fecha es tradicional, ante la imposibilidad de cambiaria y el temor del mal tiempo que pueda haber por lo avanzado del verano, se imponía el cambio de fecha del Festival, una vez que se vio su resultado.

Para ello, hemos formulado varias preguntas, a las que nos han contestado tres señores, un director de Banco, un industrial y un empleado, cuyas contestaciones expone a continuación de las preguntas únicas para los tres señores.

El interrogatorio ha sido el siguiente:

1. ¿Considera usted conveniente el cambio de fecha del Festival de la Canción del Duero haciéndolo coincidir con la del 7 de Agosto?

2. ¿Perjudica ese cambio de fecha a las Fiestas Patronales de Aranda, o más bien es conveniente separar las del Festival de las propias y tradicionales?

3. ¿Qué otras razones puede haber para esta separación?

4. Finalmente, ¿Podría indicarnos los beneficios tanto para unas fiestas como para otras, que pudieran derivarse de esa separación?

D. JUAN JOSE FERRER PALACIO, DIRECTOR DEL BANCO DE BILBAO

El señor Ferrer Palacio, director del Banco de Bilbao en Aranda, contesta a las cuatro preguntas por el orden que han sido formuladas:

—Si, pues, al mismo tiempo que se da realce a una fecha tan significativa en la historia de Aranda, el tiempo acompaña con su mejor temperatura y mayor estabilidad, sin que hallarse los agricultores en las



El delegado del Gobierno portugués, doctor don Umberto Mello Pereira, acompañado del alcalde de Aranda de Duero, don Luis Mateos, es entrevistado "cara al público", con motivo del último Festival hispano-portugués de la Canción del Duero. (Foto Archivo).

dice:

Considero que la fecha del 7 de Agosto, es la más apropiada para la celebración del Festival.

Creo conveniente que las fiestas del Festival y las tradicionales de Aranda, sean independientes.

Las razones que, a mi juicio, existen para esta separación, son: Primera, Por la fecha del 7 de Agosto, existe más seguridad en el tiempo y el que sea bueno puede contribuir a la lucidez del espectáculo. Segunda, Las fiestas patronales, por tener carácter más popular, deben estar dedicadas a festejos tradicionales.

DON ANTONIO LUBIAN, EMPLEADO DE "ELECTRA DE BURGOS, S. A."

El señor Lubian, empleado de Electra de Burgos, S. A., contesta:

Después de la práctica que hemos pasado por cinco festivales, creo conveniente que la fecha más acertada para su realización es la del 7 de Agosto; en principio, debido a su clima y además, como hemos podido comprobar, no merma su fuente de ingresos e incluso creo

vive con estos arandinos tan simpáticos que el día de su Virgen de las Viñas, al salir la procesión, parece que ella también goza y rie y por eso, los que ya tenemos un pequeño rango de arandinos, también vamos a la Virgen que está diciendo: "¡qué feliz soy en Aranda de Duero y qué bien se portan los arandinos conmigo e incluso, en los casos difíciles, siempre están todos unidos a mi lado!"

Estas han sido las contestaciones que nos han dado los tres señores que hemos elegido para nuestra encuesta, los tres nacidos fuera de Aranda, pues consideramos de más valor, las opiniones de los no nacidos en nuestra población, pues si fueran de nativos, tal vez pudieran estar influenciados por otras causas que desvirtuaran la

sinceridad y fines que hemos perseguido.

Todos ellos vienen a coincidir en la conveniencia de la separación de fechas, más concretamente, como se ha hecho este año, eligiendo la del 7 de Agosto para el Festival y la tradicional para las fiestas patronales, pues si aquel nació a la sombra de éstas, hoy se consideran completamente independientes sin que la celebración de uno perjudique a las fiestas tradicionales, cuya fiesta mayor hoy celebramos.

A través de las informaciones publicadas por toda la Prensa de España y Portugal, ya conocemos el éxito logrado por nuestro Festival en su quinta edición, de lo que no es nuestro propósito hablar en esta ocasión, tan sólo queremos reproducir una carta de un portugués que

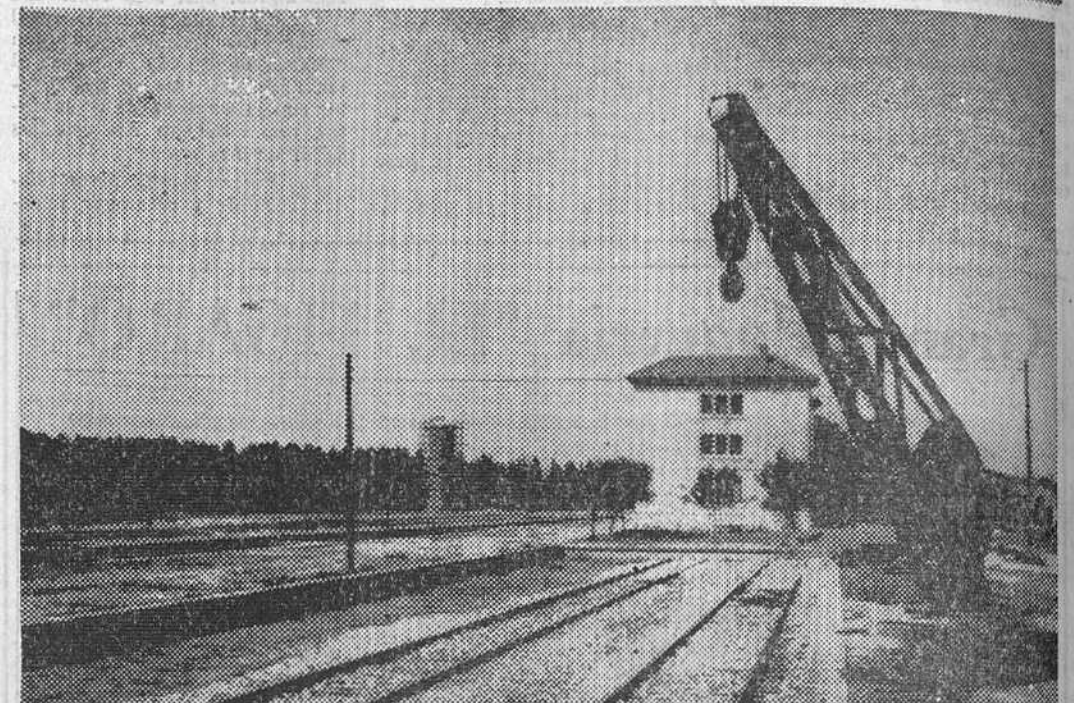
publica la revista "Tele-Radio" del 7 de los corrientes, que dice:

"Festival de Aranda.— Como televidente que soy y socio de "Tele-Radio", mi más cordial enhorabuena y la de varios españoles de ésta, de paso para Estoril y Lisboa, por la perfecta transmisión que vimos en el Festival de Aranda de Duero. Fue muy bueno todo, incluido el sonido. Aquí aplaudimos, aplauda, en las cafeterías, el público, tanto a los actantes españoles como a los portugueses.— Jesús Concepción Assas (Colimbrá, Portugal)".

Como muy bien dice un señor de los consultados, se trata de dos cosas, el festival de ámbito no nacional como indica, sino internacional, que pudiera clasificarse entre los festivales de España, que dice otro de los consultados, mientras que las fiestas patronales son de carácter más íntimo de Aranda, es una tradición que perdura a través de los siglos, tradición que está vinculada a la Virgen de las Viñas, como cosa única, pudiéramos decir todos los arandinos y es en esa fecha, en la que hoy celebramos, cuando los arandinos residentes fuera, aprovechan para tomar sus vacaciones para visitar Aranda, recordando los años de su juventud, para compartir con allegados y paisanos, esos recuerdos, para visitar a su Excelsa Patrona, en una palabra, para vivir el pasado, pues el pasado también se vive en el presente y para hacer promesas para el futuro, un futuro que tal vez no conocamos, pero que siempre pensamos en él.

La coincidencia de nuestros tres consultados, es harto significativa y entendemos, pueda servir de pauta a seguir para la organización de sucesivas ediciones de nuestro Festival, en la que ya no se puede dudar y al pensar en la ampliación del Festival para convertirlo en Iberoamericano, se ha de tener en cuenta las posibilidades de alojamiento en nuestra población,

LAS OBRAS DEL DIRECTO MADRID-BURGOS



He aquí dos aspectos del estado actual de las obras del ferrocarril directo Madrid-Burgos, en el tramo Aranda-Burgos. En la parte superior, obreros trabajando en el montaje de los carriles. En segundo lugar, una vista de la estación del ferrocarril, en Aranda. (Fotos Roma).

LA «SOCIEDAD CASINO ARTISTICO» VA A CELEBRAR SU PRIMER CENTENARIO EN EL MES DE FEBRERO.

TRAEMOS hoy a las columnas de este extraordinario a la Sociedad Cultural Recreativa "Casino de Aranda" que se fundó el 26 de Febrero de 1885 con los fines que anteceden habiéndolos cumplido durante su larga existencia de cerca de 100 años pese a las vicisitudes por las que ha atravesado durante ese largo período.

Como es natural esta Sociedad cuenta con estatutos que por efecto del tiempo y para amoldarse a las nuevas modalidades son reformados con reimpresión de reglamento que fue aprobado en Junta general de 12 de Noviembre de 1923 por el Gobierno civil de la provincia de fecha 20 del mismo mes y año.

El preámbulo de los estatutos dice textualmente: "El espíritu de asociación, que es una de las más poderosas palancas de la civilización moderna, hizo nacer en esta población la idea de un centro en que pudieran reunirse cómodamente los que a él pertenecieran y con especialidad aquellos que después de ocupar el día en el trabajo de las artes y de la industria, quisieran dar reposo al cuerpo y solar al ánimo, ya entregándose a diversiones lícitas, ya tratando de adquirir por el mutuo cambio de las ideas y por la lectura y estudio de libros y periódicos, aquella ilustración general y aquella cultura que tan necesarias son en estos tiempos, en que la difusión de los conocimientos exige y facilita a la vez medios de estar al corriente de las grandes novedades y de los maravillosos adelantos que, en el orden moral como en el físico de continuo se suceden.

La idea fue acogida con verdadero entusiasmo, y prueba de ello y del celo que desplegará



Curioso documento de una Patente de socio del "Casino Artístico" de Aranda de Duero, que data del 1.º de Marzo de 1885. En torno a la Patente están litografiados los nombres de todos los socios de aquella época. (Fotocopia de Foto Roma).

la comisión, nombrada para realizarla, es que el Casino Artístico registra la considerable cifra de 137 socios fundadores.

El 26 de Febrero de 1885, tuvo lugar su inauguración y desde entonces ha venido siempre en creciente prosperidad, habiendo ingresado en los años posteriores, hasta la fecha otros 186 socios de número.

Las reformas y mejoras que sucesivamente se han ido llevando a cabo en los locales que la Sociedad ha ocupado, son prueba evidente del desahogo que ha alcanzado y que es de esperar continúe en aumento. Recordándose así cada vez mejor y con más amplitud los fines propios de estos centros y los que sin duda se propusieron los fundadores del Casino.

Constituyese éste bajo unas bases y con unos estatutos maduramente pensados, pero en los que la práctica de bastantes años aconsejó introducir algunas reformas, que se hicieron también con acierto; nuevas necesidades que se han dejado sentir, indujeron a la Comisión directiva a solicitar autorización de la Junta general para hacer una nueva reforma, que presentada a la deliberación de ésta y discutida y aprobada en las sesiones de 4 y 5 del corriente mes de Mayo, viene a constituir la nueva legislación, los estatutos por que ha de regirse esta Sociedad desde primero de Junio próximo, según acuerdo de la misma.

SOCIOS Y DIRECTIVA

Como sería prolijo enumerar todos los socios que han pertenecido o pertenecen al Casino Artístico, así como sus directivas, vamos a concretarnos, en honor a su fundación a publicar los nombres de los 137 socios

Francisco Caba, don Francisco Moreno y don Domingo Gómez. El primer presidente del Casino Artístico fue, según los datos que poseemos don Rufino Ortega y secretario don Tomás Cuesta.

La Comisión que en 20 de Mayo de 1882 regentaba el Casino la constituían: presidente, don Diego Arias de Miranda; vicepresidente, don Faustino Gimeno; tesorero, don Pedro Brogras López; bibliotecario, don Benito Berrojo, y secretario, don Federico Quintanilla.

Cuando se efectuó la reimpresión del Reglamento, en 12 de Noviembre de 1923, la Comisión estaba integrada por los señores siguientes: presidente, don Sixto de la Hoz, vicepresidente, don Francisco Antoranz; tesorero, don Miguel Arribas; bibliotecario, don Andrés Vanz y secretario, don Fufemio Cabestrero.

En Octubre del año 1939 cuando el Casino Artístico volvió a su domicilio social que había estado ocupado durante la guerra de liberación militarmente, la Comisión estaba integrada por los señores siguientes: presidente, don Lucio Rejo; vicepresidente, don Vicente Viqueja; tesorero, don Angel Blanco; bibliotecario, don Toribio Brogras y secretario, don José Cano.

La actual Comisión que rige los destinos del Casino Artístico, la integran los señores siguientes: presidente, don Santiago Rojo, vicepresidente, don Angel Blanco, tesorero, don Pedro Serrano, bibliotecario, don Andrés Brogras y secretario, don Antonio Tormo. Vocales, don Jacinto Cilleruelo, don Antonio Esteban y don José Luis Peñaiba.

LOCALES Y VICISITUDES DEL CASINO ARTISTICO

Cuando se fundó el Casino Artístico el 26 de Febrero de 1885, se instaló en el número 31 de la plaza Mayor, hoy del Caudillo, en el local que ocupa un acreditado bar que en aquella época don Agustín Blanco era propietario del edificio, que al mismo tiempo ocupó el cargo de conserje de la naciente sociedad. En ese cargo fue sustituido por el mozo de billar don Calixto Arauzo.

Finalizado el arriendo del local que solamente fue por un año la sociedad se trasladó a la calle de la Joyería, hoy de Béjar en el local donde hoy se encuentra instalada la droguería de señora hija de Ramón Mira, donde permaneció cuatro años.

Nuevo traslado del Casino Artístico, esta vez a la plaza Mayor, hoy del Caudillo número 8, donde ha permanecido hasta el pasado año. Durante su permanencia en este último local ha tenido varios conserjes: primero el que lo fue en los anteriores domicilios don Calixto Arauzo, después don Bonifacio Moratino, luego don José Nebreda y al fallecimiento de éste continuó su viuda con la con-

serjería hasta el traslado de la Sociedad a su actual domicilio. A finales del año 1962, a través del Casino Artístico por una gran crisis: a consecuencia de tener que dejar el local que tenía, pero merced a la firme voluntad de sus socios y vencidas las dificultades que se habían creado se trasladó a su actual domicilio social en el antiguo salón de baile del Cine Aranda, siendo su actual conserje don Tomás Zapatero que regenta el Bar Aranda en 1.ª planta baja.

EL DESARROLLO DE LOS FINES DE LA SOCIEDAD

Desde el momento de su constitución el Casino Artístico ha procurado cumplir los fines que se especifican en el preámbulo que más arriba hemos transcrito fomentando tanto en el aspecto cultural como en el artístico y recreativo las enseñanzas y distracciones de sus socios. Ha procurado, siempre que ha tenido oportunidad organizar conciertos musicales, fiestas literarias y bailes de sociedad, "atando de reunir en sus locales con espectáculos amenos a sus socios y familiares, alejándolos de otros lugares menos instructivos.

Durante la guerra de liberación fueron requisados sus locales desde el año 38 al 39 y ocupados por muy diversas fuerzas de tránsito o de paso en Aranda, siendo los últimos el ocuparlo fuerzas m.ras que dejaron en lamentable estado el local hasta el punto de que no había instalación eléctrica, los servicios entorpecidos y en general el local hecho una lástima por lo que fue necesario empezar de nuevo y procurar todas las instalaciones y servicios necesarios a fin de poder ser utilizados nuevamente como tal Sociedad.

EL CENTENARIO DE SU FUNDACION

El próximo año 1965 se cumplirán los 100 años de la fundación de la Sociedad Cultural Recreativa "Casino Artístico" de Aranda de Duero, antiquísima y difícilmente superada por esta clase de sociedades que suelen estar a merced de ideas nuevas cuya variedad de ideas puede discrepar y precipitar a la sociedad a su desaparición y sin embargo la Sociedad que nos ocupa y que honra a Aranda, ha permanecido fiel a sus principios salvando valientemente los baches que se han podido producir hasta conseguir una marcha brillante en todos sus aspectos, pues el número de 137 socios fundadores cuya relación publicamos ha llegado en la actualidad a la 303.

Recientemente ya ha celebrado la Junta general una reunión para tratar de los festejos que se han de organizar con motivo de cumplir el centenario de su fundación y aún desconociendo esos iniciales acuerdos, confiamos en que estas fiestas centenarias han de ser dignas del motivo que las origina.



El artista español, Luis Gardey, recibiendo de manos de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, el segundo premio del último festival hispano-portugués de la Canción del Duero, por su interpretación de la canción "Serás para mí". (Foto Archivo).

facetas de recolección deba restar público, por celebrarse el Festival a partir de las once de la noche.

Estimo que no perjudica, si como en el presente año, se organizan las fiestas patronales a base de espectáculos taurinos de calidad.

A mi juicio, el Festival, por su indiscutible calidad, constituye un espectáculo digno de figurar entre los Festivales de España, organizados por el Ministerio de Información y Turismo, por lo que sólo, reúne los suficientes alicientes para animar el verano en nuestra ciudad y atraer un importante número de forasteros, con independencia de cualquier otro festejo adicional.

El suficiente espacio de tiempo que media entre el 7 de Agosto y la fecha de celebración de las fiestas patronales, permite que la gente afluya en ambas ocasiones, descongestionando por otra parte los hoteles y alojamientos, al no coincidir los diversos elementos integrantes del Festival (cantantes, locutores, orquesta, etc.) con los de las fiestas (cuadrillas de toreros, equipo de fútbol, en su caso, etcétera...)

DON JOSE ARLACIZA, INDUSTRIAL DE TINTORERIA RICO

El señor Arlaciza, industrial que regenta Tintorería Rico, nos

que la Comisión Organizadora del Festival de la Canción del Duero, tiene que estudiar rápidamente una ampliación de localidades, ya que si efectuásemos un resumen de entradas por años de festival, crec, en apariencia, no porque lo haya cenado, que cada año va bastante más público, así como los Festivales tienen, cada año, más esplendor y brillantez y cada año se viene observando más afluencia de amigos de estos Festivales, tanto de Burgos, Valladolid, Palencia, etc., con los cuales, si he tenido alguna conversación, los he visto en persona, han salido ilusionados e incluso han prometido que el próximo año animarán a sus amigos y familiares, a presenciar este magno festival.

De todas maneras, no creo, ni por un momento, pueda restar a las Fiestas Patronales nada, ya que, como anteriormente indicé, cada fiesta puede defenderse por sí sola y es una cosa completamente distinta. A mi parecer, el Festival de la Canción del Duero, es un festival no solamente para Aranda, sino para toda España que está pendiente de su buena música, su buena organización, así como el seguro éxito, ya alcanzado. Las fiestas patronales son una fiesta de régimen interior, que no se sueltan, si no se con-

GARAJE MARTIN

Reparación de automóviles y camiones. — Taller mecánico y soldadura autógena

(Servicio grúa permanente).

Alleduero

Carretera de Madrid, 39

Teléfono, 116

ARANDA DE DUERO